



## Bedienungsanleitung Mode d'emploi Istruzioni per l'uso Gebruiksaanwijzing

## Kompakt-Stereoanlage Système Stéréo Compact Impianto stereo compatto Compact stereosysteem

Model No. SC-HC37

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

Wir möchten Ihnen dafür danken, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Anschließen, Inbetriebnehmen oder Einstellen dieses Gerätes vollständig durch. Heben Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

### Montageanleitung (⇒ 2, 6)

**Die Montagearbeiten sollten nur von einer ausgebildeten Fachkraft ausgeführt werden.**

Lesen Sie vor dem Beginn der Arbeiten diese Montageanleitung und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um eine fachmännische Ausführung zu gewährleisten.

(Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf. Sie werden sie für die Wartung wieder benötigen, oder wenn sie das Gerät an einem anderen Ort einbauen möchten.)

Merci d'avoir porté votre choix sur cet appareil. Avant de brancher, d'utiliser ou de régler cet appareil, veuillez lire l'ensemble des présentes instructions. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### Instructions d'installation incluse (⇒ 16, 20)

**L'installation ne devra jamais être effectuée par une personne autre qu'un installateur qualifié.**

Avant de commencer le travail, lisez attentivement ces instructions d'installation et le mode d'emploi pour être sûr que l'installation est effectuée correctement.

(Veuillez conserver ces instructions. Vous pourrez en avoir besoin pour l'entretien ou le déplacement de l'appareil.)

La ringraziamo dell'acquisto di questo prodotto. Prima di collegare, far funzionare o regolare l'apparecchio, leggere completamente queste istruzioni. Conservare il presente manuale per un riferimento futuro.

### Istruzioni per l'installazione incluse (⇒ 30, 34)

**L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico specializzato.**

Per una installazione corretta, prima di iniziare il lavoro leggere attentamente queste istruzioni e le istruzioni per l'uso.

(Conservare queste istruzioni. Possono essere necessarie quando si eseguono operazioni di manutenzione o si sposta l'unità.)

Dank u voor de aankoop van dit product. Gelieve deze gebruiksaanwijzing volledig door te lezen alvorens dit product aan te sluiten, te bedienen of af te stellen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere naslag.

### Bijgesloten instructies voor de installatie (⇒ 44, 48)

**De installatie mag nooit door iemand anders dan door een gekwalificeerd installateur uitgevoerd worden.**

Voordat het werk begonnen wordt, moeten deze instructies voor de installatie, evenals de handleiding, met aandacht gelezen worden om er zeker van te kunnen zijn dat de installatie correct uitgevoerd wordt. (Bewaar deze instructies. U kunt ze nodig hebben voor het onderhoud of het verplaatsen van dit apparaat.)

# Sicherheitsmaßnahmen

## WARNUNG

### Gerät

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Setzen Sie dieses Gerät weder Regen, noch Feuchtigkeit, Tropfen oder Spritzern aus.
  - Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gefäße, wie Vasen, auf dieses Gerät.
  - Ausschliesslich das empfohlene Zubehör verwenden.
  - Entfernen Sie die Abdeckungen nicht.
  - Reparieren Sie dieses Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich zur Wartung an qualifiziertes Kundendienstpersonal.
  - Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
  - Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.

### Netzkabel

- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Gewährleisten Sie, dass die Spannung der Stromversorgung dem auf diesem Gerät angegebenen Wert entspricht.
  - Fügen Sie den Netzstecker vollständig in die Steckdose ein.
  - Ziehen Sie nicht an der Leitung, knicken Sie sie nicht und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
  - Fassen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen an.
  - Fassen Sie den Stecker beim Herausziehen an seinem Korpus an.
  - Verwenden Sie keinen Netzstecker und keine Steckdose, die beschädigt sind.
- Installieren Sie dieses Gerät so, dass das Netzkabel sofort aus der Steckdose gezogen werden kann, wenn Störungen auftreten.

### Knopfzelle (Lithium-Batterie)

- Brand-, Explosions- und Verbrennungsgefahr! Nicht aufladen, zerlegen, auf mehr als **60 °C** erhitzen oder in ein Feuer werfen.
- Die Knopfzelle stets außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren. Die Knopfzelle auf keinen Fall in den Mund nehmen. Falls sie verschluckt wird, unverzüglich ärztliche Behandlung aufsuchen.

## ACHTUNG

### Gerät

- Dieses Gerät verwendet einen Laser. Der Gebrauch von Steuerungen oder Einstellungen bzw. das Ausführen von anderen Vorgängen, als denen hier angegebenen, kann zu einer gefährlichen Belastung durch Strahlungen führen.
- Stellen Sie keine Quellen offener Flammen, z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Dieses Gerät kann beim Betrieb Hochfrequenzstörungen auffangen, die durch die Benutzung von Mobiltelefonen verursacht werden. Sollte eine solche Störung festgestellt werden, sollte das Handy in größerer Entfernung zu diesem Gerät betrieben werden.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in Ländern mit gemässigtem Klima bestimmt.

### Aufstellung

- Stellen Sie dieses Gerät auf eine ebene Oberfläche.
- Zur Reduzierung der Gefahr von Brand, elektrischem Schlag und Beschädigung:
  - Installieren oder positionieren Sie dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschränk oder einem sonstigen engen Raum. Stellen Sie eine gute Belüftung des Gerätes sicher.
  - Achten Sie darauf, die Entlüftungsschlitze des Gerätes nicht durch Gegenstände aus Papier oder Stoff zu blockieren, z.B. Zeitungen, Tischdecken und Vorhänge.
  - Setzen Sie dieses Gerät keinem direkten Sonnenlicht, hohen Temperaturen, starker Feuchtigkeit und übermäßigen Erschütterungen aus.

### Knopfzelle (Lithium-Batterie)

- Explosionsgefahr bei falschem Anbringen der Batterie. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Wenden Sie sich zur Entsorgung der Batterien an die lokalen Behörden oder erfragen Sie die richtige Vorgehensweise zur Entsorgung.
- Mit richtiger Ausrichtung der Pole einlegen.
- Der Missbrauch der Batterien kann zu einem Auslaufen von Elektrolyt und einem Brand führen.
  - Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung über längere Zeit nicht benutzen. Bewahren Sie sie an einem kühlen, dunklen Ort auf.
  - Niemals starker Hitze oder offenem Feuer aussetzen.
  - Lassen Sie die Batterie(n) nie längere Zeit in einem Auto mit geschlossenen Türen und Fenstern zurück, das direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Produktidentifikationszeichen befindet sich auf der Geräteunterseite.

## Zubehör

Überprüfen Sie bitte das mitgelieferte Zubehör vor Inbetriebnahme des Geräts.

1 Fernbedienung (mit Batterie)  
(N2QAYC000057)

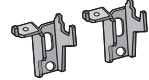
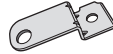
1 UKW-Zimmerantenne



1 Netzkabel

### Zubehör zur Wandmontage

1 Sicherheitsvorrichtung  2 Wandhalterungen



1 Schraube



- Das Netzkabel darf nicht für andere Geräte benutzt werden.
- Produktnummern gemäß Stand von Januar 2012. Änderungen vorbehalten.

## Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole auf den Produkten, Verpackungen und/oder Begleitdokumenten bedeuten, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte und Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden sollen.

Bitte bringen Sie diese alten Produkte und Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß Ihrer Landesgesetzgebung und den Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG zu Ihren zuständigen Sammelpunkten.

Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die anderenfalls durch eine unsachgemäße Abfallbehandlung auftreten können.

Wenn Sie ausführlichere Informationen zur Sammlung und zum Recycling alter Produkte und Batterien wünschen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Verwaltungsbehörden, Ihren Abfallentsorgungsdienstleister oder an die Verkaufseinrichtung, in der Sie die Gegenstände gekauft haben.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.



### Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

### [Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.



### Hinweis zum Batteriesymbol (unten zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

Cd

# Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsmaßnahmen .....	2
Zubehör .....	3
Abspielbare Medien.....	4
Fernbedienungsanleitung.....	5
Wandmontage des Geräts (optional) .....	6
Anschlüsse.....	8
Einsetzen oder Entfernen von Medien.....	8
Steuerung der Medienwiedergabe .....	9
Radio hören.....	10
Empfang von Internetradio .....	10
Sound-Anpassung.....	11
Uhr und Timer .....	11
Sonstige.....	12
Fehlerbehebung.....	12
Technische Daten .....	14
Pflege des Geräts und der Medien.....	15
Lizenzen.....	15

Die Erläuterungen von Bedienungsverfahren in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich hauptsächlich auf den Gebrauch der Fernbedienung, doch können die entsprechenden Vorgänge auch am Hauptgerät ausgeführt werden, sofern die gleichen Funktionstasten wie an der Fernbedienung vorhanden sind.

## Abspielbare Medien

- Bitte beachten Sie, dass Panasonic keine Verantwortung für den Verlust von Daten und/oder Informationen übernimmt.

### Zu Docking kompatibles iPod/iPhone

<b>iPod touch</b> 1., 2., 3. und 4. Generation
<b>iPod nano</b> 2., 3., 4., 5. und 6. Generation
<b>iPod classic</b>
<b>iPhone 4S / iPhone 4 / iPhone 3GS / iPhone 3G / iPhone</b>

(Stand: Januar 2012)



- Die Kompatibilität hängt von der Software-Version ab. Aktualisieren Sie Ihren/Ihr iPod/iPhone auf die aktuelle Software-Version, bevor Sie es mit diesem Gerät verwenden.
- Abhängig vom Modell müssen Sie den iPod oder das iPhone entfernen und das Album, den Künstler usw. auf dem iPod oder iPhone auswählen.
- Denken Sie daran, einen Dock-Adapter zu verwenden, der mit Ihrem iPod/iPhone kompatibel ist. Um einen Dock-Adapter zu kaufen, wenden Sie sich an Ihren iPod/iPhone-Händler. Wenn kein Dock-Adapter verfügbar ist, verbinden und entfernen Sie das iPod/iPhone mit Vorsicht.

## Laden des iPod/iPhone

Der Ladevorgang des iPod/iPhone beginnt, sobald eine Verbindung mit diesem Gerät besteht.

- Im Standby-Modus wird "IPOD CHARGING" auf dem Display des Hauptgeräts angezeigt.
- Überprüfen Sie auf dem iPod/iPhone, um zu sehen, ob der Akku vollständig geladen ist. (Sobald der Akku vollständig geladen wurde, findet kein weiteres Laden statt.)

### Kompatible CD

- Eine Disc mit dem CD-Logo.



- Dieses Gerät kann Discs wiedergeben, die dem CD-DA-Format entsprechen.
- Das Gerät kann einige Discs auf Grund der Aufnahmebedingungen unter Umständen nicht abspielen.

### Kompatible USB-Geräte

- Dieses Gerät gewährleistet nicht den Anschluss an alle USB-Geräte.
- Die Dateisysteme FAT12, FAT16 und FAT32 werden unterstützt.
- Dieses Gerät unterstützt USB 2.0 Full Speed.
- Dieses Gerät unterstützt USB-Geräte mit bis zu 32 GB.

### Kompatible MP3-Dateien

- Unterstütztes Format: Dateien mit der Erweiterung ".mp3" oder ".MP3".
- Kompatible Kompressionsrate: Zwischen 64 kbps und 320 kbps (Stereo).
- Je nach Art der Erstellung der MP3-Dateien können diese u.U. nicht in der von Ihnen nummerierten Reihenfolge oder überhaupt nicht wiedergegeben werden.

### Erstellen von MP3-Dateien auf einer CD-R/RW

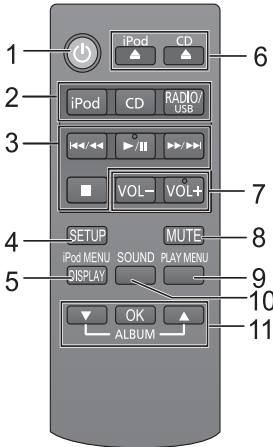
- Maximale Anzahl an Titeln und Alben: 999 Titel und 254 Alben (mit Ausnahme des Root-Ordners).
- CD-Formate: ISO9660 Level 1 und Level 2 (mit Ausnahme von erweiterten Formaten).
- Wenn die CD sowohl MP3- als auch normale Audiodaten (CD-DA) enthält, spielt das Gerät den Dateityp, der im inneren Teil der CD aufgezeichnet wurde.
- Das Gerät kann keine im Paketschreiberverfahren aufgezeichneten Dateien wiedergeben.

### Erstellen von MP3-Dateien auf einem USB-Gerät

- Maximale Anzahl an Titeln und Alben: 2500 Titel und 254 Alben (Ohne Hauptverzeichnis).
- Bei Anschluss eines Multiport-USB-Kartenlesers, wird nur eine Speicherkarte ausgewählt. Dies ist gewöhnlich die zuerst eingesteckte Speicherkarte.

# Fernbedienungsanleitung

## Fernbedienung

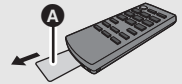


Bewahren Sie Knopfzellen sicher vor Kindern auf, um die Gefahr des Verschluckens zu vermeiden.

- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Dieses Gerät ein- oder ausschalten                                    | 7  | Einstellen der Lautstärke  |
| 2 | Auswählen der Audioquelle   | 8  | Stummschalten des Tons   |
| 3 | Steuertasten für grundlegende Wiedergabefunktionen                    |    | Stummschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um den Vorgang rückgängig zu machen. "MUTE" wird auch rückgängig gemacht, wenn die Lautstärke geregelt oder das Gerät ausgeschaltet wird. |
| 4 | Betreten des Setup-Menüs  | 9  | Betreten des Wiedergabemenüs   |
| 5 | Betreten des iPod/iPhone-Menüs / Ändern der angezeigten Informationen | 10 | Betreten des Sound-Menüs   |
| 6 | Öffnen/schließen des Einschubfachs                                    | 11 | Auswahl/OK   |

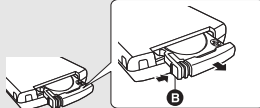
### Vorbereitung

Entfernen Sie vor dem Gebrauch die Trennfolie **A**.



### Austauschen einer Knopfzelle

- |   |  |   |   |
|---|--|---|---|
| 1 | Ziehen Sie das Batteriefach heraus, während Sie die Verriegelung <b>B</b> gedrückt halten. | 2 | Legen Sie die Knopfzelle so ein, dass das Kennzeichen (+) nach oben zeigt und schieben Sie das Batteriefach wieder ein. |
|---|--|---|---|

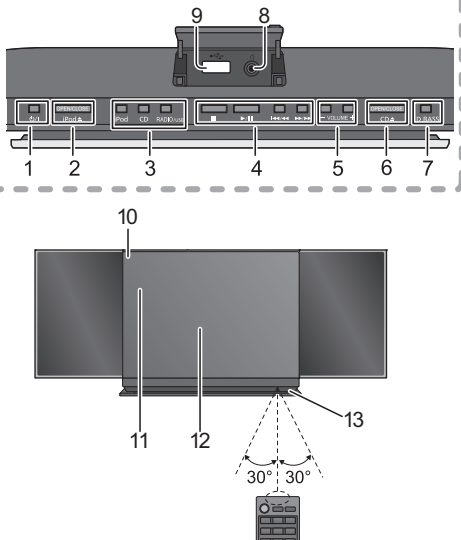


Batterietyp: CR2025 (Lithium-Batterie)

- Die Batterie sollte normalerweise etwa 1 Jahr halten. Die Lebensdauer hängt aber von der Nutzungshäufigkeit des Geräts ab.

## Hauptgerät

### Draufsicht



- |    |  |
|----|--|
| 1  | <b>Bereitschafts-/Ein-Schalter (⏻)</b><br>Drücken Sie diese Taste, um das Gerät ein- oder in den Stand-by-Modus zu schalten.<br>Auch im Stand-by-Modus verbraucht das Gerät eine geringe Menge Strom.  |
| 2  | Öffnen/Schließen des Einschubfachs (für iPod/iPhone)   |
| 3  | Auswählen der Audioquelle  |
| 4  | Steuertasten für grundlegende Wiedergabefunktionen   |
| 5  | Anpassen der Lautstärke (0 (min) bis 50 (max))   |
| 6  | Öffnen/Schließen des Einschubfachs (für Discs)   |
| 7  | Dynamic Bass-Klangeffektauswahl  |
| 8  | <b>Kopfhörerbuchse</b><br>Steckertyp: $\varnothing 3,5$ mm Stereo<br>Empfohlener Steckertyp: Gerader Stecker <ul style="list-style-type: none"> <li>Das Hören voller Lautstärke über längere Zeiträume kann zu Gehörschäden führen.</li> <li>Ein übermäßiger Schalldruck (Lautstärke) aus Ohr- und Kopfhörern kann zu Hörverlust/-schäden führen.</li> </ul> |
| 9  | <b>USB-Anschluss</b>   |
| 10 | Standby-Anzeige  |
| 11 | Display  |
| 12 | Einschubfach   |
| 13 | Fernbedienungs-Signalsensor<br>Abstand:<br>Max. 7 m direkt von der Vorderseite. <ul style="list-style-type: none"> <li>Um Interferenzen zu vermeiden, stellen Sie keine Objekte vor den Signalsensor.</li> </ul>   |

# Wandmontage des Geräts (optional)

## Installationszubehör

### ■ Mitgeliefertes Zubehör

- 1 Sicherheitshalterung
- 1 Schraube
- 2 Wandhalterungen

### ■ Handelsübliches Zubehör (nicht mitgeliefert)

- 4 Wandbefestigungsschrauben
- 1 Sicherheitshalterungsschraube
- 1 Seil zur Sturzprävention
- 1 Ösenschraube

- Bewahren Sie die Sicherheitshalterung außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu verhindern.
- Bewahren Sie Schrauben außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu verhindern.
- Bewahren Sie die Wandhalterungen für Kinder unzugänglich auf, um ein Verschlucken zu verhindern.



Verwenden Sie die Schrauben mit einer Nennweite von  $\varnothing 4$  mm, passend zum vorhandenen Wandbaustoff (z.B. Holz, Stahl, Beton usw.)

## Sicherheitshinweise

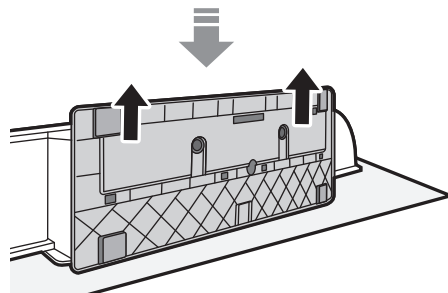
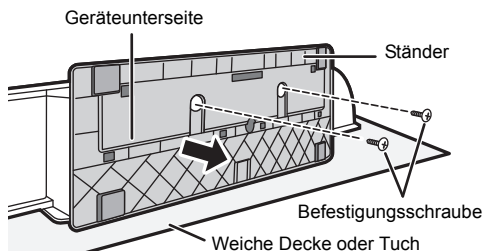
Eine fachgerechte Installation ist erforderlich. Die Installation ist ausschließlich durch eine qualifizierte Installationsfachkraft durchzuführen. PANASONIC ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR SACHSCHÄDEN UND/ ODER SCHWERE VERLETZUNGEN, EINSCHLIESSLICH TOD, DURCH DIE UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION ODER HANDHABUNG.

- Achten Sie darauf, dieses Gerät wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben zu installieren.

## Anleitung zur Wandmontage

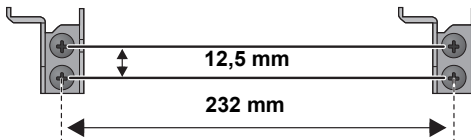
Schalten Sie vor der Montage das Gerät aus und trennen Sie das Netzkabel von der Stromversorgung.

- 1 Trennen Sie den Ständer vom Gerät.
  - ↳ Lösen Sie die Befestigungsschraube (2 Stück) an der Unterseite des Geräts.
  - ↳ Ziehen Sie vorsichtig den Ständer aus dem Gerät, wie abgebildet.
  - Bewahren Sie die Schrauben und den Ständer an einem sicheren Platz auf.

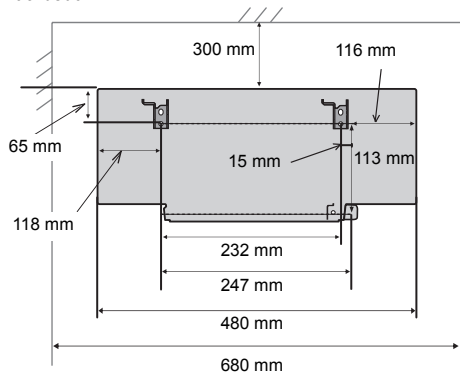


- 2 Verwenden Sie einen Maßstab zur Bestimmung der Einbaustellen für die Wandhalterungen (auf beiden Seiten) und markieren Sie diese.
  - ↳ Die folgenden Abbildungen zeigen, wie Sie die genaue Position der Befestigungslöcher bestimmen.

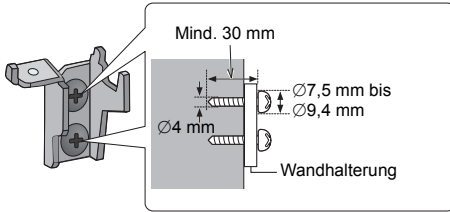
### Anordnung der Wandhalterungen



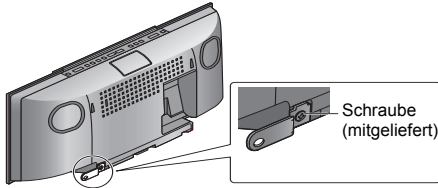
### Platzbedarf



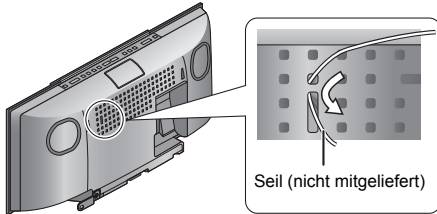
- 3** Bringen Sie die Wandhalterung mit 2 Schrauben an der Wand an (nicht mitgeliefert). (Beide Seiten)
- Verwenden Sie eine Wasserwaage um sicherzustellen, dass beide Wandhalterungen waagrecht sind.
  - Stellen Sie sicher, dass die verwendete Schraube und die Wand stark genug sind, um ein Gewicht von mindestens 33 kg zu tragen.



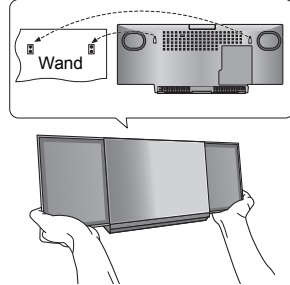
- 4** Befestigen Sie die Sicherheitsvorrichtung mit der Schraube (mitgeliefert) an dem Gerät.
- ↳ Anzugmoment für Schraube: 50 N•cm bis 70 N•cm.



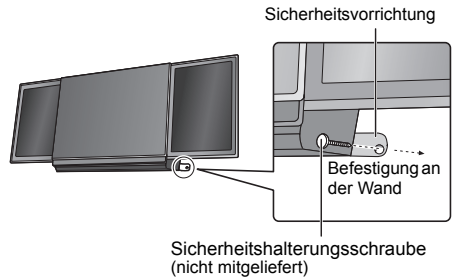
- 5** Bringen Sie das Seil zur Sturzprävention (nicht mitgeliefert) an diesem Gerät an.
- Verwenden Sie ein Seil, das dazu ausgerichtet ist, über 33 kg zu tragen (mit einem Durchmesser von ca. 1,5 mm).



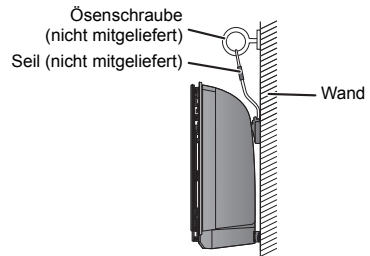
- 6** Haken Sie das Gerät mit beiden Händen sicher in die Wandhalterung ein.
- Schließen Sie die Ukw-Antenne und das Netzkabel an das Gerät an, bevor Sie das Gerät an die Wand hängen. (→ 8)
  - Lassen Sie das Gerät nach dem Aufhängen vorsichtig los, bis Sie sicher sind, dass es zuverlässig montiert ist.



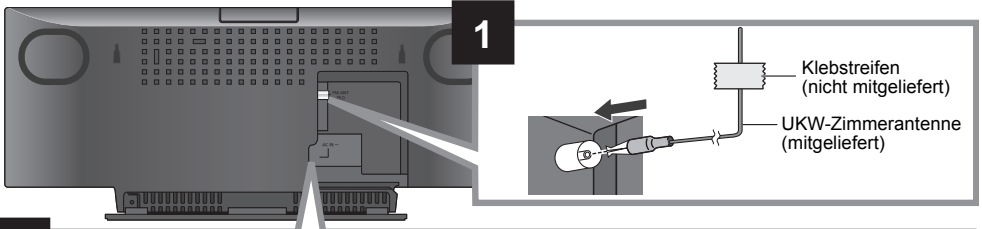
- 7** Bringen Sie die Sicherheitsvorrichtung mit der Befestigungsschraube für die Sicherheitsvorrichtung (nicht mitgeliefert) sicher an der Wand an.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Schraube und die Wand stark genug sind, um ein Gewicht von mindestens 33 kg zu tragen.
  - Nehmen Sie vor dem Anschrauben auf Schritt 3 für die Anforderungen Bezug.



- 8** Bringen Sie das Seil zur Sturzprävention (nicht mitgeliefert) an der Wand an.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Schraube und die Wand stark genug sind, um ein Gewicht von mindestens 33 kg zu tragen.
  - Prüfen Sie, ob der Schlupf der Schnur minimal ist.



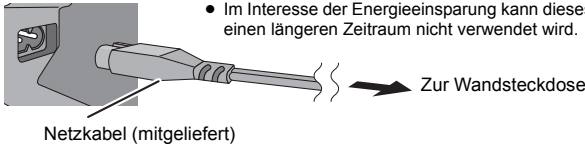
# Anschlüsse



**2**

## Schließen Sie das Netzkabel erst an, nachdem alle anderen Anschlüsse hergestellt wurden.

Dieses Gerät verbraucht auch etwas Strom (⇒ 14), wenn es ausgeschaltet ist.

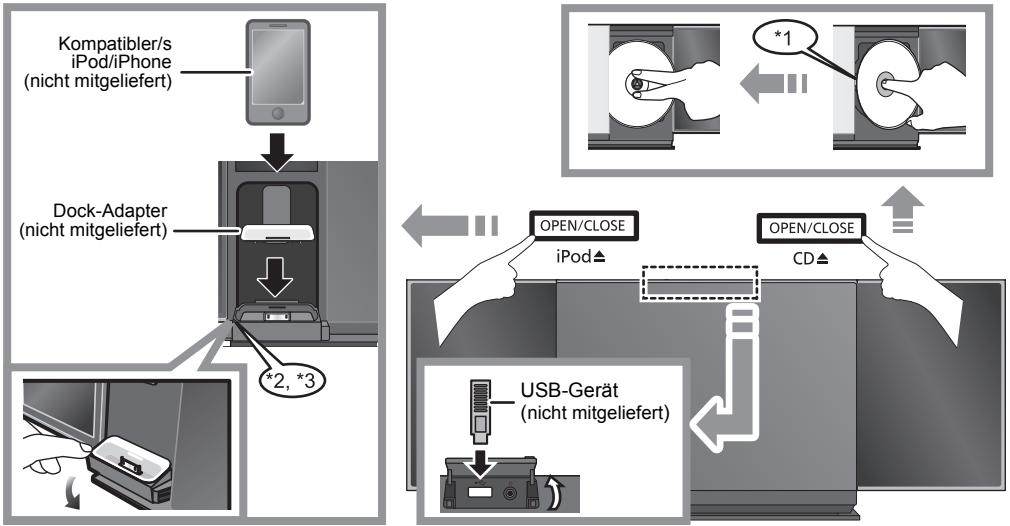


- Im Interesse der Energieeinsparung kann dieses Gerät ausgesteckt werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.



- Diese Lautsprecherboxen sind nicht mit einer magnetischen Abschirmung ausgestattet. Sie dürfen daher nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, PCs oder anderen Geräten aufgestellt werden, welche für magnetische Einstreuungen empfindlich sind.
- Kleben Sie die Antenne mit Klebeband an eine Position an der Wand oder Säule, wo die wenigsten Interferenzen auftreten. (Verwenden Sie eine Ukw-Außenantenne, wenn der Radioempfang schlecht ist.)

# Einsetzen oder Entfernen von Medien



- \*1: Neigen Sie die Disc so, dass sie nicht das Einschubfach berührt.
- \*2: Drücken oder ziehen Sie nicht mit der Hand am Dock.
- \*3: Beim Einsetzen oder Entfernen des iPod/iPhone, neigen Sie das Dock leicht, indem Sie die Ecke des Docks halten.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht herunterfällt, wenn Sie ein Medium einsetzen oder entfernen.
- Entnehmen Sie den/das iPod/iPhone aus seiner Hülle.
- Stellen Sie beim Wechseln des Gerätestandorts sicher, dass alle Medien entnommen wurden, und schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus.
- Stecken Sie das USB-Gerät direkt in die USB-Buchse ein. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel.
- Bevor Sie das USB-Gerät entfernen, wählen Sie eine andere Quelle als "USB" aus.



# Steuerung der Medienwiedergabe

Die folgenden Kennzeichen geben die Verfügbarkeit der Funktion an.

**CD**: Audio-CD im CD-DA-Format und eine CD, die MP3-Dateien enthält (⇒ 4)

**iPod**: Kompatibler/s iPod/iPhone (⇒ 4)

**USB**: USB-Geräte, die MP3-Dateien enthalten (⇒ 4)

## Vorbereitung

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Setzen Sie das Medium ein. (⇒ 8)
- Drücken Sie [CD], [iPod] oder [USB] zur Wahl der Audioquelle.

## Einfache Wiedergabe (CD, iPod, USB)

<b>Wiedergabe</b>	Drücken Sie [▶/  ].
<b>Stopp</b>	Drücken Sie [■]. • <b>USB</b> : Der Titel wird gespeichert und "RESUME" angezeigt.
<b>Pause</b>	Drücken Sie [▶/  ]. Drücken Sie erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
<b>Überspringen</b>	Drücken Sie [◀◀/◀] oder [▶/▶▶], um einen Titel zu überspringen. <b>CD, USB</b> : Drücken Sie [▲] oder [▼], um das MP3-Album zu überspringen.
<b>Suchlauf</b>	Drücken und halten Sie während der Wiedergabe [◀◀/◀] oder [▶/▶▶]. • <b>iPod</b> : Der Rückwärtsschlauf funktioniert nur in dem aktuellen Titel.
<b>Lautstärke</b>	Drücken Sie [VOL -] oder [VOL +], um die Lautstärke anzupassen.
<b>Stumm</b>	Drücken Sie [MUTE], um den Sound stumm zu stellen.

## CD, USB Inhaltsinformationen anzeigen

Drücken Sie [DISPLAY] wiederholt während der Wiedergabe oder Pause.



- Maximale Anzahl der darstellbaren Zeichen: ca. 30
- Das Gerät unterstützt ID3-Tags Version 1.0, 1.1 und 2.3. Nicht unterstützte Textdaten werden nicht oder in anderer Form angezeigt.
- Album- und Titelkennzeichnung für MP3-Dateien.



"A \_ \_ \_": Nummer des MP3-Albums.

"T \_ \_ \_": Nummer des MP3-Titels.

• " \_ " steht für die Album- oder Titelnummer.

• "■": Diese Kennzeichnung wird auch als Verweis auf ein Album verwendet.

• "♪": Diese Kennzeichnung wird auch als Verweis auf einen Titel verwendet.

## iPod Navigation im iPod/iPhone-Menü

- Öffnen Sie die Music App, um diese Funktion mit den iPod touch/iPhone-Modellen zu verwenden.
- [▲, ▼]: Zu Menüpunkten navigieren.
- [OK]: In das nächste Menü wechseln.
- [iPod MENU]: In das vorhergehende Menü zurückkehren.



- Um die Funktion zu sehen, öffnen Sie das Einschubfach.
- Die Funktion kann je nach iPod/iPhone-Modell variieren.

## Wiedergabemodi (CD, USB)

Wählen Sie den Wiedergabemodus.

- Diese Modi können mit der Wiederholungswiedergabe-Funktion kombiniert werden.

- 1 Drücken Sie [PLAY MENU] wiederholt, um "PLAYMODE" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie [▲, ▼], um den folgenden Modus auszuwählen und drücken Sie [OK].

<b>OFF PLAYMODE</b>	Abbrechen der Wiedergabemodus-Einstellung.
<b>1-TRACK</b> ("1, ♪" wird angezeigt.)	Nur der gewählte Titel wird abgespielt. (Zum gewünschten Titel springen (⇒ links))
<b>1-ALBUM</b> ("1, ■" wird angezeigt.)	Nur das gewählte MP3-Album wird abgespielt.
<b>RANDOM</b> ("RND" wird angezeigt.)	Spielt die Inhalte in zufälliger Reihenfolge ab.
<b>1-ALBUM RANDOM</b> ("1, ■, RND" wird angezeigt.)	Spielt die Titel des gewählten MP3-Albums in zufälliger Reihenfolge ab. • Drücken Sie [▲] oder [▼], um das MP3-Album zu wählen.

- 3 Drücken Sie [▶/||], um mit der Wiedergabe zu beginnen.



- Bei Verwendung eines iPod/iPhone, verwenden Sie die Einstellung am iPod/iPhone.
- Während der Zufallswiedergabe können Sie nicht zum zuletzt abgespielten Titel zurückspringen.
- Der aktuelle Wiedergabemodus wird verworfen, wenn Sie das Einschubfach für Discs öffnen.

## Wiederholungswiedergabe (CD, USB)

- 1 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "REPEAT".
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "ON REPEAT" und drücken Sie [OK].  
• "↺" wird angezeigt.



- Bei Verwendung eines iPod/iPhone, verwenden Sie die Einstellung am iPod/iPhone.
- Um die Wiederholungswiedergabe abzubrechen, wählen Sie "OFF REPEAT" in Schritt 2.  
(Der Modus wird auch abgebrochen, wenn Sie das Einschubfach für Discs öffnen.)

---

## Radio hören

Sie können bis zu 30 Kanäle einstellen.

### Vorbereitung

Überprüfen Sie, ob die Ukw-Antenne angeschlossen ist. (⇒ 8)



Ein zuvor gespeicherter Sender wird überschrieben, wenn ein anderer auf dem gleichen Kanal gespeichert wird.

### Automatisches Einspeichern von Sendern

- 1 Drücken Sie [RADIO] zur Auswahl von "FM".
- 2 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "A.PRESET" und drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "LOWEST" oder "CURRENT" und drücken Sie dann [OK].

#### LOWEST:

Mit dem automatischen Einspeichern bei der niedrigsten Frequenz (FM 87.50) beginnen.

#### CURRENT:

Mit dem automatischen Einspeichern bei der aktuellen Frequenz beginnen.\*

\* Für die Änderung der Frequenz, siehe "Manuelle Senderwahl und Einstellung".

Der Tuner beginnt mit dem Einspeichern aller empfangbaren Sender in Kanälen, in aufsteigender Reihenfolge.

### Hören eines eingestellten Kanals

#### Vorbereitung

- 1 Drücken Sie [RADIO] zur Auswahl von "FM".
- 2 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "TUNEMODE" und drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "PRESET" und drücken Sie dann [OK].

- 1 Drücken Sie [RADIO] zur Auswahl von "FM".

- 2 Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den Kanal zu wählen.

#### Manuelle Senderwahl und Einstellung

Wählen Sie einen Radiosender aus.

- 1 Drücken Sie [RADIO] zur Auswahl von "FM".
- 2 Drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "TUNEMODE" und drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "MANUAL" und drücken Sie dann [OK].
- 4 Drücken Sie [◀◀/◀◀] oder [▶▶/▶▶], um den gewünschten Sender zu suchen.
  - Um die automatische Abstimmung zu starten, drücken und halten Sie [◀◀/◀◀], [▶▶/▶▶], bis die Frequenzen durchsucht werden. Die Abstimmung endet, wenn ein Kanal gefunden wird.

Einstellen des Kanals

- 5 Während des Hörens einer Radiosendung Drücken Sie [OK].

- 6 Drücken Sie [▲, ▼] zur Wahl des Kanals und drücken Sie dann [OK].

#### Verbesserung der Ukw-Klangqualität

- 1 Während dem Empfangen von Ukw-Sendungen, drücken Sie wiederholt [PLAY MENU] zur Auswahl von "FM MODE" und drücken Sie dann [OK].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "MONO" und drücken Sie dann [OK].
  - Diese Einstellung kann eingespeichert werden. Fahren Sie dazu mit Schritt 5 in "Manuelle Senderwahl und Einstellung" fort.



- Wählen Sie "STEREO" in Schritt 2 aus, um zur Stereo-Übertragung zurückzukehren.
- "MONO" wird abgebrochen, wenn die Frequenz geändert wird.
- Bei Auswahl von "MONO" wird unabhängig von der Art des von diesem Gerät empfangenen Signals "FM MONO" angezeigt. (⇒ unten)

#### Anzeige des aktuellen Signalstatus

Drücken Sie [PLAY MENU] zur Anzeige von "FM STATUS" und drücken Sie dann [OK].

"FM ST": Das FM-Signal wird stereo empfangen.

"FM": Das FM-Signal wird in mono empfangen.

- "FM" wird auch angezeigt, wenn dieses Gerät nicht auf einen Sender abgestimmt ist.

#### Anzeige von RDS-Textdaten

Drücken Sie [DISPLAY] zur Anzeige der Textdaten.  
• Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken:

PS: Programm-Service

PTY: Programm-Typ

FREQ: Frequenzanzeige



- "STEREO" wird angezeigt, wenn das Gerät auf einen Stereo-Sender abgestimmt wird.
- Das Gerät kann in einigen verfügbaren Bereichen die vom Radiodaten-System (RDS) übermittelten Textdaten anzeigen. (Die RDS-Anzeige ist bei schlechtem Empfang unter Umständen nicht verfügbar.)

---

## Empfang von Internetradio

Dieses Gerät ist in der Lage, Internetradio auszustrahlen, falls Sie "vTuner for Panasonic" auf Ihrem iPhone/iPod touch installiert haben.

#### Vorbereitung

- Installieren Sie "vTuner for Panasonic" auf Ihrem iPhone/iPod touch.
- Installieren Sie iOS 5.0 oder höher.

- 1 iPhone/iPod touch in das Gerät einsetzen.

- 2 Drücken Sie [iPod] wiederholt, um "vTUNER" auszuwählen.

↳ "vTuner for Panasonic" wird gestartet.



- Besuchen Sie die unten genannte Website, um die notwendigen Informationen zu "vTuner for Panasonic" zu finden:  
<http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>  
(Kompatible iPhone/iPod touch-Modelle und-Softwareversionen, Einzelheiten zu Kauf, Installation und Betrieb.)
- Ein Pop-up-Fenster kann auf Ihrem iPhone/iPod touch erscheinen. Folgen Sie den angezeigten Anweisungen.

# Sound-Anpassung

Die folgenden Soundeffekte können zum Audio-Ausgang hinzugefügt werden.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SOUND] zur Auswahl des Effekts und drücken Sie dann [OK].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl der Einstellung und drücken Sie dann [OK].

Direct-Vocal Surround (D.SURROUND)	“LEVEL 1”, “LEVEL 2” oder “OFF”. • Die Werkseinstellung ist “OFF”.
Voreingestellte Equalizer Kurven (PRESET EQ)	“HEAVY” (schwer), “SOFT” (weich), “CLEAR” (klar), “VOCAL” (klingend) oder “FLAT” (flach/aus). • Die Werkseinstellung ist “HEAVY”.
Bässe (BASS) oder Höhen (TREBLE)	Stellen Sie die Stufe ein (–4 bis +4).
Dynamische Bässe*1 (D.BASS)	“ON D.BASS” oder “OFF D.BASS”. • Die Werkseinstellung ist “ON D.BASS”.

\*1: Diese Funktion kann auch mit der [D.BASS]-Taste am Gerät gewählt werden.

- Bei manchen Musikquellen kann die Verwendung der Effekte zu einer Verschlechterung der Tonqualität führen. Sollte dies der Fall sein, schalten Sie die Soundeffekte aus.

# Uhr und Timer

## Einstellen der Uhrzeit

Die Uhr arbeitet im 24-Stunden-Rhythmus.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “CLOCK” und drücken Sie dann [OK].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Uhrzeit und drücken Sie dann [OK].



- Um die Uhr anzuzeigen, drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “CLOCK” und drücken Sie dann einmal [OK]. Die Zeit wird für 10 Sekunden angezeigt. (Drücken Sie während des Standby-Modus einmal [iPod MENU, DISPLAY].)
- Die Uhr wird zurückgesetzt, wenn es zu einem Stromausfall kommt, oder wenn das Netzkabel entfernt wird.
- Stellen Sie die Uhr regelmäßig zurück, um die Genauigkeit zu gewährleisten.

## Wiedergabe-Zeitschaltuhr

Sie können den Timer einstellen, damit sich das Gerät jeden Tag zu einer bestimmten Zeit einschaltet.

### Vorbereitung

Stellen Sie die Uhr ein (⇒ links).

### ■ Einstellung des Timers

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “TIMER ADJ” und drücken Sie dann [OK].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Startzeit (“ON TIME”) und drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Endzeit (“OFF TIME”) und drücken Sie dann [OK].



- Um die Timer-Einstellungen anzuzeigen, drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “TIMER ADJ” und drücken Sie dann einmal [OK]. (Drücken Sie während des Standby-Modus zweimal [iPod MENU, DISPLAY].)
- Die Musikquelle und -lautstärke wird auch angezeigt, wenn der Timer eingeschaltet wird. (⇒ unten)

### ■ Einschalten des Timers

- 1 Wählen Sie die Musikquelle\*2 und stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “TIMER SET” und drücken Sie dann [OK].
- 3 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von “SET” und drücken Sie dann [OK].
  - “⊘” wird angezeigt.
- 4 Drücken Sie [⏻], um das Gerät auszuschalten.



- \*2: “CD”, “USB”, “IPOD” und “FM” können als Musikquelle eingestellt werden.
- Nach dem Einstellen des Timers kann das Gerät normal verwendet werden, aber:
    - Schalten Sie das Gerät vor der Timer-Startzeit in den Standby-Modus.
    - Auch wenn die Audioquelle oder die Lautstärke geändert wird, verwendet der Timer trotzdem die Audioquelle und -lautstärke die eingestellt wurde, als der Timer sich eingeschaltet hat.
  - Um den Timer auszuschalten, wählen Sie “OFF” in Schritt 3. Das Gerät schaltet sich zur voreingestellten Zeit ein, und die Lautstärke erhöht sich schrittweise auf den voreingestellten Pegel.

## Einschlaf-Zeitschaltuhr

Mit der Einschlaf-Zeitschaltuhr schaltet sich das Gerät nach einer voreingestellten Zeit ab.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von “SLEEP” und drücken Sie dann [OK].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Einstellung der Zeit (in Minuten) und drücken Sie dann [OK].  
“SLEEP 30” ⇔ “SLEEP 60” ⇔ “SLEEP 90” ⇔ “SLEEP 120”  
↑ → OFF (Deaktivieren) ← ↓
- Die verbleibende Zeit wird auf dem Display des Geräts angezeigt, außer wenn andere Bedienvorgänge ausgeführt werden.
- Der Wiedergabe-Timer und der Sleep-Timer können gleichzeitig verwendet werden. Der Sleep-Timer hat immer Vorrang.

## Sonstige

### Automatisches Standby

Als Werkseinstellung wird dieses Gerät immer automatisch ausgeschaltet, wenn 30 Minuten lang keine Sound-Ausgabe und kein Bedienvorgang erfolgt.

#### Abbruch dieser Funktion

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von "AUTO OFF" und drücken Sie dann [OK].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "OFF" und drücken Sie dann [OK].



- Um das automatische Standby einzuschalten, wählen Sie "ON" in Schritt 2.
- Diese Einstellung kann nicht ausgewählt werden, wenn die Quelle "FM" ist.

### Display-Helligkeit

Die Helligkeit des Gerätedisplays kann geändert werden.

- 1 Drücken Sie wiederholt [SETUP] zur Auswahl von "DIMMER" und drücken Sie dann [OK].
- 2 Drücken Sie [▲, ▼] zur Auswahl von "ON" und drücken Sie dann [OK].



Um den Dimmer abzubrechen, wählen Sie "OFF" in Schritt 2.

### Ändern des Hauptgeräts und des Fernbedienungscode

Wenn ein anderes Panasonic-Gerät auf die mitgelieferte Fernbedienung reagiert, ändern Sie den Fernbedienungscode.

- 1 Drücken Sie [CD] zur Auswahl von "CD".
- 2 Drücken und halten Sie [CD] am Hauptgerät und [▲] auf der Fernbedienung, bis das Display des Hauptgeräts "REMOTE 2" anzeigt.
- 3 Drücken und halten Sie für mindestens 4 Sekunden [OK] und [▲] auf der Fernbedienung.



Um den Modus zurück auf "REMOTE 1" zu schalten, wiederholen Sie die oben genannten Schritte, indem Sie [▲] durch [▼] ersetzen.

## Fehlerbehebung

Bevor Sie den Kundendienst in Anspruch nehmen, sollten Sie die folgenden Zustände überprüfen. Sind Sie bei irgendeinem der Punkte im Zweifel oder lassen sich Ihre Probleme nicht durch die im Folgenden angegebenen Lösungen lösen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

### So setzen Sie alle Einstellungen auf die werksseitige Einstellung zurück

Setzen Sie den Speicher in den folgenden Fällen zurück:

- Bei Drücken der Tasten erfolgt keine Reaktion.
- Sie möchten den Speicherinhalt löschen und zurücksetzen.

- ① Trennen Sie das Netzkabel vom Strom. (Warten Sie mind. 3 Minuten, bevor Sie mit Punkt ② fortfahren.)
- ② Stecken Sie das Netzkabel wieder ein, während Sie die Taste [⏻] am Hauptgerät gedrückt halten.
  - "-----" erscheint auf dem Display.
- ③ Lassen Sie die Taste [⏻] los.



Alle Einstellungen kehren zu den Werkseinstellungen zurück. Sie müssen die Speicherpositionen zurücksetzen.

### Allgemeine Probleme

#### Brummgeräusche während der Wiedergabe.

- Ein Netzkabel oder eine Leuchtstoffröhre befindet sich in der Nähe der Kabel. Halten Sie die Kabel dieser Stereoanlage von anderen Elektrogeräten fern.

#### MP3-Dateien können nicht gelesen werden.

- Sie können u.U. MP3-Dateien nicht abspielen, wenn Sie eine CD in mehreren Sitzungen (Multisessions) kopiert haben und sich ein leeres Datensegment zwischen den einzelnen Sitzungen befindet.
- Wenn Sie eine Multisession-CD erstellen, müssen Sie die Sitzung beenden.
- Die auf der CD enthaltene Datenmenge ist zu klein. Stellen Sie die Datenmenge auf mehr als 5 MB ein.

### Betrieb von Discs

#### Inkorrektes Display oder Wiedergabe startet nicht.

- Stellen Sie sicher, dass die Disc mit diesem Gerät kompatibel ist. (⇒ 4)
- Auf der Linse befindet sich Kondenswasser. Warten Sie ca. eine Stunde und versuchen Sie es erneut.

### USB-Betrieb

#### Keine Reaktion, wenn [▶/II] gedrückt wird.

- Trennen Sie das USB-Gerät und schließen Sie es wieder an. Oder schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

#### Das USB-Laufwerk oder dessen Inhalt kann nicht gelesen werden.

- Das USB-Laufwerkformat oder dessen Inhalt ist nicht mit dem Gerät kompatibel. (⇒ 4)
- Die USB-Hostfunktion dieses Produkts funktioniert möglicherweise nicht bei einigen USB-Geräten.

#### Langsamer Betrieb des USB-Sticks.

- Große Dateien oder USB-Sticks beanspruchen eine längere Lesezeit.

#### Die abgelaufene Zeit wird abweichend von der eigentlichen Wiedergabezeit angezeigt.

- Kopieren Sie die Daten auf ein anderes USB-Gerät oder fertigen Sie eine Sicherheitskopie der Daten an und formatieren Sie das USB-Gerät neu.

## Radio

### Interferenzpfeifen oder Rauschen während des Radioempfangs.

- Stellen Sie sicher, dass die Ukw-Antenne korrekt angeschlossen ist. (⇒ 8)
- Korrigieren Sie die Position der Antenne.
- Versuchen Sie, einen gewissen Abstand zwischen Antenne und Netzkabel einzuhalten.
- Versuchen Sie, eine Außenantenne zu verwenden, wenn sich Gebäude oder Berge in der Nähe befinden.
- Schalten Sie den in der Nähe betriebenen Fernseher bzw. andere Audiooplayer aus oder sorgen Sie für einen größeren Abstand zu dieser Anlage.
- Halten Sie dieses Gerät entfernt von Mobiltelefonen, wenn die Störung offensichtlich ist.

## iPod-/iPhone-Bedienung

### Ladevorgang oder Betrieb nicht möglich.

- Stellen Sie sicher, dass der/das iPod/iPhone fest angeschlossen ist. (⇒ 8)
- Der Akku des iPod/iPhone ist leer. Laden Sie den/das iPod/iPhone auf und nehmen Sie ihn/es wieder in Betrieb.
- Wenn ein unerwarteter Betrieb auftritt, während Sie den/das iPod/iPhone verwenden, schließen Sie den/das iPod/iPhone neu an oder versuchen Sie, den/das iPod/iPhone neu zu starten.

## Fernbedienung

### Die Fernbedienung funktioniert nicht richtig.

- Die Fernbedienung und dieses Gerät verwenden einen unterschiedlichen Code. (⇒ rechts, "REMOTE □")

## Meldungen

### Die folgenden Meldungen oder Servicenummern erscheinen unter Umständen auf dem Display des Gerätes.

#### "--\_--"

- Diese Anzeige erscheint, wenn Sie das Netzkabel das erste Mal angeschlossen haben oder nach einem Stromausfall. Stellen Sie die Zeit ein (⇒ 11).

#### "ADJUST CLOCK"

- Die Uhrzeit wurde noch nicht eingestellt. Stellen Sie die Uhrzeit entsprechend ein.

#### "ADJUST TIMER"

- Der Wiedergabe-Timer ist nicht eingestellt. Passen Sie den Wiedergabe-Timer entsprechend an.

#### "AUTO OFF"

- Das Gerät wurde für ca. 30 Minuten nicht verwendet und schaltet sich in einer Minute aus. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Funktion abzubrechen.

#### "CANNOT SET"

- Wählen Sie eine andere Audioquelle als "VTUNER".

#### "CHECKING CONNECTION"

- Das Gerät überprüft den angeschlossenen/das angeschlossene iPod/iPhone. Wenn diese Anzeige weiterhin erscheint, stellen Sie sicher, dass der/das iPod/iPhone korrekt eingesetzt ist und versuchen Sie es erneut (⇒ 8).

#### "ERROR"

- Die Bedienung ist inkorrekt. Lesen Sie die Anleitung durch und versuchen Sie es erneut.

#### "F61"

- Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung. Wenden Sie sich an Ihren Händler.

#### "ILLEGAL OPEN"

- Die Schiebetür befindet sich nicht in der richtigen Position. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn die Anzeige wieder erscheint, wenden Sie sich an Ihren Händler.

#### "IPOD OVER CURRENT ERROR"

- Der iPod/iPhone nimmt zu viel Leistung auf. Entfernen Sie den iPod/iPhone und schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

#### "NODEVICE"

- Das iPod-/iPhone-Gerät wurde nicht richtig eingesetzt. Lesen Sie die Anleitung durch und versuchen Sie es erneut (⇒ 8).
- Das USB-Gerät wurde nicht eingesteckt. Überprüfen Sie den Anschluss.

#### "NO DISC"

- Legen Sie die CD ein, die Sie abspielen möchten (⇒ 8).

#### "NO PLAY"

- Es wurde eine CD eingelegt, die kein CD-DA- oder MP3-Format hat. Sie kann nicht abgespielt werden.
- Die Anzahl an Alben und Ordnern (Audio und andere) ist auf 255 begrenzt. Einige der MP3-Dateien in den Alben konnten u.U. nicht gelesen und abgespielt werden. Übertragen Sie die Musikalben auf ein anderes USB-Gerät. Sie können das USB-Gerät auch neu formatieren und die Musikalben speichern, bevor Sie andere Ordner ohne Musikdaten speichern.

#### "NOT SUPPORTED"

- Sie haben ein iPod/iPhone angeschlossen, das nicht wiedergegeben werden kann (⇒ 4). Setzen Sie das Gerät korrekt ein und versuchen Sie erneut, ob der/das iPod/iPhone kompatibel ist.
- Schalten Sie, wenn das iPod/iPhone kompatibel ist, dieses vor dem Anschluss an dieses Gerät ein.

#### "READING"

- Das Gerät überprüft die CD-Informationen. Nachdem diese Anzeige verschwunden ist, nehmen Sie das Gerät in Betrieb.

#### "START ERROR"

- Prüfen Sie das iPhone/iPod touch.  
Für weitere Informationen siehe auf der nachstehenden Internetseite:  
<http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

#### "REMOTE □" ("□" steht für eine Zahl.)

- Die Fernbedienung und das Gerät verwenden unterschiedliche Codes. Ändern Sie den Code an der Fernbedienung.
  - Wenn "REMOTE 1" angezeigt wird, drücken und halten Sie [OK] und [▼] für mindestens 4 Sekunden.
  - Wenn "REMOTE 2" angezeigt wird, drücken und halten Sie [OK] und [▲] für mindestens 4 Sekunden.

#### "USB OVER CURRENT ERROR"

- Das USB-Gerät nimmt zu viel Leistung auf. Schalten Sie auf die Modalität "CD", entfernen Sie das USB-Gerät und schalten Sie das Gerät aus.

# Technische Daten

## ■ ALLGEMEIN

Leistungsaufnahme	25 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftsmodus (Stand-by)	Ca. 0,2 W
Spannungsversorgung	AC 220 V bis 240 V, 50 Hz

## Abmessungen (B×H×T)

480 mm×197 mm×84 mm  
(Tiefe ohne Standfuß 75 mm)

**Gewicht** Ca. 2,5 kg

**Betriebstemperaturbereich** 0 °C bis +40 °C

**Betriebsfeuchtigkeitsbereich**  
35 % bis 80 % rel. Feuchte (ohne Kondensation)

## ■ VERSTÄRKERTEIL

### Ausgangsleistung

#### Effektive RMS-Stereoausgangsleistung

**Frontkanal (beide Kanäle angesteuert)**

20 W pro Kanal (6 Ω), 1 kHz, 10 % Gesamtklirrfaktor

**Gesamte RMS-Stereoausgangsleistung**

40 W

## ■ TUNERTEIL

**Stationsspeicher** 30 UKW-Radiosender

### Frequenzmodulation (UKW)

#### Frequenzbereich

87,50 MHz bis 108,00 MHz (50 kHz-Schritt)

**Antennenklemmen** 75 Ω (ungleichmäßig)

## ■ ANSCHLUSS-TEIL

### USB-Port

#### USB Standard

USB 2.0 Volle Geschwindigkeit

#### Mediendateiformat-Unterstützung

MP3 (\*.mp3)

**USB-Gerätedateisystem** FAT12, FAT16, FAT32

**USB-Leistung** DC OUT 5 V 500 mA MAX

### iPod-Anschluss

DC OUT 5 V 1,0 A MAX

### Telefonbuchse

#### Buchse

Stereo, Ø3,5 mm -Buchse

## ■ CD-TEIL

### Abspielbare CD (8 cm oder 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*)

\* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

### Abtastung

#### Wellenlänge

790 nm (CD)

#### Laserleistung

CLASS 1

### Audioausgang (CD)

#### Anzahl der Kanäle

2-Kanal (FL, FR)

## ■ LAUTSPRECHERSYSTEM

### Typ

1-Wege, 1 Lautsprechersystem (Passivstrahler)

### Lautsprechereinheit(en)

#### Vollbereich

6,5 cm Konus Typ×1 pro Kanal

#### Passivstrahler

8 cm×2 pro Kanal

#### Impedanz

6 Ω



- Änderungen der technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Die Gewichtsangaben und Abmessungen sind ungefähre Werte.
- Der Gesamtklirrfaktor wurde mit einem Digital-Spektralanalysator gemessen.

# Pflege des Geräts und der Medien

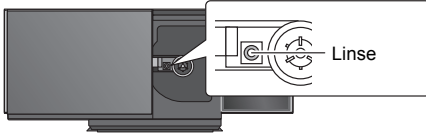
Ziehen Sie vor der Wartung des Geräts das Netzkabel.

## ■ Das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen

- Wenn Schmutz hartnäckig ist, wringen Sie ein in Wasser angefeuchtetes Tuch gründlich aus, um den Schmutz abzuwischen und trocknen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Lautsprechergehäuse ein feinfaseriges Tuch.  
Verwenden Sie keine Gewebe oder anderes Material (Tücher, usw.), die reißen können. Fasern können in der Lautsprecherabdeckung hängen bleiben.
- Verwenden Sie keinesfalls Alkohol, Farbverdünner oder Benzin für dieses Gerät.
- Lesen Sie die beigelegte Anleitung vor Verwendung des chemisch behandelten Tuchs sorgfältig durch.

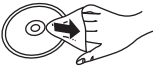
## ■ Linsenpflege

- Die Linse sollte regelmäßig gereinigt werden, um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten. Verwenden Sie Druckluft (Dose) zur Entfernung von Staub und ein Wattestäbchen für hartnäckigeren Schmutz.
- Reinigungs-CDs sind nicht für die Reinigung der Linse geeignet und dürfen nicht verwendet werden.
- Lassen Sie die Schiebetür nicht länger als notwendig geöffnet, um ein Verschmutzen der Linse zu verhindern.
- Die Linse nicht mit den Fingern berühren.



## ■ Reinigen der CDs

**RICHTIG**



**FALSCH**



Mit einem feuchten Tuch abwischen und dann trocken reiben.

## ■ Hinweise zum sicheren Umgang mit CDs

- Berühren Sie CDs stets am Rand, um Kratzer oder Fingerspuren auf der CD zu vermeiden.
- Keine Etiketten oder Aufkleber anbringen.
- Kein Schallplatten-Reinigungsspray, Benzin, Verdünner, flüssiges Antistatikmittel oder andere Lösungsmittel verwenden.
- Die folgenden CDs eignen sich nicht zum Abspielen auf diesem Gerät:
  - CDs mit Kleberrückständen von entfernten Etiketten oder Aufklebern (ausgeliehene CDs usw.).
  - Stark verformte oder beschädigte CDs.
  - Ungewöhnlich geformte, z.B. herzförmige, CDs.

## ■ Entsorgung oder Weitergabe des Geräts

Dieses Gerät kann die Benutzereinstellungen beibehalten. Wenn Sie dieses Gerät entweder entsorgen oder weitergeben, befolgen Sie das Verfahren für das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen und das Löschen der Benutzereinstellungen. (⇒ 12, "So setzen Sie alle Einstellungen auf die werksseitige Einstellung zurück")

# Lizenzen



"Made for iPod" und "Made for iPhone" bedeutet, dass ein Elektronikzubehör für den spezifischen Anschluss an iPod bzw. iPhone entwickelt wurde und vom Entwickler für die Apple-Leistungsstandards bescheinigt wird. Apple haftet nicht für den Betrieb dieses Geräts oder seiner Übereinstimmung mit den Sicherheits- und Vorschriftenstandards.

Beachten Sie bitte, dass der Gebrauch dieses Zubehörs mit iPod oder iPhone die Wireless-Leistung beeinträchtigen kann.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Markenzeichen von Apple Inc.

Die MPEG Layer-3 Audio-Codierttechnologie wurde von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert.

# Mesures de précaution

## AVERTISSEMENT

### Appareil

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - N'exposez pas cet appareil à la pluie, l'humidité, l'égouttement ou l'éclaboussement.
  - Ne placez pas d'objets remplis d'eau, tels que des vases, sur l'appareil.
  - Utiliser exclusivement les accessoires préconisés.
  - Ne retirez pas les caches.
  - Ne réparez pas l'appareil vous-même. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.
  - Ne laissez pas d'objets métalliques tomber dans cet appareil.
  - Ne pas placer d'objets lourds sur cet appareil.

### Cordon d'alimentation secteur

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - Assurez-vous que la puissance du voltage fourni correspond au voltage inscrit sur l'appareil.
  - Branchez la prise secteur dans la prise électrique.
  - Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.
  - Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées.
  - Tenez le corps de la prise secteur en la débranchant.
  - N'utilisez pas de prise secteur ni de prise de courant endommagée.
- Installez l'appareil de manière à ce que le câble secteur puisse être immédiatement débranché de la prise de courant si un problème survient.

### Pile de type bouton (au Lithium)

- Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne pas recharger, démonter, chauffer à plus de **60 °C** ou incinérer.
- Gardez la pile-bouton hors de portée des enfants. Ne mettez jamais la pile-bouton à la bouche. Si elle est avalée, appelez un médecin.

## ATTENTION

### Appareil

- Cet appareil utilise un laser. L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peuvent provoquer une exposition à des radiations dangereuses.
- Ne placez pas de sources de flammes vives telles que bougies allumées sur cet appareil.
- Cet appareil peut être perturbé par des interférences causées par des téléphones mobiles pendant l'utilisation. En présence de telles interférences, éloignez le téléphone mobile de cet appareil.
- Cet appareil est destiné aux climats tempérés.

### Emplacement

- Placez cet appareil sur une surface plane.
- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de dommages au produit,
  - N'installez pas et ne placez pas cet appareil dans une bibliothèque, un placard ni dans aucun autre espace réduit. Assurez-vous que l'appareil est bien ventilé.
  - Ne bouchez pas les ouvertures d'aération de cet appareil avec des journaux, nappes, rideaux ou objets similaires.
  - N'exposez pas cet appareil directement aux rayons du soleil, à des températures élevées, à une humidité élevée ni à des vibrations excessives.

### Pile de type bouton (au Lithium)

- Il y a un danger d'explosion si la pile n'est pas correctement remplacée. Remplacez uniquement par le type recommandé par le fabricant.
- Pour jeter les piles, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.
- Introduisez-la avec les pôles correspondant.
- Manipuler de façon incorrecte les piles peut causer une fuite d'électrolyte ainsi qu'un incendie.
  - Retirez la batterie si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant un long moment. Rangez-la dans un endroit frais et sombre.
  - Ne chauffez pas et n'exposez pas les piles à une flamme.
  - Ne laissez pas la (les) pile(s) dans un véhicule exposé directement aux rayons du soleil pendant un long moment avec fenêtres et portières fermées.



La Marque d'identification du produit se trouve sur le fond de l'appareil.

## Accessoires

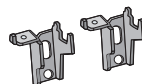
Vérifiez les accessoires fournis avant d'utiliser cet appareil.

- 1 Télécommande (avec pile) (N2QAYC000057)
- 1 Antenne extérieure FM
- 1 Cordon d'alimentation secteur



### Accessoires pour le montage mural

- 1 Support de sécurité
- 2 Supports pour montage muraux



- 1 Vis



- N'utilisez pas le cordon d'alimentation secteur fourni avec un autre appareil.
- Numéro des produits corrects à compter de janvier 2012. Ceux-ci peuvent être sujet à des changements.

### Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des piles et des appareils électriques et électroniques usagés



Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles et appareils électriques et électroniques usagés doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur ainsi qu'aux directives 2002/96/CE et 2006/66/CE.

En éliminant piles et appareils usagés conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à prévenir le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement contre les effets potentiellement nocifs d'une manipulation inappropriée des déchets.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage des piles et appareils usagés, veuillez vous renseigner auprès de votre mairie, du service municipal d'enlèvement des déchets ou du point de vente où vous avez acheté les articles concernés.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.



#### Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne

Si vous souhaitez vous défaire de pièces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

#### [Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.



#### Note relative au pictogramme à apposer sur les piles (voir les 2 exemples ci-contre)

Le pictogramme représentant une poubelle sur roues barrée d'une croix est conforme à la réglementation. Si ce pictogramme est combiné avec un symbole chimique, il remplit également les exigences posées par la Directive relative au produit chimique concerné.

Cd

# Table des matières

Mesures de précaution.....	16
Accessoires.....	17
Support lisible.....	18
Guide des références de contrôle.....	19
Installation de l'appareil sur un mur (Facultatif).....	20
Connexions.....	22
Introduction ou retrait d'un support.....	22
Opérations de lecture du support.....	23
Écoute de la Radio.....	24
Écoute de la Radio Internet.....	24
Réglage du son.....	25
Horloge et programmateur.....	25
Autres.....	26
Guide de dépannage.....	26
Caractéristiques.....	28
Précautions concernant le support et l'appareil.....	29
Licences.....	29

Bien que les commandes soient principalement décrites pour la télécommande, vous pouvez également les effectuer directement sur l'appareil principal lorsque les touches de commande sont identiques.

## Support lisible

- Veuillez prendre note que Panasonic n'accepte aucune responsabilité pour la perte de données et/ou d'information.

### Compatible pour l'accueil d'un iPod/iPhone

#### iPod touch

1<sup>ère</sup>, 2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> génération

#### iPod nano

2<sup>ème</sup>, 3<sup>ème</sup>, 4<sup>ème</sup>, 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> génération

#### iPod classic

#### iPhone 4S / iPhone 4 / iPhone 3GS / iPhone 3G / iPhone

(à compter de janvier 2012)



- La compatibilité dépend de la version du logiciel. Mettez à jour votre iPod/iPhone avec le dernier logiciel avant de l'utiliser avec cet appareil.
- Selon le modèle, retirez l'iPod/iPhone et sélectionnez l'album, l'artiste, etc. sur l'iPod/iPhone.
- Assurez-vous d'utiliser un adaptateur pour station d'accueil compatible avec votre iPod/iPhone. Pour acheter un adaptateur de station d'accueil, consultez votre revendeur d'iPod/iPhone. Si vous n'avez pas d'adaptateur de station d'accueil à disposition, insérez et retirez l'iPod/iPhone avec précaution.

## Chargement de l'iPod/iPhone

L'iPod/iPhone se chargera une fois qu'il sera connecté à cet appareil.

- En mode veille, "IPOD CHARGING" apparaît sur l'afficheur de l'appareil principal.
- Vérifiez l'iPod/iPhone pour voir si la batterie est complètement chargée. (Une fois complètement chargée, aucun chargement supplémentaire ne se s'effectuera.)

### Compatible CD

- Un disque avec le logo CD.



- Cet appareil peut lire des disques conformes au format CD-DA.
- Cet appareil pourrait ne pas être en mesure de lire certains disques en fonction des conditions de leur enregistrement.

### Compatible avec les dispositifs USB

- Cet appareil ne garantit pas la connexion avec tous les dispositifs USB.
- Les systèmes de fichier FAT12, FAT16 et FAT32 sont pris en charge.
- Cet appareil prend en charge l'USB 2.0 à Haut Débit.
- Cet appareil peut prendre en charge les dispositifs USB allant jusqu'à 32 GB.

### Compatible avec les fichiers MP3

- Format pris en charge: Fichiers ".mp3" ou ".MP3".
- Taux de compression compatible: Entre 64 kbps et 320 kbps (stéréo).
- Selon la manière dont vous avez créé les fichiers MP3, ceux-ci peuvent ne pas être lus dans l'ordre auquel vous les avez numérotés ou bien ne pas être lus du tout.

### Création de fichiers MP3 sur un CD-R/RW

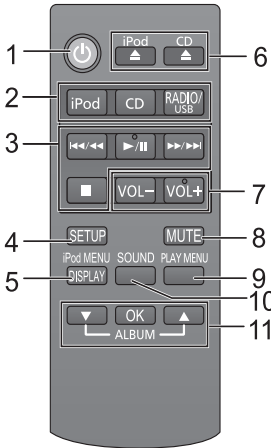
- Nombre maximum de pistes et d'albums: 999 pistes et 254 albums (sauf le dossier Root).
- Format des disques: ISO9660 niveau 1 et niveau 2 (sauf pour les formats étendus).
- Si le disque contient à la fois des fichiers MP3 et des données audio normale (CD-DA), l'appareil lira le type enregistré sur la partie centrale du disque.
- Cet appareil ne peut pas lire les fichiers enregistrés en mode paquet.

### Création de fichiers MP3 sur un dispositif USB

- Nombre maximum de pistes et d'albums: 2500 pistes et 254 albums (A l'exception du dossier racine (Root)).
- Une seule carte mémoire sera sélectionnée lors de la connexion d'un lecteur de cartes multipoint USB, habituellement la première carte mémoire insérée.

# Guide des références de contrôle

## Télécommande

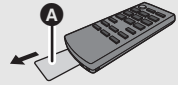


- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Allume ou éteint cet appareil   | 8  | Option muet  |
| 2 | Sélectionne la source audio   |    | Rend muet. Appuyez de nouveau pour annuler. "MUTE" est également annulé si le volume est ajusté ou si l'appareil est éteint. |
| 3 | Touches de contrôle de base de la lecture                               | 9  | Entre dans le menu de la lecture   |
| 4 | Entre dans le menu Configuration  | 10 | Entre dans le menu du son  |
| 5 | Entre dans le menu de l'iPod/iPhone / Change les informations affichées | 11 | Sélection/OK   |
| 6 | Ouvre/Ferme la porte coulissante  |    |  |
| 7 | Règle le volume   |    |  |

Conservez la pile-bouton hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne l'avalent.

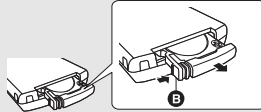
### ■ Préparation

Retirez la feuille d'isolation **A** avant utilisation.



### ■ Pour remplacer une pile-bouton

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Tout en appuyant sur le bouton <b>B</b> , tirez le support de la pile. | 2 | Placez la pile-bouton avec son (+) repère vers le haut puis remettez le support de la pile en place. |
|---|--|---|--|



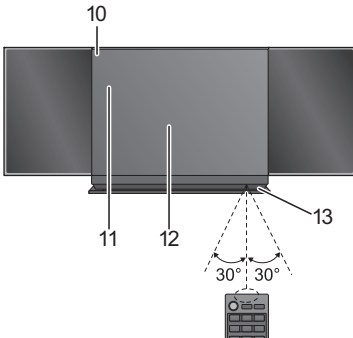
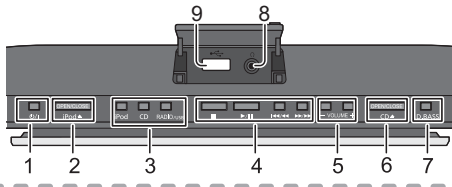
Type de la batterie: CR2025 (Batterie lithium)

- La durée de vie de la batterie devrait être d'environ 1 an, cependant ceci dépend de la fréquence d'utilisation de l'appareil.

FRANÇAIS

## Appareil principal

### Vue du dessus



### 1 Commutateur veille/marche (⏻/⏻)

Appuyez sur le commutateur de l'appareil à partir de mode marche vers le mode veille et vice versa. En mode veille, l'appareil consomme une petite quantité d'énergie.

- |    |  |
|----|--|
| 2  | Ouvre/Ferme la porte coulissante (pour l'iPod/iPhone)  |
| 3  | Sélectionne la source audio.   |
| 4  | Touches de contrôle de base de la lecture  |
| 5  | Règle le volume (de 0 (min) à 50 (max))  |
| 6  | Ouvre/Ferme la porte coulissante (pour les disques)  |
| 7  | Sélecteur de l'effet sonore Dynamic Bass   |
| 8  | Prise jack du casque<br>Type de fiche: Ø3,5 mm stéréo<br>Type de fiche recommandée: Fiche droite <ul style="list-style-type: none"> <li>• A pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur.</li> <li>• Une pression excessive du son provenant des écouteurs et hautparleurs peut entraîner une perte de l'ouïe.</li> </ul> |
| 9  | Port USB   |
| 10 | Indicateur veille  |
| 11 | Afficheur  |
| 12 | Porte coulissante  |
| 13 | Capteur du signal de la télécommande<br>Distance:<br>Environ dans un rayon de 7 m directement vers l'avant. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour éviter les interférences, veuillez à ne placer aucun objet devant le capteur de signal.</li> </ul>   |

# Installation de l'appareil sur un mur (Facultatif)

## Accessoires d'installation

### ■ Accessoires fournis

- 1 Support de sécurité
- 1 Vis
- 2 Supports pour montage muraux

### ■ Accessoires disponibles dans le commerce (non fournis)

- 4 Vis de fixation pour support mural
- 1 Vis de fixation pour support de sécurité
- 1 Cordelette de prévention des chutes
- 1 Vis à œillette

- Gardez le support de sécurité hors de portée des jeunes enfants pour éviter qu'ils l'avalent.
- Gardez les vis hors de portée des jeunes enfants pour éviter qu'ils les avalent.
- Gardez les supports du montage mural hors de portée des jeunes enfants pour éviter qu'ils les avalent.



Utilisez des vis d'un diamètre nominal de  $\varnothing 4$  mm, adaptées au matériau de fabrication du mur (ex., bois, acier, béton, etc.)

## Précautions de sécurité

**Une installation par un professionnel est nécessaire.**

L'installation ne devra jamais être effectuée par une personne autre qu'un installateur qualifié. **PANASONIC REJETTE TOUT DOMMAGE MATÉRIEL ET/OU LES BLESSURES GRAVES, Y COMPRIS LA MORT, RÉSULTANT D'UNE INSTALLATION OU D'UN MONTAGE INCORRECT.**

- Assurez-vous d'installer cet appareil comme indiqué dans ce mode d'emploi.

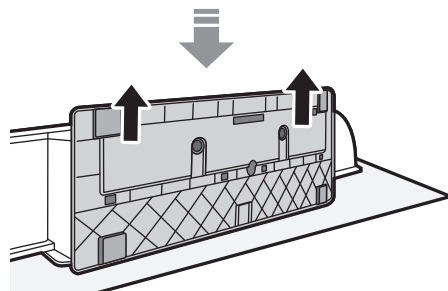
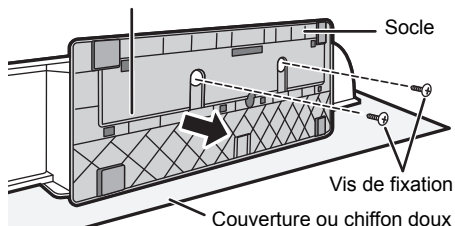
## Instructions pour le montage mural

Avant l'installation, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise secteur.

### 1 Retirez le socle de l'appareil.

- ↳ Dévissez les vis de fixation (2 éléments) se trouvant sous l'appareil.
- ↳ Retirez doucement le socle de l'appareil comme illustré.
- Gardez les vis et le socle retirés dans un endroit sûr.

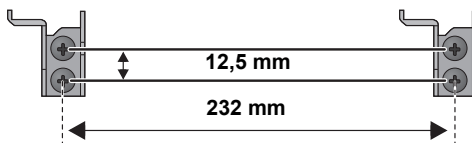
Dessous de l'appareil principal



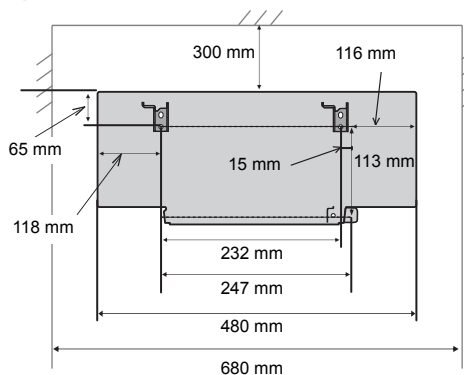
### 2 Mesurez et marquez la position des supports de montage muraux (des deux côtés).

- ↳ Utilisez l'illustration ci-dessous pour identifier les positions de vissage.

### Position pour l'installation des supports de montage muraux

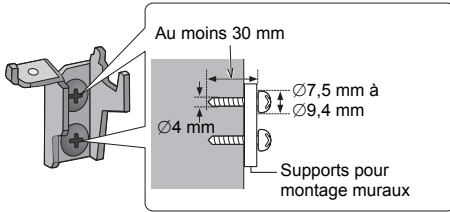


### Espace nécessaire



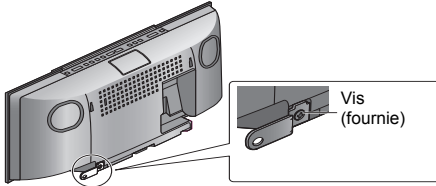
**3** Fixez le support de montage mural sur le mur à l'aide de 2 vis (non fournies). (Pour chacun des deux cotés)

- Utilisez un niveau pour vous assurer que les deux supports de montage muraux sont à niveau.
- Assurez-vous que les vis et le mur sont assez solides pour supporter un poids d'au moins 33 kg.



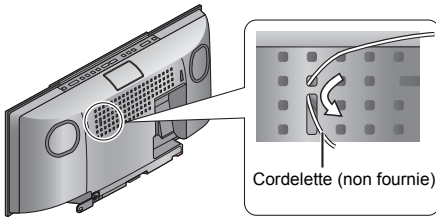
**4** Fixez le support de sécurité sur l'appareil à l'aide de la vis (fournie).

↳ Couple de serrage de la vis: 50 N•cm à 70 N•cm.



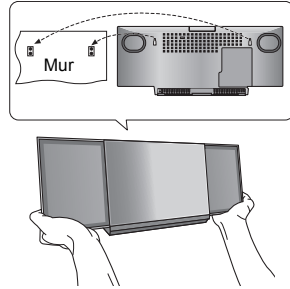
**5** Attachez la cordelette de prévention des chutes (non fournie) à cet appareil.

- Utilisez une cordelette capable de supporter plus de 33 kg (d'un diamètre d'environ 1,5 mm).



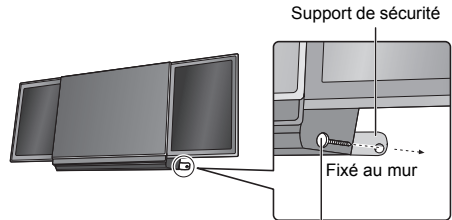
**6** Accrochez l'appareil solidement sur les supports de montage muraux en utilisant vos deux mains.

- Branchez l'antenne FM et le cordon d'alimentation secteur à l'appareil avant l'accrocher au mur. (⇒ 22)
- Après avoir accroché l'appareil, retirez votre main avec précaution pour vérifier que l'appareil est solidement mis en place sur le mur.



**7** Vissez la vis de fixation du support de sécurité (non fournie) pour sécuriser le support sur le mur.

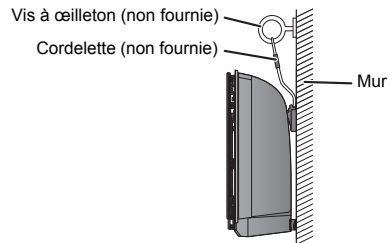
- Assurez-vous que les vis et le mur sont assez solides pour supporter un poids d'au moins 33 kg.
- Référez-vous à l'étape 3 pour les exigences avant le vissage.



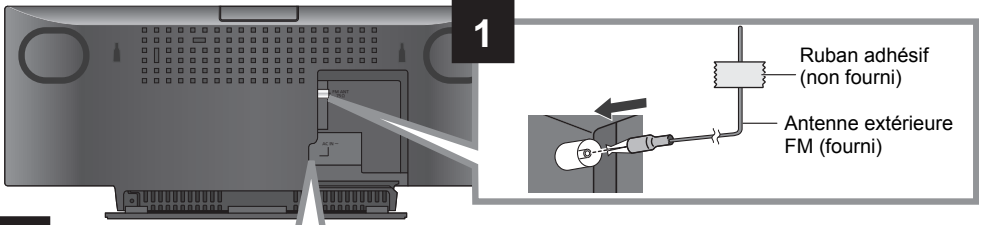
Vis de fixation pour support de sécurité (non fourni)

**8** Attachez la cordelette de prévention des chutes (non fournie) au mur.

- Assurez-vous que les vis et le mur sont assez solides pour supporter un poids d'au moins 33 kg.
- Assurez-vous que le jeu de la cordelette n'est pas trop lâche.

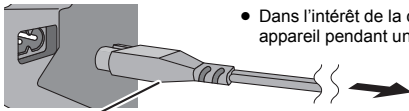


# Connexions



## **2** Branchez le cordon d'alimentation secteur une fois que toutes les autres connexions sont effectuées.

Cet appareil consomme une petite quantité de courant (⇒ 28) même lorsqu'il est éteint.



Cordon d'alimentation secteur (fourni)

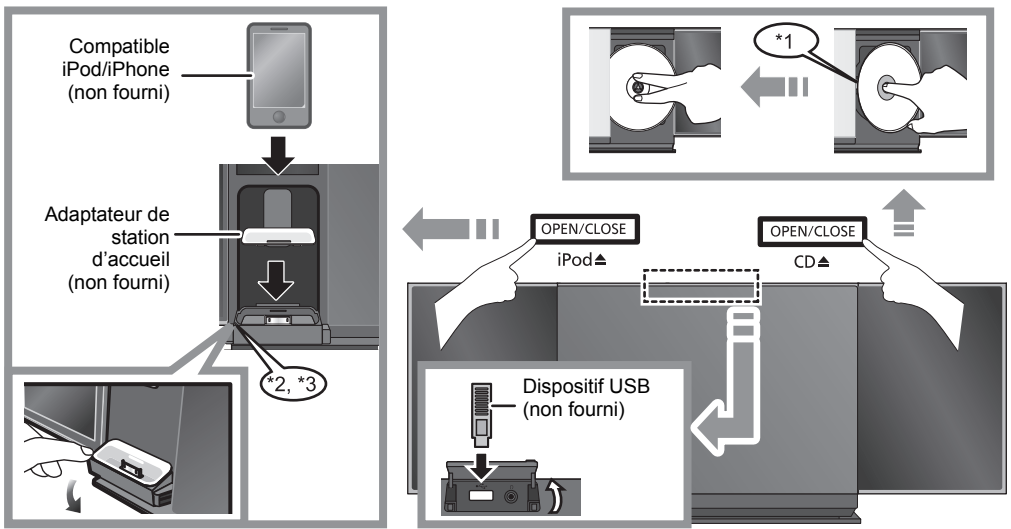
- Dans l'intérêt de la conservation de l'énergie, si vous ne comptez pas utiliser cet appareil pendant une période prolongée, il peut être débranché.

Vers la prise secteur murale



- Ces haut-parleurs ne possèdent pas de protection magnétique. Ne les placez pas près d'un téléviseur, d'un ordinateur ou d'autres appareils facilement influencés par le magnétisme.
- Collez l'antenne sur un mur ou un montant, dans un endroit où il y a le moins d'interférence possible. (Utilisez une antenne FM extérieure si la réception radio est mauvaise.)

# Introduction ou retrait d'un support



- \*1: Prenez soin d'incliner le disque pour qu'il ne touche pas la porte coulissante.
- \*2: Ne poussez pas et ne tirez pas manuellement la station d'accueil.
- \*3: Pour insérer ou retirer l'iPod/iPhone, inclinez légèrement la station d'accueil en la tenant par le coin.
- Assurez-vous de retirer l'iPod/iPhone de son étui.
- Pour déplacer cet appareil, veillez à retirer tous les supports et à le mettre en mode veille.
- Insérez directement le dispositif USB dans le port USB. N'utilisez pas de câble d'extension USB.
- Avant de retirer le périphérique USB, sélectionnez une source autre que "USB".

# Opérations de lecture du support

Les symboles suivants indiquent la disponibilité de la fonctionnalité.

**CD** : CD audio au format CD-DA et CD contenant des fichiers MP3 (⇒ 18)

**iPod** : Compatible iPod/iPhone (⇒ 18)

**USB** : Dispositifs USB contenant des fichiers MP3 (⇒ 18)

## Préparation

- Allumez l'appareil.
- Introduisez le support. (⇒ 22)
- Appuyez sur [CD], [iPod] ou [USB] pour sélectionner la source audio.

## Lecture de base (CD, iPod, USB)

<b>Lecture</b>	Appuyez sur [▶/  ].
<b>Arrêt</b>	Appuyez sur [■]. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>USB</b> : La piste est mémorisée et "RESUME" s'affiche.</li></ul>
<b>Pause</b>	Appuyez sur [▶/  ]. Appuyez de nouveau pour redémarrer la lecture.
<b>Saut</b>	Appuyez sur [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶] pour sauter une piste. <b>CD, USB</b> Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sauter l'album MP3.
<b>Recherche</b>	Pendant la lecture Appuyez et maintenez [◀◀/▶▶] ou [▶▶/▶▶]. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>iPod</b> : La recherche arrière ne peut s'effectuer que dans la piste en cours.</li></ul>
<b>Volume</b>	Appuyez sur [VOL -] ou sur [VOL +] pour régler le volume.
<b>Muet</b>	Appuyez sur [MUTE] pour couper le son.

## **CD, USB** Vue des informations du contenu

Appuyez plusieurs fois sur [DISPLAY] pendant la lecture ou la pause.



- Nombre maximum de caractères affichables: environ 30
- Cet appareil prend en charge les versions 1.0, 1.1 et 2.3 des tags ID3. Les données texte qui ne sont pas prises en charge ne seront pas affichées ou elles seront montrées différemment.
- Indicateur de piste et album des fichiers MP3.



"A \_ \_ \_" : Numéro de l'album MP3.

"T \_ \_ \_" : Numéro de la piste MP3.

• " \_ " symbolise le numéro de l'album ou de la piste.

• "■" : Cet indicateur est également utilisé pour se référer à un album.

• "♪" : Cet indicateur est également utilisé pour se référer à une piste.

## **iPod** Pour naviguer à travers le menu de l'iPod/iPhone

- Ouvrez Music App pour utiliser cette fonctionnalité avec les modèles iPod touch/iPhone.
- [▲, ▼] : Pour naviguer parmi les éléments du menu.
- [OK] : Pour passer au menu suivant.
- [iPod MENU] : Pour revenir au menu précédent.



- Pour voir l'opération, ouvrez la porte coulissante.
- L'opération peut changer en fonction du modèle de l'iPod/iPhone.

## Modes lecture (CD, USB)

Sélectionnez le mode de lecture.

- Ces modes peuvent être combinés avec la fonctionnalité de répétition de la lecture.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "PLAYMODE".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode suivant et appuyez sur [OK].

<b>OFF PLAYMODE</b>	Sélectionnez pour annuler le paramètre du mode lecture.
<b>1-TRACK</b> ("1, ♪" s'affiche.)	Ne joue que la piste sélectionnée. (Sautez sur la piste désirée (⇒ gauche))
<b>1-ALBUM</b> ("1, ■" s'affiche.)	Ne joue que l'album MP3 sélectionné.
<b>RANDOM</b> ("RND" s'affiche.)	Joue aléatoirement le contenu.
<b>1-ALBUM RANDOM</b> ("1, ■, RND" s'affiche.)	Joue aléatoirement toutes les pistes de l'album MP3 sélectionné. <ul style="list-style-type: none"><li>• Appuyez sur [▲] ou sur [▼] pour sélectionner l'album MP3.</li></ul>

- 3 Appuyez sur [▶/||] pour démarrer la lecture.



- Lorsque vous utilisez l'iPod/iPhone, utilisez le paramètre sur l'iPod/iPhone.
- Pendant la lecture aléatoire, vous ne pouvez pas sauter vers la piste précédente.
- Le mode de lecture en cours est effacé si vous ouvrez la porte coulissante des disques.

## Répétition de lecture (CD, USB)

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "REPEAT".
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "ON REPEAT" et appuyez sur [OK].
  - "♻️" s'affiche.



- Lorsque vous utilisez l'iPod/iPhone, utilisez le paramètre sur l'iPod/iPhone.
- Pour annuler la répétition de lecture, sélectionnez "OFF REPEAT" à l'étape 2. (Le mode est également annulé si vous ouvrez la porte coulissante des disques.)

---

## Écoute de la Radio

Vous pouvez préréglé jusqu'à 30 canaux.

### Préparation

Assurez-vous que l'antenne FM est connectée. (→ 22)



Une station précédemment sauvegardée sera écrasée si une autre station est sauvegardée sur le même canal préréglé.

### Préréglage automatique des stations

- 1 Appuyez sur [RADIO], pour sélectionner "FM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "A.PRESET" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "LOWEST" ou "CURRENT" puis appuyez sur [OK].

#### LOWEST:

Pour commencer le préréglage automatique avec la fréquence la plus basse (FM 87.50).

#### CURRENT:

Pour commencer le préréglage automatique avec la fréquence en cours.\*

\* Pour changer la fréquence, consultez "Recherche manuelle des stations et préréglage".

Le tuner commence le préréglage de toutes les stations qu'il peut recevoir dans les canaux par ordre croissant.

### Écoute d'un canal préréglé

#### Préparation

- 1 Appuyez sur [RADIO], pour sélectionner "FM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "TUNEMODE" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "PRESET" puis appuyez sur [OK].

- 1 Appuyez sur [RADIO], pour sélectionner "FM".
- 2 Appuyez sur [◀◀/◀◀] ou sur [▶▶/▶▶] pour sélectionner la chaîne.

#### Recherche manuelle des stations et préréglage

Sélectionnez une émission de radio.

- 1 Appuyez sur [RADIO], pour sélectionner "FM".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "TUNEMODE" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "MANUAL" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [◀◀/◀◀] ou sur [▶▶/▶▶] pour régler la station recherchée.

- Pour lancer la recherche automatique des stations, appuyez et maintenez enfoncé [◀◀/◀◀], [▶▶/▶▶] jusqu'à ce que la fréquence commence à défiler. La recherche s'arrête lorsqu'une station est trouvée.

Pour préréglé le canal

- 5 Pendant que vous écoutez l'émission de radio Appuyez sur [OK].

- 6 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal puis appuyez sur [OK].

#### Pour améliorer la qualité du son FM

- 1 Lorsque vous recevez des émissions FM, appuyez plusieurs fois sur [PLAY MENU] pour sélectionner "FM MODE" puis appuyez sur [OK].
  - 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "MONO" puis appuyez sur [OK].
- Ce paramètre peut être préréglé et mémorisé. Pour faire cela, allez à l'étape 5 de "Recherche manuelle des stations et préréglage".



- Sélectionnez "STEREO" à l'étape 2 pour revenir aux émissions stéréo.
- "MONO" est annulé si la fréquence est changée.
- Si "MONO" est sélectionné, indépendamment du type de signal que cet appareil reçoit, "FM MONO" s'affiche. (→ ci-dessous)

#### Pour afficher l'état du signal actuel

Appuyez sur [PLAY MENU] pour afficher "FM STATUS" puis appuyez sur [OK].

"FM ST": Le signal FM est en stéréo.

"FM": Le signal FM est en monaural.

- "FM" s'affiche également même si cet appareil n'est réglé sur aucune station.

#### Pour afficher les données texte RDS

Appuyez sur [DISPLAY] pour afficher les données texte.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche:

PS: Service du programme

PTY: Type du programme

FREQ: Affichage de la fréquence



- "STEREO" s'affiche lorsque cet appareil est réglé sur une émission stéréo.
- L'appareil peut afficher les données texte transmises par le système de transmission de données radio (RDS) disponible dans certaines zones. (Les données RDS pourraient ne pas être disponibles si la réception est mauvaise.)

---

## Écoute de la Radio Internet

Cet appareil peut diffuser une radio via Internet si "vTuner for Panasonic" est installé sur votre iPhone/iPod touch.

### Préparation

- Installez "vTuner for Panasonic" sur votre iPhone/iPod touch.
- Installez iOS 5.0 ou ultérieur.

- 1 Insérez l'iPhone/iPod touch dans cet appareil.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur [iPod] pour sélectionner "VTUNER".  
↳ "vTuner for Panasonic" démarre.



- Visitez le site web suivant pour avoir les informations sur "vTuner for Panasonic":  
<http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>  
(les modèles iPhone/iPod touch compatibles et les versions du logiciel, l'achat, la méthode d'installation et les opérations.)
- Une fenêtre pop-up peut apparaître sur votre iPhone/iPod touch. Suivez les indications qu'elle affiche.



## Réglage du son

L'effet sonore suivant peut être ajouté à la sortie audio.

- Appuyez plusieurs fois sur [SOUND] pour sélectionner l'effet puis appuyez sur [OK].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le paramètre puis appuyez sur [OK].

Surround Direct-Vocal (D.SURROUND)	"LEVEL 1", "LEVEL 2" ou "OFF". <ul style="list-style-type: none"><li>Le pré-réglage d'usine est sur "OFF".</li></ul>
EQ préréglé (PRESET EQ)	"HEAVY" (lourd), "SOFT" (doux), "CLEAR" (clair), "VOCAL" (voix) ou "FLAT" (plat/désactivé). <ul style="list-style-type: none"><li>Le pré-réglage d'usine est sur "HEAVY".</li></ul>
Grave (BASS) ou aigu (TREBLE)	Réglez le niveau (-4 à +4).
Dynamic Bass*1 (D.BASS)	"ON D.BASS" ou "OFF D.BASS". <ul style="list-style-type: none"><li>Le pré-réglage d'usine est sur "ON D.BASS".</li></ul>

\*1: Cette fonction peut également être sélectionnée avec la touche [D.BASS] de l'appareil.

- Lorsque ces effets sont utilisés, certaines sources peuvent réduire la qualité du son. Si cela arrive, désactivez les effets sonores.

## Horloge et programmeur

### Réglage de l'horloge

Cette horloge fonctionne avec un cycle horaire de 24 heures.

- Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "CLOCK" puis appuyez sur [OK].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour régler l'heure puis appuyez sur [OK].



- Pour afficher l'horloge, appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "CLOCK" puis appuyez une fois sur [OK]. L'heure s'affiche pendant 10 secondes. (Pendant la veille, appuyez une fois sur [iPod MENU, DISPLAY].)
- L'horloge se réinitialise en cas de panne de courant ou si le cordon d'alimentation secteur est débranché.
- Réglez l'horloge régulièrement pour maintenir la précision.

### Lecture différée

Vous pouvez régler le programmeur de manière à ce que l'appareil s'allume à une certaine heure tous les jours.

#### Préparation

Réglez l'horloge (⇒ gauche).

#### ■ Configuration du programmeur

- Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "TIMER ADJ" puis appuyez sur [OK].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour régler l'heure du début ("ON TIME"), puis appuyez sur [OK].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour régler l'heure de la fin ("OFF TIME"), puis appuyez sur [OK].



- Pour afficher les paramètres du programmeur, appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "TIMER ADJ" puis appuyez une fois sur [OK]. (Pendant la veille, appuyez deux fois sur [iPod MENU, DISPLAY].)
- La source est le volume de la musique seront également affichés si le programmeur s'active. (⇒ ci-dessous)

#### ■ Activez le programmeur

- Sélectionnez la source de la musique\*2 et réglez le volume désiré.
- Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "TIMER SET" puis appuyez sur [OK].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "SET" puis appuyez sur [OK].
  - "☺" s'affiche.
- Appuyez sur [⏻] pour éteindre l'appareil.



\*2: "CD", "USB", "IPOD" et "FM" peuvent être sélectionnés comme source musicale.

- Cet appareil peut être utilisé normalement après que vous ayez réglé le programmeur, cependant:
  - Mettez l'appareil en mode veille avant l'heure du début du programmeur.
  - Même si la source ou le volume du son est changé, le programmeur continuera d'utiliser la source et le volume qui ont été définis lorsque le programmeur a été activé.
- Pour désactiver le programmeur, sélectionnez "OFF" à l'étape 3.
- L'appareil s'allumera à l'heure programmée, avec le volume augmentant graduellement jusqu'au niveau prédéfini.

### Minuterie d'arrêt différé

La minuterie d'arrêt différé peut éteindre l'appareil après une durée définie.

- Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "SLEEP" puis appuyez sur [OK].
- Appuyez sur [▲, ▼] pour définir la durée (en minutes) puis appuyez sur [OK].  
"SLEEP 30" ⇔ "SLEEP 60" ⇔ "SLEEP 90" ⇔ "SLEEP 120"  
↑ → OFF (Annuler) ← ↑
- La durée restante est indiquée sur l'afficheur de l'appareil sauf si d'autres opérations sont effectuées.
- Les programmeurs de lecture différée et d'arrêt différé peuvent être utilisés ensemble. Le programmeur d'arrêt différé a toujours la priorité.

## Autres

### Veille automatique

Avec le préréglage d'usine, cet appareil s'éteindra toujours automatiquement si aucun son n'est diffusé et si aucune opération n'est effectuée pendant 30 minutes.

#### Pour annuler cette fonction

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "AUTO OFF" puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "OFF" puis appuyez sur [OK].



- Pour activer la veille automatique, sélectionnez "ON" à l'étape 2.
- Ce paramètre ne peut pas être sélectionné si "FM" est la source.

### Luminosité de l'afficheur

La luminosité de l'afficheur de cet appareil peut être changée.

- 1 Appuyez plusieurs fois sur [SETUP] pour sélectionner "DIMMER" puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "ON" puis appuyez sur [OK].



Pour annuler la variation d'intensité, sélectionnez "OFF" à l'étape 2.

### Changement du code de l'appareil principal et de la télécommande

Si un autre équipement Panasonic répond à la télécommande fournie, changez le code de la télécommande.

- 1 Appuyez sur [CD], pour sélectionner "CD".
- 2 Appuyez et maintenez [CD] sur l'appareil principal et [▲] sur la télécommande jusqu'à ce que l'afficheur de l'appareil principal indique "REMOTE 2".
- 3 Appuyez et maintenez [OK] et [▲] sur la télécommande pendant au moins 4 secondes.



Pour retourner au mode "REMOTE 1", répétez les étapes ci-dessus en remplaçant [▲] par [▼].

## Guide de dépannage

Avant de contacter le service après-vente, effectuez les vérifications suivantes. Si vous avez des doutes sur certains points, ou si les solutions fournies dans le guide suivant ne permettent pas de résoudre le problème, contactez votre revendeur pour connaître la marche à suivre.

### Pour remettre tous les paramètres sur leur valeur d'usine

Si une des situations suivantes se produit, réinitialisez la mémoire:

- Aucune réponse lorsque les touches sont actionnées.
- Si vous désirez effacer et réinitialiser le contenu de la mémoire.

- ① Débranchez le cordon d'alimentation secteur. (Attendez au moins 3 minutes avant de poursuivre vers l'étape ②.)
- ② Tout en appuyant et en maintenant la touche [⏻/⏪] de l'appareil principal, rebranchez le cordon d'alimentation secteur.
  - "-----" apparaît sur l'afficheur.
- ③ Relâchez [⏻/⏪].



Tous les paramètres sont revenus au réglage d'usine. Vous devrez réinitialiser les éléments de la mémoire.

### Problèmes courants

#### Un bourdonnement est audible durant la lecture.

- Un cordon d'alimentation secteur ou un éclairage fluorescent se trouve près des câbles. Gardez les autres câbles et appareils éloignés des câbles de cet appareil.

#### Impossible de lire des fichiers MP3.

- La lecture des MP3 peut être impossible si vous avez copié un disque en multiseSSION qui ne possède aucune donnée entre les sessions.
- Lors de la création d'un disque multiseSSION, il est nécessaire de fermer la session.
- La quantité de données présente sur le disque est trop faible. La quantité de données doit être de plus de 5 MB.

### Fonctionnement du disque

#### L'affichage est incorrect ou la lecture ne démarre pas.

- Assurez-vous que le disque est compatible avec cet appareil. (⇒ 18)
- Il y a de l'humidité sur la lentille. Attendez environ une heure et essayez de nouveau.

### Utilisation du port USB

#### Il n'y a aucune réponse lorsque [▶/||] est actionné.

- Déconnectez le périphérique USB puis reconnectez-le. Sinon, éteignez et rallumez l'appareil.

#### Impossible de lire la clé USB ou son contenu.

- Le format de la clé USB et/ou son contenu n'est/ne sont pas compatibles avec cet appareil. (⇒ 18)
- Il est possible que la fonction hôte USB de ce produit ne fonctionne pas avec certains périphériques USB.

#### La clé USB à mémoire flash est lente.

- La lecture d'un fichier volumineux ou d'une clé USB à mémoire flash de grande capacité peut prendre du temps.

## La durée écoulée affichée est différente de la durée de la lecture en cours.

- Copiez les données sur un autre périphérique USB ou bien sauvegardez les données et reformatez le périphérique USB.

## Radio

### Un battement ou parasite est audible pendant la réception d'une émission radio.

- Vérifiez que l'antenne FM est correctement connectée. (⇒ 22)
- Réglez la position de l'antenne.
- Essayez de garder une certaine distance entre l'antenne et le cordon d'alimentation secteur.
- Essayez d'utiliser une antenne extérieure s'il y a des immeubles ou des montagnes tout près.
- Éteignez le téléviseur ou tout autre lecteur audio ou éloignez-le de l'appareil.
- Gardez cet appareil éloigné des téléphones mobiles si des interférences sont manifestes.

## Utilisation de l'iPod/iPhone

### Chargement ou fonctionnement impossible.

- Contrôlez que l'iPod/iPhone est solidement connecté. (⇒ 22)
- La batterie de l'iPod/iPhone est épuisée. Chargez l'iPod/iPhone et faites-le de nouveau fonctionner.
- Si un événement inattendu survient pendant l'utilisation de l'iPod/iPhone, reconnectez l'iPod/iPhone ou essayez de redémarrer l'iPod/iPhone.

## Télécommande

### La télécommande ne fonctionne pas correctement.

- La télécommande et cet appareil utilisent un code différent. (⇒ droite, "REMOTE □")

## Messages

### Les messages ou codes de service suivants peuvent apparaître sur l'afficheur de l'appareil.

#### "--:--"

- Vous avez branché le cordon d'alimentation secteur pour la première fois ou bien il y a eu une coupure d'électricité récemment. Réglez l'heure (⇒ 25).

#### "ADJUST CLOCK"

- L'horloge n'est pas configurée. Réglez l'horloge en conséquence.

#### "ADJUST TIMER"

- La minuterie de la lecture différée n'est pas configurée. Réglez la minuterie de la lecture différée en conséquence.

#### "AUTO OFF"

- L'appareil n'a pas été utilisé pendant environ 30 minutes et se coupera dans une minute. Appuyez sur n'importe quelle touche pour annuler cela.

#### "CANNOT SET"

- Sélectionnez une source audio autre que "VTUNER".

#### "CHECKING CONNECTION"

- L'appareil contrôle l'iPod/iPhone connecté. Si cet affichage continue d'apparaître, assurez-vous que l'iPod/iPhone est correctement inséré et réessayez (⇒ 22).

#### "ERROR"

- Une opération incorrecte a été effectuée. Lisez les instructions et essayez encore.

#### "F61"

- Il y a un problème d'alimentation électrique. Consultez votre revendeur.

#### "ILLEGAL OPEN"

- La porte coulissante n'est pas dans une position correcte. Éteignez et rallumez l'appareil. Si cet affichage apparaît encore, consultez votre revendeur.

#### "IPOD OVER CURRENT ERROR"

- L'iPod/iPhone absorbe trop d'électricité. Enlevez l'iPod/iPhone et éteignez l'appareil.

#### "NODEVICE"

- L'iPod/iPhone n'est pas inséré correctement. Lisez les instructions et essayez encore (⇒ 22).
- Le périphérique USB n'est pas inséré. Vérifiez la connexion.

#### "NO DISC"

- Insérez le disque qui doit être lu (⇒ 22).

#### "NO PLAY"

- Un CD qui n'est ni au format CD-DA ni au format MP3 est inséré. Il ne peut pas être lu.
- S'il y a plus de 255 albums ou de dossiers (audio et non-audio), il est possible que certains fichiers MP3 de ces albums ne puissent pas être lus. Transférez ces albums musicaux sur un autre périphérique USB. Il est possible également de reformater le périphérique USB et de sauvegarder ces albums musicaux avant de sauvegarder les autres dossiers non-audio.

#### "NOT SUPPORTED"

- Vous avez inséré un iPod/iPhone qui ne peut pas être lu (⇒ 18). Insérez-le correctement et réessayez si l'iPod/iPhone est compatible.
- Si l'iPod/iPhone est compatible, allumez-le avant de l'insérer dans cet appareil.

#### "READING"

- L'appareil contrôle les informations du CD. Après la disparition de cet affichage, démarrez l'opération.

#### "START ERROR"

- Vérifiez l'iPhone/iPod touch.  
Visitez le site ci-dessous pour avoir plus d'informations:  
<http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

#### "REMOTE □" ("□" représente un chiffre.)

- La télécommande et cet appareil utilisent des codes différents. Changez le code de la télécommande.
  - Lorsque "REMOTE 1" s'affiche, appuyez et maintenez [OK] et [▼] pendant plus de 4 secondes.
  - Lorsque "REMOTE 2" s'affiche, appuyez et maintenez [OK] et [▲] pendant plus de 4 secondes.

#### "USB OVER CURRENT ERROR"

- Le dispositif USB absorbe trop d'électricité. Commutez en mode "CD", enlevez le dispositif USB et arrêtez l'appareil.

# Caractéristiques

## ■ GÉNÉRALITÉS

Consommation d'énergie	25 W
Consommation d'énergie en mode veille	Environ 0,2 W
Alimentation électrique	SECTEUR 220 V à 240 V, 50 Hz

### Dimensions (L×H×P)

480 mm×197 mm×84 mm  
(Profondeur sans socle 75 mm)

**Masse** Environ 2,5 kg

**Plage de température en fonctionnement**  
0 °C à +40 °C

**Plage d'humidité de fonctionnement**  
35 % à 80 % d'humidité relative (sans condensation)

## ■ SECTION AMPLIFICATEUR

**Puissance de sortie**

**Puissance du mode de sortie stéréo RMS**

**Canal avant (deux canaux entraînés)**  
20 W par canal (6 Ω), 1 kHz, Distortion Harmonique Totale 10 %

**Puissance du mode stéréo RMS totale** 40 W

## ■ SECTION TUNER

**Préréglage de la mémoire (mémorisation)**

30 stations FM

**Modulation de fréquence (FM)**

**Gamme de fréquence**

87,50 MHz à 108,00 MHz (étape 50 kHz)

**Bornes d'antenne** 75 Ω (asymétrique)

## ■ SECTION CONNECTEUR

**Le port USB**

**Le standard USB** l'USB 2.0 haut débit

**Format de fichiers pris en charge** MP3 (\*.mp3)

**Les systèmes de fichier du périphérique USB** FAT12, FAT16, FAT32

**Alimentation du port USB** DC OUT 5 V 500 mA MAX

**Connecteur iPod** DC OUT 5 V 1,0 A MAX

**Prise jack pour téléphone**

**Prise** Stéréo, jack Ø3,5 mm

## ■ SECTION DISQUE

**Disque pris en charge (8 cm ou 12 cm)** CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*)

\* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

**Capteur**

**Longueur d'onde** 790 nm (CD)

**Puissance laser** CLASSE 1

**Sortie Audio (Disque)**

**Nombre de canaux** 2 canaux (FL, FR)

## ■ SECTION SYSTÈME ENCEINTE

**Type**

Système à 1 haut-parleur à 1 voie (Radiateur passif)

**Haut-parleur(s)**

**Gamme étendue**

6,5 cm Type Conique×1 par canal

**Radiateur passif** 8 cm×2 par canal

**Impédance** 6 Ω



- Ces caractéristiques peuvent être soumises à des changements sans avis préalable. La masse et les dimensions sont approximatives.
- La distorsion harmonique totale est mesurée à l'aide d'un analyseur de spectre numérique.

## Précautions concernant le support et l'appareil

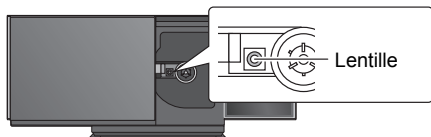
Débranchez la fiche d'alimentation secteur de la prise murale avant de procéder à l'entretien.

### ■ Nettoyez cet appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec

- Si la saleté est importante, utilisez un chiffon mouillé bien essoré pour nettoyer la saleté, puis essuyez à l'aide d'un chiffon sec.
- Pour nettoyer les couvre-enceintes, utilisez un chiffon fin. N'utilisez pas de tissus ou d'autres matériaux (serviette-éponge, etc.) produisant des peluches. Dans le cas contraire les déchets peuvent se coincer dans le cache des haut-parleurs.
- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant pour peinture ou de benzine pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser une lingette chimique, lisez attentivement les instructions qui l'accompagnent.

### ■ Entretien de la lentille

- Nettoyez régulièrement la lentille pour éviter les mauvais fonctionnements. Utilisez un souffleur pour retirer la poussière et un coton-tige si elle est très sale.
- Vous ne pouvez pas utiliser de nettoyeur de lentille de type CD.
- Ne laissez pas la porte coulissante ouverte pendant une période prolongée. Cela pourrait causer la salissure de la lentille.
- Faites attention de ne pas toucher la lentille avec vos doigts.



### ■ Nettoyage des disques

#### A FAIRE



#### A NE PAS FAIRE



Essuyez à l'aide d'un chiffon humide puis à l'aide d'un chiffon sec.

### ■ Précautions de manipulation d'un disque

- Manipulez les disques par les bords pour éviter des rayures involontaires ou d'y laisser des empreintes de doigt.
- Ne collez ni étiquettes ni autocollants sur le disque.
- N'utilisez pas de sprays de nettoyage pour disque, de benzine, de diluant, de liquides antistatiques ni aucun autre solvant.
- N'utilisez pas les disques suivants :
  - Les disques ayant de la colle provenant d'étiquettes ou d'autocollants décollés (disques loués etc.).
  - Les disques très gondolés ou fissurés.
  - Les disques de formes irrégulières, comme ceux en forme de cœur.

### ■ Pour mettre au rebut ou donner cet appareil

Cet appareil peut conserver les informations de configuration de l'utilisateur. Si vous mettez au rebut ou donnez cet appareil, effectuez la procédure pour remettre tous les préréglages sur leur valeur d'usine pour supprimer les paramètres de l'utilisateur. (⇒ 26, "Pour remettre tous les paramètres sur leur valeur d'usine")

## Licences



"Conçu pour iPod" et "Conçu pour iPhone" signifient qu'un accessoire électronique a été conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, ou un iPhone, respectivement, et a été certifié conforme par le concepteur aux normes de performance Apple.

Apple décline toute responsabilité concernant le fonctionnement de cet appareil ou sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation. Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un iPod ou un iPhone peut affecter la performance de la connexion sans fil.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, et iPod touch sont des marques de commerce Apple Inc., enregistrées aux Etats-Unis et dans d'autres pays.

Technologie d'encodage du son MPEG Layer-3 brevetée par Fraunhofer IIS et Thomson.

## Precauzioni di sicurezza

### ATTENZIONE

#### Unità

- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
  - Non esporre questa unità alla pioggia, umidità, gocciolamenti o spruzzi.
  - Non posare oggetti contenenti liquidi, come un vaso di fiori, su questa unità.
  - Utilizzare solo gli accessori consigliati.
  - Non rimuovere le coperture.
  - Non riparare quest'unità da soli. Per qualsiasi riparazione rivolgersi a un tecnico qualificato.
  - Non introdurre oggetti metallici all'interno di questa unità.
  - Non appoggiare oggetti pesanti su questa unità.

#### Cavo di alimentazione CA

- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
  - Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata su questa unità.
  - Inserire fino in fondo la spina del cavo di alimentazione nella presa.
  - Non tirare, piegare, o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
  - Non maneggiare la spina con le mani bagnate.
  - Tenere la spina del cavo di alimentazione tra le dita quando la si scollega.
  - Non utilizzare una spina o una presa di rete danneggiate.
- Installare l'unità in modo che sia possibile scollegare immediatamente il cavo dell'alimentatore CA dalla presa di rete in caso di problemi.

#### Batteria a pastiglia (batteria al litio)

- Pericolo d'incendio, esplosione e bruciature. Non ricaricare, smontare, riscaldare oltre **60 °C** o bruciare.
- Tenere la batteria del tipo a bottone fuori della portata dei bambini. Non mettere mai in bocca la batteria del tipo a bottone. Se viene ingerita, rivolgersi a un medico.

### AVVERTENZA

#### Unità

- Questa unità utilizza un laser. L'uso di apparecchi di controllo o di regolazione, o procedure di utilizzazione diverse da quelle indicate in questo manuale di istruzioni, possono causare l'esposizione a radiazioni pericolose.
- Non mettere sull'unità sorgenti di fiamme nude, come candele accese.
- Durante l'uso, questa unità potrebbe essere soggetta all'interferenza radio causata dal cellulare. Se si dovesse verificare tale interferenza, aumentare la distanza tra questa unità e il cellulare.
- Questa unità è progettata per l'uso nei paesi con clima mite.

#### Collocazione

- Collocare questa unità su una superficie piana.
- Per ridurre il rischio d'incendio, folgorazioni o danni all'unità,
  - Per mantenere una buona ventilazione, non installare o sistemare questa unità in uno scaffale dei libri, armadietto incorporato od altro spazio ristretto.
  - Non ostruire le aperture di ventilazione di questa unità con giornali, tovaglie, tende ed altri oggetti simili.
  - Non esporre questa unità alla luce diretta del sole, a temperature elevate, a eccessiva umidità e a forti vibrazioni.

#### Batteria a pastiglia (batteria al litio)

- Se la batteria viene sostituita in modo non corretto esiste il rischio che esploda. Sostituirla esclusivamente con una del tipo consigliato dal produttore.
- Quando si smaltiscono le batterie, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.
- All'inserimento accertarsi che i poli siano correttamente allineati.
- L'uso scorretto delle batterie può causare perdite di elettrolito e causare incendi.
  - Rimuovere la batteria se si prevede di non utilizzare il telecomando per lungo tempo. Conservarla in un luogo fresco e al riparo dalla luce.
  - Non riscaldare o esporre a fiamme le batterie.
  - Non lasciare la batteria/e batterie per lungo tempo all'interno dell'auto, esposte alla luce solare diretta e con le porte e i finestrini chiusi.

Il contrassegno di identificazione prodotto è situato sul lato inferiore dell'unità.

## Accessori

Prima di utilizzare l'unità controllare che siano presenti gli accessori in dotazione.

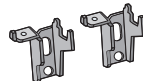
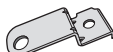
- 1 Telecomando (con batteria) (N2QAYC000057)
- 1 Antenna FM interna

- 1 Cavo di alimentazione CA



### Accessori per montaggio a muro

- 1 Supporto di sicurezza
- 2 Staffe per montaggio a muro



- 1 Vite



- Non utilizzare il cavo di alimentazione CA per altri apparecchi.
- I numeri di serie dei prodotti sono corretti a partire dal gennaio 2012. Tali numeri possono essere modificati senza preavviso.

## Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature e batterie usate



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici.

Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate, vi preghiamo di portarli negli appositi punti di raccolta, secondo la legislazione vigente nel vostro Paese e le Direttive 2002/96/EC e 2006/66/EC.

Smaltendo correttamente questi prodotti e le batterie, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente che altrimenti potrebbero verificarsi in seguito ad un trattamento inappropriato dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e sul riciclaggio di vecchi prodotti e batterie, vi preghiamo di contattare il vostro comune, i vostri operatori per lo smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove avete acquistato gli articoli.

Sono previste e potrebbero essere applicate sanzioni qualora questi rifiuti non siano stati smaltiti in modo corretto ed in accordo con la legislazione nazionale.



### Per utenti commerciali nell'Unione Europea

Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.

### [Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]

Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.



### Nota per il simbolo delle batterie (esempio con simbolo chimico riportato sotto il simbolo principale):

Questo simbolo può essere usato in combinazione con un simbolo chimico; in questo caso è conforme ai requisiti indicati dalla Direttiva per il prodotto chimico in questione.

Cd

## Indice

Precauzioni di sicurezza .....	30
Accessori.....	31
Supporti riproducibili .....	32
Guida di riferimento di controllo .....	33
Fissaggio dell'unità al muro (opzionale) .....	34
Connessioni .....	36
Inserimento o rimozione del supporto .....	36
Operazione di riproduzione dei supporti.....	37
Ascolto della radio.....	38
Ascolto delle radio via Internet .....	38
Regolazione dell'audio .....	39
Orologio e timer .....	39
Altre operazioni.....	40
Risoluzione dei problemi .....	40
Specifiche.....	42
Utilizzo dell'unità e dei supporti.....	43
Licenze.....	43

Le operazioni descritte in queste istruzioni per l'uso si eseguono principalmente con il telecomando, ma si può anche usare l'unità principale se i comandi sono gli stessi.

## Supporti riproducibili

- Panasonic non accetta alcuna responsabilità per la perdita di dati e/o informazioni.

### iPod/iPhone compatibile per il docking

#### iPod touch

1a, 2a, 3a e 4a generazione

#### iPod nano

2a, 3a, 4a, 5a e 6a generazione

#### iPod classic

iPhone 4S / iPhone 4 / iPhone 3GS / iPhone 3G / iPhone

(a partire da gennaio 2012)



- La compatibilità dipende dalla versione del software. Aggiornare il software dell'iPod/iPhone alla versione più recente prima di utilizzarlo con questa unità.
- Con alcuni tipi di modelli può essere necessario rimuovere l'iPod/iPhone e selezionare l'album, l'artista, ecc. sull'iPod/iPhone.
- Accertarsi di utilizzare un adattatore dock che sia compatibile con l'iPod/iPhone. Per acquistare un adattatore dock, consultare il rivenditore dell'iPod/iPhone. Se non vi sono adattatori dock disponibili, inserire e rimuovere con attenzione l'iPod/iPhone.

## Carica dell'iPod/iPhone

La ricarica dell'iPod/iPhone inizierà una volta che lo si collega a questa unità.

- In modalità standby, sul display dell'unità principale verrà visualizzata l'indicazione "IPOD CHARGING".
- Controllare l'iPod/iPhone per verificare se la batteria è completamente carica. (Una volta che la batteria è completamente carica, il livello non salirà ulteriormente.)

### CD compatibile

- Un disco con il logo CD.



- Questa unità è in grado di riprodurre dischi che siano conformi al formato CD-DA.
- L'unità potrebbe non essere in grado di riprodurre alcuni dischi a causa delle condizioni di registrazione.

### Dispositivi USB compatibili

- Non è garantito che questa unità possa essere collegata a tutti i dispositivi USB.
- I file system FAT12, FAT16 e FAT32 sono tutti supportati.
- Questa unità supporta lo standard USB 2.0 ad alta velocità.
- Questa unità supporta dispositivi USB con una capacità massima di 32 GB.

### File MP3 compatibili

- Formato supportato: File con estensione ".mp3" o ".MP3".
- Rapporto di compressione compatibile: Tra 64 kbps e 320 kbps (stereo).
- È possibile che alcuni file MP3 non vengano riprodotti nell'ordine in cui sono stati numerati, o che non vengano riprodotti affatto, a seconda della modalità di creazione.

### Creazione di file MP3 su un CD-R/RW

- Numero massimo di brani e album: 999 brani e 254 album (Tranne la cartella Root).
- Formati dei dischi: ISO9660 livello 1 e livello 2 (eccettuati i formati estesi).
- Se il disco contiene dati in formato MP3 e dati audio normali (CD-DA), l'unità riproduce solo il formato registrato nella prima parte del disco.
- L'unità non è in grado di riprodurre file registrati utilizzando la scrittura a pacchetti.

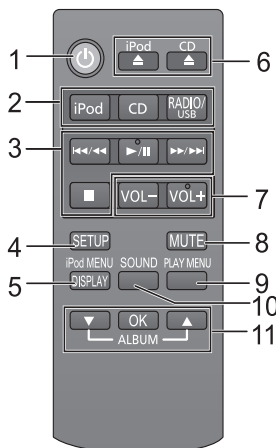
### Creazione di file MP3 su un dispositivo USB

- Numero massimo di brani e album: 2500 brani e 254 album (Tranne la cartella Root).
- Quando si collega l'unità a un lettore di schede USB multiporta, verrà selezionata una sola scheda di memoria, normalmente quella inserita per prima.



# Guida di riferimento di controllo

## Telecomando

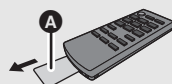


- |   |   |    |  |
|---|---|----|--|
| 1 | Accende o spegne questa unità   | 8  | Silenzia il volume   |
| 2 | Seleziona la sorgente audio   |    | Silenzia il volume. Premere nuovamente per annullare. "MUTE" viene annullato anche quando si regola il volume o si spegne l'unità. |
| 3 | Tasti per il controllo di base della riproduzione                                   | 9  | Consente di accedere al menu di riproduzione   |
| 4 | Consente di accedere al menu Setup  | 10 | Consente di accedere al menu audio   |
| 5 | Consente di accedere al menu dell'iPod/iPhone / Cambia le informazioni visualizzate | 11 | Selezione/OK   |
| 6 | Apri/chiedi lo sportello scorrevole   |    |  |
| 7 | Regola il volume  |    |  |

Tenere la batteria a pastiglia fuori della portata dei bambini per impedire che la inghiottano.

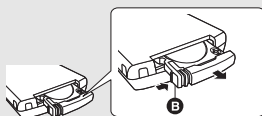
### Operazioni preliminari

Prima dell'uso rimuovere la pellicola isolante **A**.



### Per sostituire una batteria a pastiglia

- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Tenendo premuto il fermo <b>B</b> , estrarre l'alloggiamento della batteria. | 2 | Inserire la batteria a pastiglia con il segno (+) rivolto verso l'alto, quindi rimettere in sede l'alloggiamento della batteria. |
|---|--|---|--|

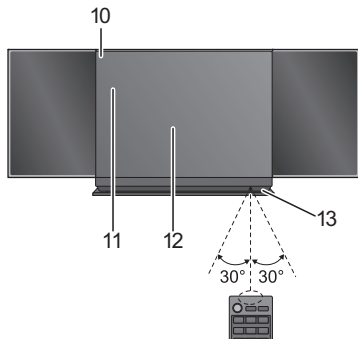
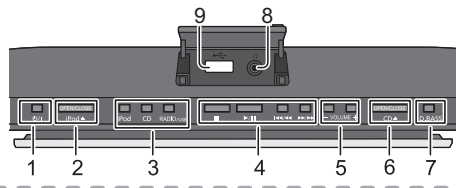


Batteria tipo: CR2025 (batteria al litio)

- Normalmente la batteria dovrebbe durare circa 1 anno, ma la durata effettiva dipende dalla frequenza di utilizzo.

## Unità principale

### Vista dall'alto



- |    |  |
|----|--|
| 1  | <b>Interruttore di standby/accensione (I/O)</b><br>Premerlo per passare dallo stato di accensione alla modalità standby o viceversa. In modalità standby l'unità consuma comunque una piccola quantità di corrente.  |
| 2  | Apri/chiedi lo sportello scorrevole (per l'iPod/iPhone)  |
| 3  | Seleziona la sorgente audio  |
| 4  | Tasti per il controllo di base della riproduzione  |
| 5  | Regola il volume (da 0 (min) a 50 (max))   |
| 6  | Apri/chiedi lo sportello scorrevole (per i dischi)   |
| 7  | Selettore dell'effetto sonoro Basso Dinamico   |
| 8  | Spinotto cuffie<br>Tipo di spina: Ø3,5 mm stereo<br>Tipo di spina consigliata: Spina dritta<br>• Ascoltare a tutto volume per periodi di tempo prolungati può danneggiare l'udito dell'utente.<br>• Un'eccessiva pressione sonora negli auricolari e nelle cuffie può provocare una perdita di capacità uditiva. |
| 9  | Porta USB  |
| 10 | Indicatore di standby  |
| 11 | Display  |
| 12 | Sportello scorrevole   |
| 13 | Sensore del segnale del telecomando<br>Distanza:<br>Fino a 7 m circa, direttamente di fronte.<br>• Per evitare interferenze, no collocare oggetti di fronte al sensore del segnale.  |

# Fissaggio dell'unità al muro (opzionale)

## Accessori per l'installazione

### Accessori in dotazione

- 1 Supporto di sicurezza
- 1 Vite
- 2 Staffe per montaggio a muro

### Accessori disponibili in commercio (non in dotazione)

- 4 Viti di fissaggio al muro
- 1 Vite per il fissaggio del supporto di sicurezza
- 1 Cordoncino anticaduta
- 1 Occhiello

- Tenere il supporto di sicurezza fuori della portata dei bambini, per evitare che lo possano ingerire.
- Tenere le viti fuori della portata dei bambini, per evitare che le possano ingerire.
- Tenere le staffe per il montaggio a muro fuori della portata dei bambini, per evitare che le possano ingerire.



Utilizzare viti con diametro nominale di  $\varnothing 4$  mm, adatte al materiale di cui è costituito il muro (ad esempio legno, acciaio, cemento, ecc.)

## Precauzioni di sicurezza

È necessaria un'installazione professionale. L'installazione deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico specializzato. PANASONIC NON ACCETTA ALCUNA RESPONSABILITÀ PER DANNI O LESIONI, ANCHE MORTALI, DERIVANTI DA UNA INSTALLAZIONE SBAGLIATA O DA UN UTILIZZO NON CORRETTO.

- Accertarsi di installare l'unità come indicato nelle presenti istruzioni per l'uso.

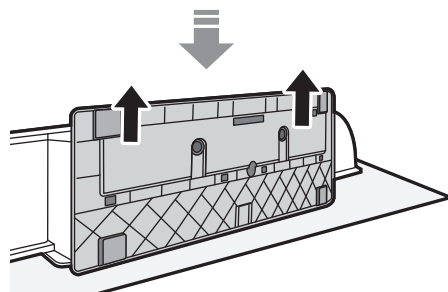
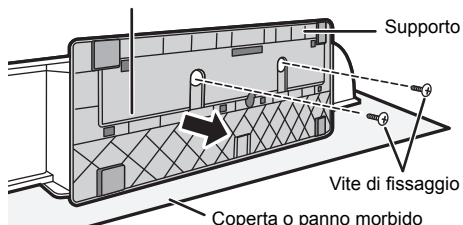
## Istruzioni per il montaggio a muro

Prima dell'installazione spegnere l'unità e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

### 1 Rimuovere il supporto dall'unità.

- ↳ Svitare le viti di fissaggio (2 pezzi) nella parte inferiore dell'unità.
- ↳ Rimuovere delicatamente il supporto dall'unità come illustrato.
- Conservare le viti rimosse in un luogo sicuro.

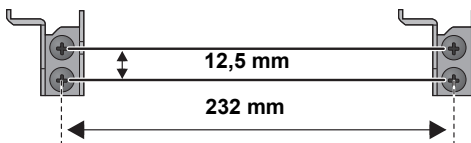
Parte inferiore dell'unità principale



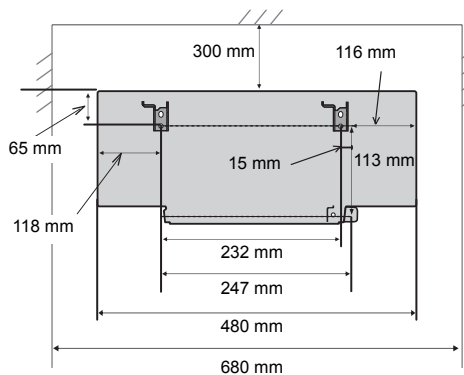
### 2 Misurare e segnare la posizione delle staffe per il montaggio a muro (entrambi i lati).

- ↳ Per la posizione delle viti aiutarsi con le figure seguenti.

### Posizione in cui installare le staffe per il montaggio a muro

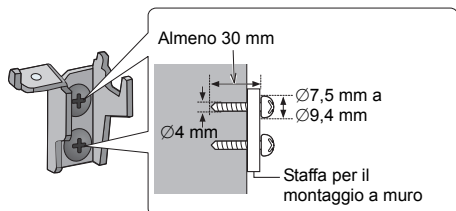


### Spazio necessario



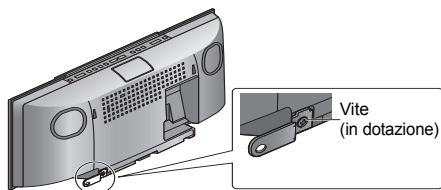
### 3 Installare la staffa sul muro utilizzando le 2 viti (non in dotazione). (Entrambi i lati)

- Utilizzare una livella a bolla per assicurarsi che le viti siano allineate.
- Accertarsi che la vite utilizzata e la parete siano sufficientemente robuste da sostenere un peso di almeno 33 kg.



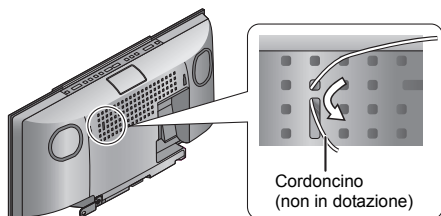
### 4 Fissare il supporto di sicurezza all'unità tramite l'apposita vite (in dotazione).

↳ Coppia di serraggio delle viti: 50 N•cm a 70 N•cm.



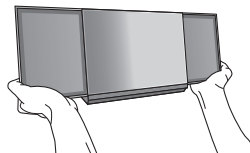
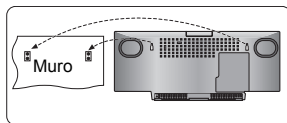
### 5 Installare il cordoncino anticaduta (non in dotazione) su questa unità.

- Utilizzare un cordoncino che sia in grado di reggere un peso superiore a 33 kg (con un diametro di circa 1,5 mm).



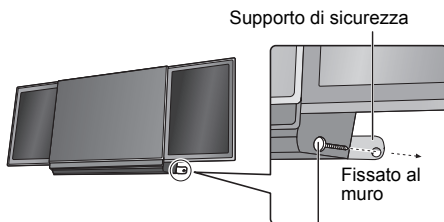
### 6 Agganciare saldamente con entrambe le mani l'unità alle staffe per il montaggio a muro.

- Collegare l'antenna FM e il cavo di alimentazione CA all'unità prima di agganciarla al muro (⇒ 36).
- Dopo aver agganciato l'unità, togliere con cautela la mano per controllare che l'unità sia fissata saldamente al muro.



### 7 Avvitare la vite del supporto di sicurezza (non in dotazione) per fissare il supporto di sicurezza al muro.

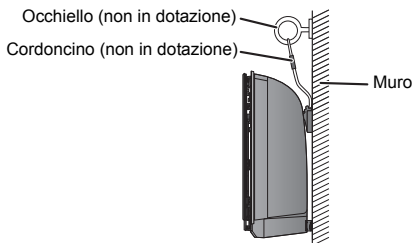
- Accertarsi che la vite utilizzata e la parete siano sufficientemente robuste da sostenere un peso di almeno 33 kg.
- Prima di avvitare, fare riferimento al passo 3 per i requisiti necessari.



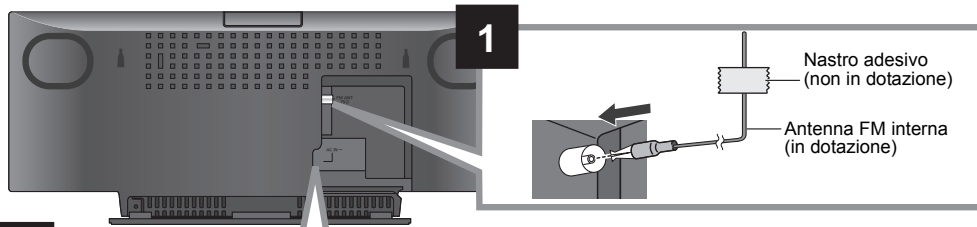
Vite per il fissaggio del supporto di sicurezza (non in dotazione)

### 8 Installare il cordoncino anticaduta (non in dotazione) sulla parete.

- Accertarsi che la vite utilizzata e la parete siano sufficientemente robuste da sostenere un peso di almeno 33 kg.
- Accertarsi che il gioco del cordoncino sia minimo.

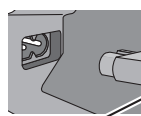


## Connessioni



### 2 Collegare il cavo di alimentazione CA dopo aver completato tutti gli altri collegamenti.

Questa unità consuma una piccola quantità di corrente CA (⇒ 42) anche da spenta.



Cavo di alimentazione CA (in dotazione)

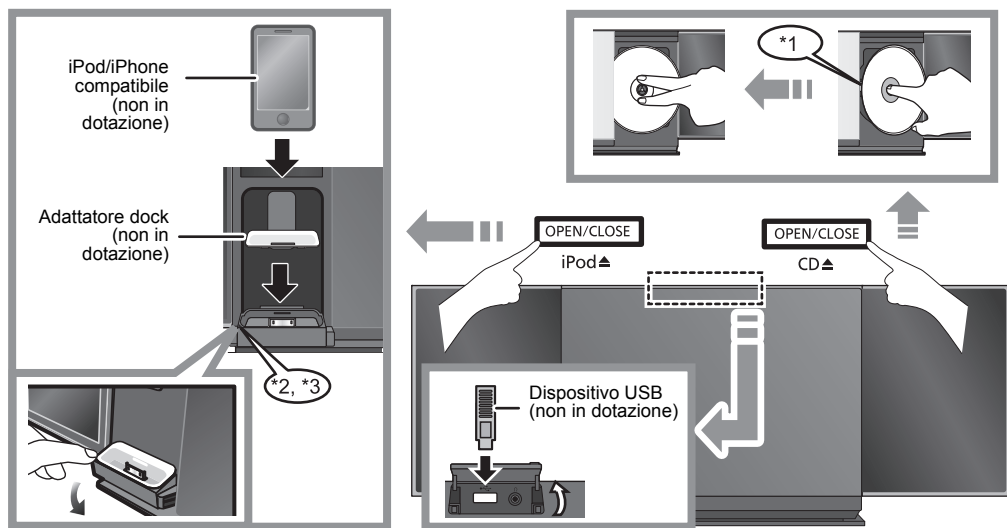
- Per risparmiare energia, se si prevede di non utilizzare questa unità per lungo tempo è possibile scollegarla.

→ Alla presa di corrente domestica



- I diffusori non sono schermati magneticamente. Non collocarli vicino a un televisore, a un personal computer o ad altri dispositivi sensibili alle radiazioni elettromagnetiche.
- Fissare l'antenna con del nastro a una parte o a un pilastro, in una posizione che riduca al minimo le interferenze. (Se la ricezione della radio è scarsa, utilizzare un'antenna FM esterna.)

## Inserimento o rimozione del supporto



- \*1: Ricordarsi di inclinare il disco in modo che non tocchi lo sportello scorrevole.
- \*2: Non spingere o tirare manualmente il dock.
- \*3: Quando si inserisce o si rimuove l'iPod/iPhone, inclinarlo leggermente tenendo il dock per un angolo.
- Accertarsi che l'unità non cada mentre si inserisce o si rimuove il supporto.
- Assicurarsi di rimuovere l'iPod/iPhone dalla relativa custodia.
- Quando si sposta questa unità, ricordarsi di rimuovere tutti i supporti e di attivare la modalità Standby.
- Inserire il dispositivo USB direttamente nella porta USB. Non utilizzare prolunghe USB.
- Prima di rimuovere il dispositivo USB, selezionare una sorgente diversa da "USB".

# Operazione di riproduzione dei supporti

I seguenti segni indicano che la funzione è disponibile.

**CD**: CD audio in formato CD-DA e un CD contenente file MP3 (⇒ 32)

**iPod**: iPod/iPhone compatibile (⇒ 32)

**USB**: Dispositivi USB contenenti file MP3 (⇒ 32)

## Preparazione

- Accendere l'unità.
- Inserire il supporto. (⇒ 36)
- Premere [CD], [iPod] o [USB] per selezionare la sorgente audio.

## Riproduzione di base (CD, iPod, USB)

<b>Riproduzione</b>	Premere [▶/  ].
<b>Stop</b>	Premere [■]. • <b>USB</b> : Il brano viene memorizzato e viene visualizzata l'indicazione "RESUME".
<b>Pausa</b>	Premere [▶/  ]. Premere nuovamente per riavviare la riproduzione.
<b>Salto</b>	Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per saltare un brano. <b>CD, USB</b> Premere [▲] o [▼] per saltare l'album MP3.
<b>Ricerca</b>	Durante la riproduzione Tenere premuto [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶]. • <b>iPod</b> : La ricerca all'indietro funziona solo all'interno del brano corrente.
<b>Volume</b>	Premere [VOL -] o [VOL +] per regolare il volume.
<b>Muto</b>	Premere [MUTE] per azzerare il suono.

## CD, USB Visualizzazione delle informazioni sui contenuti

Premere ripetutamente [DISPLAY] durante la riproduzione o la pausa.



- Numero massimo di caratteri visualizzabili: circa 30
- Questa unità supporta i tag ID3 ver. 1.0, 1.1 e 2.3. I dati di testo non supportati non vengono visualizzati o mostrati diversamente.
- Indicazioni relative all'album e al brano per i file MP3.



"A \_ \_ \_": Numero dell'album MP3.

"T \_ \_ \_": Numero del brano MP3.

• " \_ \_ \_" indica il numero dell'album o del brano.

• "■": Questa indicazione è utilizzata anche per riferirsi a un album.

• "♪": Questa indicazione è utilizzata anche per riferirsi a un brano.

## iPod Per scorrere il menu dell'iPod/iPhone

- Aprire Music App per utilizzare questa funzione con i modelli iPod touch/iPhone.
- [▲, ▼]: Per scorrere le voci dei menu.
- [OK]: Per passare al menu successivo.
- [iPod MENU]: Per tornare al menu precedente.



- Per visualizzare l'operazione, aprire lo sportello scorrevole.
- L'operazione può variare a seconda dei modelli di iPod/iPhone.

## Modalità di riproduzione

(CD, USB)

Selezionare la modalità di riproduzione.

- In queste modalità è possibile utilizzare la funzione Riproduzione ripetuta.

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "PLAYMODE".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare le seguenti modalità, quindi premere [OK].

<b>OFF PLAYMODE</b>	Selezionare per annullare l'impostazione della modalità di riproduzione.
<b>1-TRACK</b> (Viene visualizzato "1, ♪".)	Riproduce solo il brano selezionato. (Saltare al brano desiderato (⇒ sinistra))
<b>1-ALBUM</b> (Viene visualizzato "1, ■".)	Riproduce solo l'album MP3 selezionato.
<b>RANDOM</b> (Viene visualizzato "RND".)	Riproduce i contenuti in ordine casuale.
<b>1-ALBUM RANDOM</b> (Viene visualizzato "1, ■, RND".)	Riproduce i brani dell'album MP3 selezionato in ordine casuale. • Premere [▲] o [▼] per selezionare l'album MP3.

- 3 Premere [▶/||] per avviare la riproduzione.



- Quando si utilizza l'iPod/iPhone, effettuare l'impostazione sull'iPod/iPhone.
- Durante la riproduzione casuale non è possibile saltare al brano precedente.
- La modalità di riproduzione corrente viene cancellata quando si apre lo sportello scorrevole per dischi.

## Riproduzione ripetuta (CD, USB)

- 1 Premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "REPEAT".
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON REPEAT", quindi premere [OK].  
• Viene visualizzato "↻".



- Quando si utilizza l'iPod/iPhone, effettuare l'impostazione sull'iPod/iPhone.
- Per annullare la riproduzione ripetuta, selezionare "OFF REPEAT" al passaggio 2. (La modalità viene annullata anche quando si apre lo sportello scorrevole per i dischi.)

---

## Ascolto della radio

È possibile preimpostare fino a 30 canali.

### Preparazione

Accertarsi che l'antenna FM sia collegata. (⇒ 36)

---



Se si memorizza una stazione su un canale che già ne conteneva una, quest'ultima verrà sovrascritta.

### Preselezione automatica delle stazioni

- 1 Premere [RADIO] per selezionare "FM".
- 2 Premere [PLAY MENU] ripetutamente per selezionare "A.PRESET", quindi premere [OK].
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare "LOWEST" o "CURRENT", quindi premere [OK].

#### LOWEST:

Per iniziare la preselezione automatica con la frequenza più bassa (FM 87.50).

#### CURRENT:

Per iniziare la preselezione automatica con la frequenza corrente.\*

\* Per cambiare la frequenza, vedere "Sintonizzazione manuale e preimpostazione".

La radio inizia a preselezionare tutte le stazioni che è in grado di ricevere nei canali, in ordine ascendente.

### Ascolto di un canale preimpostato

#### Operazioni preliminari

- 1 Premere [RADIO] per selezionare "FM".
- 2 Premere [PLAY MENU] ripetutamente per selezionare "TUNEMODE", quindi premere [OK].
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare "PRESET", quindi premere [OK].

- 1 Premere [RADIO] per selezionare "FM".
- 2 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per selezionare il canale.

#### Sintonizzazione manuale e preimpostazione

Selezionare una trasmissione radio.

- 1 Premere [RADIO] per selezionare "FM".
- 2 Premere [PLAY MENU] ripetutamente per selezionare "TUNEMODE", quindi premere [OK].
- 3 Premere [▲, ▼] per selezionare "MANUAL", quindi premere [OK].
- 4 Premere [◀◀/◀◀] o [▶▶/▶▶] per sintonizzare la stazione desiderata.
  - Per avviare la sintonizzazione automatica, tenere premuto [◀◀/◀◀], [▶▶/▶▶] finché la frequenza non inizia a scorrere. La sintonizzazione si arresta quando viene trovata una stazione.

Per preimpostare il canale

- 5 Mentre si sta ascoltando la trasmissione radio Premere [OK].

- 6 Premere [▲, ▼] per selezionare il canale, quindi premere [OK].

#### Per migliorare la qualità dell'audio FM

- 1 Mentre è in corso la ricezione delle trasmissioni in FM, premere ripetutamente [PLAY MENU] per selezionare "FM MODE", quindi premere [OK].
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "MONO", quindi premere [OK].
  - Questa voce può essere preimpostata e memorizzata. Per farlo, continuare con il passaggio 5 descritto in "Sintonizzazione manuale e preimpostazione".



- Selezionare "STEREO" al passaggio 2 per tornare alle trasmissioni stereo.
- "MONO" viene disattivato se si cambia la frequenza.
- Se è selezionato "MONO", indipendentemente dal tipo di segnale che l'unità sta ricevendo verrà visualizzata l'indicazione "FM MONO". (⇒ in basso)

#### Per visualizzare lo stato corrente del segnale

Premere [PLAY MENU] per visualizzare "FM STATUS", quindi premere [OK].

"FM ST": Il segnale FM è stereo.

"FM": Il segnale FM è mono.

- "FM" viene visualizzato anche se questa unità non è sintonizzata su una stazione.

#### Per visualizzare i dati RDS

Premere [DISPLAY] per visualizzare i dati di testo.

• Ogni volta che si preme il pulsante:

PS: Servizio programma

PTY: Tipo di programma

FREQ: Indicazione della frequenza



- "STEREO" viene visualizzato quando questa unità è sintonizzata su una trasmissione stereofonica.
- L'unità è in grado di visualizzare i dati testuali trasmessi dal Radio Data System (RDS), disponibile in alcune aree. (Se la ricezione è scarsa, è possibile che l'indicazione RDS non venga visualizzata.)

---

## Ascolto delle radio via Internet

Se sull'iPhone/iPod touch è installato "vTuner for Panasonic", questa unità è in grado di riprodurre le radio via Internet.

### Preparazione

- Installare "vTuner for Panasonic" sul proprio iPhone/iPod touch.
- Installare iOS 5.0 o superiore.

- 1 Inserire l'iPhone/iPod touch in questa unità.
- 2 Premere [iPod] ripetutamente per selezionare "VTUNER".
  - ↳ Si avvierà "vTuner for Panasonic".



- Visitare il sito sotto indicato per ottenere le informazioni che seguono su "vTuner for Panasonic": <http://radio.vtuner.com/panasonic/en/> (Modelli di iPhone/iPod touch e versioni del software compatibili, acquisto, installazione e funzionamento.)
- È possibile che sull'iPhone/iPod touch compaia una schermata. Seguire le relative istruzioni.



## Altre operazioni

### Standby automatico

Per impostazione predefinita l'unità si spegnerà sempre automaticamente se non vengono emessi segnali audio e non vengono eseguite operazioni per 30 minuti.

#### Per annullare questa funzione

- 1 Premere [SETUP] ripetutamente per selezionare "AUTO OFF", quindi premere [OK].
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "OFF", quindi premere [OK].



- Per attivare la funzione di standby automatico, selezionare "ON" al passaggio 2.
- Questa impostazione non può essere selezionata quando la sorgente è "FM".

### Luminosità del display

È possibile cambiare la luminosità del display di questa unità.

- 1 Premere [SETUP] ripetutamente per selezionare "DIMMER", quindi premere [OK].
- 2 Premere [▲, ▼] per selezionare "ON", quindi premere [OK].



Per annullare la riduzione di luminosità, selezionare "OFF" al passaggio 2.

### Modifica del codice dell'unità principale e del telecomando

Quando altri apparecchi Panasonic rispondono al telecomando in dotazione, cambiare il codice del telecomando.

- 1 Premere [CD] per selezionare "CD".
- 2 Tenere premuto [CD] sull'unità principale e [▲] sul telecomando finché sul display dell'unità principale non viene visualizzata l'indicazione "REMOTE 2".
- 3 Tenere premuto [OK] e il tasto [▲] sul telecomando per almeno 4 secondi.



Per tornare alla modalità "REMOTE 1", ripetere i passaggi sopra descritti sostituendo [▲] con [▼].

## Risoluzione dei problemi

Prima di contattare il tecnico per la riparazione, eseguire i controlli indicati di seguito. In caso di dubbi su alcuni controlli o nel caso in cui le soluzioni indicate nella guida non risolvano il problema, rivolgersi al proprio rivenditore per le istruzioni.

### Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite in fabbrica

Quando si verificano le seguenti circostanze, reimpostare la memoria:

- Premendo i pulsanti non si ottiene alcuna risposta.
  - Si desidera cancellare e reimpostare il contenuto della memoria.
- ① Scollegare il cavo di alimentazione CA. (Attendere almeno 3 minuti prima di passare al punto ②.)
  - ② Tenendo premuto [⏻/⏪] sull'unità principale, ricollegare il cavo di alimentazione CA.
    - Sul display viene visualizzata l'indicazione "-----".
  - ③ Rilasciare [⏻/⏪].



Tutte le impostazioni tornano ai valori predefiniti. È necessario reimpostare le impostazioni della memoria.

### Problemi comuni

#### Si avverte un ronzio durante la riproduzione.

- Vicino ai cavi vi sono un cavo di alimentazione CA o una lampada a fluorescenza. Tenere le altre apparecchiature e i relativi cavi lontani dai cavi dell'unità.

#### Non è possibile leggere file MP3.

- In caso di copia di un disco multisessione che non contiene dati tra le sessioni, è possibile che non si riesca a riprodurre i file MP3.
- Quando si crea un disco multisessione, è necessario chiudere la sessione.
- La quantità di dati sul disco è troppo piccola. Impostare la quantità di dati su un valore superiore a 5 MB.

### Utilizzo dei dischi

#### La visualizzazione è scorretta o la riproduzione non si avvia.

- Accertarsi che il disco sia compatibile con questa unità. (→ 32)
- Sulla lente è presente dell'umidità. Attendere per circa un'ora, quindi riprovare.

### Utilizzo di dispositivi USB

#### Nessuna risposta quando si preme [▶/II].

- Scollegare e ricollegare il dispositivo USB. In alternativa, spegnere e riaccendere l'unità.



## Impossibile leggere l'unità USB o il suo contenuto.

- Il formato o il contenuto dell'unità USB non sono compatibili con l'unità (⇒ 32).
- La funzione host USB di questo prodotto potrebbe non funzionare con alcuni dispositivi USB.

## Rallentamento nel funzionamento dell'unità flash USB.

- File di grandi dimensioni o unità flash USB di grandi capacità richiedono un tempo di lettura maggiore.

## Il tempo trascorso visualizzato è diverso dalla durata effettiva della riproduzione.

- Copiare i dati su un altro dispositivo USB o eseguire un backup dei dati, quindi riformattare il dispositivo USB.

## Radio

### Si sente un rumore o un battito durante la ricezione di una trasmissione radio.

- Controllare che l'antenna FM sia collegata correttamente. (⇒ 36)
- Regolare la posizione dell'antenna.
- Tentare di mantenere una certa distanza tra l'antenna e il cavo di alimentazione CA.
- Tentare di utilizzare un'antenna esterna se vi sono edifici o monti nelle vicinanze.
- Spegnerne il televisore o altro lettore audio oppure allontanarlo dall'unità.
- Tenere l'unità lontano dai cellulari se le interferenze sono evidenti.

## Utilizzo di un iPod/iPhone

### Non è possibile ricaricare o azionare il dispositivo.

- Controllare che l'iPod/iPhone sia collegato saldamente. (⇒ 36)
- La batteria dell'iPod/iPhone è esaurita. Ricaricare l'iPod/iPhone, quindi azionarlo nuovamente.
- Quando si verifica un'anomalia nel funzionamento dell'iPod/iPhone, ricollegare l'iPod/iPhone o provare a riavviare l'iPod/iPhone.

## Telecomando

### Il telecomando non funziona correttamente.

- Il telecomando e questa unità usano codici differenti. (⇒ destra, "REMOTE □")

## Messaggi

### I seguenti messaggi o numeri di servizio possono venire visualizzati sul display dell'unità.

"--:--"

- Il cavo di alimentazione CA è stato collegato per la prima volta o recentemente si è verificata un'interruzione di corrente. Impostare l'ora (⇒ 39).

### "ADJUST CLOCK"

- Orologio non impostato. Regolare correttamente l'orologio.

### "ADJUST TIMER"

- Timer di riproduzione non impostato. Regolare correttamente il timer di riproduzione.

### "AUTO OFF"

- L'unità è rimasta inutilizzata per circa 30 minuti e si spegnerà trascorso un altro minuto. Premere qualsiasi tasto per evitarlo.

### "CANNOT SET"

- Selezionare una sorgente audio diversa da "VTUNER".

### "CHECKING CONNECTION"

- L'unità sta controllando l'iPod/iPhone collegato. Se questa indicazione continua a essere visualizzata, accertarsi che l'iPod/iPhone sia inserito correttamente, quindi riprovare (⇒ 36).

### "ERROR"

- È stata eseguita un'operazione scorretta. Leggere le istruzioni e riprovare.

### "F61"

- Si è verificato un problema di alimentazione. Consultare il rivenditore.

### "ILLEGAL OPEN"

- Lo sportello scorrevole non è nella posizione corretta. Spegnerne e riaccendere l'unità. Se questa indicazione viene visualizzata nuovamente, consultare il rivenditore.

### "IPOD OVER CURRENT ERROR"

- L'iPod/iPhone assorbe troppa corrente. Rimuovere l'iPod/iPhone e spegnere e riaccendere l'unità.

### "NODEVICE"

- L'iPod/iPhone non è inserito correttamente. Leggere le istruzioni e riprovare (⇒ 36).
- Il dispositivo USB non è inserito. Controllare il collegamento.

### "NO DISC"

- Inserire il disco da riprodurre (⇒ 36).

### "NO PLAY"

- È stato inserito un CD in un formato diverso da CD-DA o MP3. Non è possibile riprodurlo.
- Se sono presenti più di 255 album o cartelle (audio e non audio), è possibile che non si riesca a leggere e a riprodurre alcuni dei file MP3 contenuti in questi album. Trasferire gli album su un altro dispositivo USB. In alternativa, riformattare il dispositivo USB e salvare gli album musicale prima di salvare le cartelle che non contengono file audio.

### "NOT SUPPORTED"

- Si è inserito un iPod/iPhone che non può essere riprodotto (⇒ 32). Se l'iPod/iPhone è compatibile inserirlo nuovamente e riprovare.
- Se l'iPod/iPhone è compatibile, accenderlo prima di inserirlo in questa unità.

### "READING"

- L'unità sta controllando le informazioni relative al CD. Una volta che questa indicazione sarà scomparsa, avviare il funzionamento.

### "START ERROR"

- Controllare l'iPhone/iPod touch. Visitare il sito sotto indicato per ulteriori informazioni: <http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

### "REMOTE □" ("□" sta a indicare un numero.)

- Il telecomando e questa unità usano codici differenti. Cambiare il codice del telecomando.
  - Quando è visualizzata l'indicazione "REMOTE 1", tenere premuto [OK] e [▼] per più di 4 secondi.
  - Quando è visualizzata l'indicazione "REMOTE 2", tenere premuto [OK] e [▲] per più di 4 secondi.

### "USB OVER CURRENT ERROR"

- Il dispositivo USB assorbe troppa corrente. Attivare la modalità "CD", rimuovere l'USB e spegnere l'unità.

# Specifiche

## ■ GENERALI

Consumo di corrente	25 W
Consumo di corrente in standby	Circa 0,2 W
Alimentazione	CA da 220 V a 240 V, 50 Hz

## Dimensioni (L×A×P)

480 mm×197 mm×84 mm  
(Profondità senza supporto 75 mm)

Massa Circa 2,5 kg

Temperatura di esercizio 0 °C a +40 °C

Umidità di esercizio  
35 % a 80 % RH (senza condensa)

## ■ SEZIONE AMPLIFICATORE

### Potenza in uscita

### Potenza di uscita RMS in modalità Stereo

#### Canale anteriore (entrambi i canali pilotati)

20 W per canale (6 Ω), 1 kHz, 10 % THD

Potenza RMS totale in modalità Stereo 40 W

## ■ SEZIONE SINTONIZZATORE

Preselezione di memoria 30 stazioni FM

### Modulazione di frequenza (FM)

#### Gamma di frequenza

87,50 MHz a 108,00 MHz (Intervallo di 50 kHz)

Terminali antenna 75 Ω (non bilanciato)

## ■ SEZIONE TERMINALI

### Porta USB

Standard USB USB 2.0 full speed

Formati di file supportati MP3 (\*.mp3)

File system per dispositivi USB  
FAT12, FAT16, FAT32

### Alimentazione porta USB

DC OUT 5 V 500 mA MAX

### Connettore iPod

DC OUT 5 V 1,0 A MAX

### Spinotto per telefono

Terminale Stereo, spinotto da Ø3,5 mm

## ■ SEZIONE DISCO

### Dischi riproducibili (8 cm o 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*)

\* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

### Eccitazione

Lunghezza d'onda 790 nm (CD)

Potenza laser CLASSE 1

### Uscita audio (Disco)

Numero di canali 2 canali (FL, FR)

## ■ SEZIONE SISTEMA DIFFUSORI

### Tipo

Sistema di 1 diffusore a 1 via (Radiatore passivo)

### Unità diffusori

Gamma completa 6,5 cm A cono×1 per canale

Radiatore passivo 8 cm×2 per canale

Impedenza 6 Ω



- Le specifiche possono essere modificate senza preavviso. La massa e le dimensioni sono approssimate.
- La distorsione armonica totale viene misurata con un analizzatore digitale di spettro.

## Utilizzo dell'unità e dei supporti

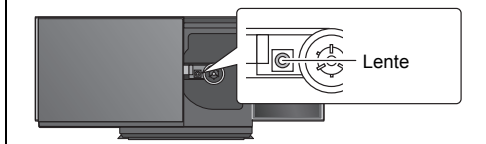
Estrarre la spina dell'alimentazione CA dalla presa di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione.

### ■ Pulire questa unità con un panno asciutto e morbido

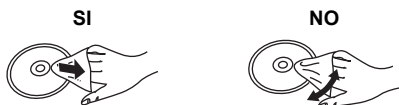
- Se l'unità è molto sporca, passare una panno inumidito e ben strizzato per rimuovere lo sporco, quindi un panno asciutto.
- Quando si puliscono le coperture dei diffusori, utilizzare un panno fine.  
Non utilizzare tessuti o altri materiali (asciugamani, ecc.) che possano lasciare residui. In caso contrario i residui potrebbero rimanere incastrati all'interno della copertura dei diffusori.
- Non utilizzare mai alcol, solventi per vernici o benzina per pulire questa unità.
- Prima di utilizzare un panno chimico, leggere attentamente le relative istruzioni.

### ■ Manutenzione della lente

- Pulire regolarmente la lente per evitare malfunzionamenti. Utilizzare un soffietto per eliminare la polvere, e un batuffolo di cotone se la lente è molto sporca.
- Non è possibile utilizzare un pulitore per lenti di tipo CD.
- Non lasciare aperto lo sportello scorrevole per periodi prolungati. In caso contrario la lente si sporcherà.
- Fare attenzione a non toccare la lente con le dita.



### ■ Pulizia dei dischi



Strofinare con un panno umido, quindi asciugare.

### ■ Precauzioni quando si maneggiano i dischi

- Tenere i dischi per i bordi, per evitare di graffiarli o di sporcarli con delle ditate.
- Non attaccare etichette o adesivi ai dischi.
- Non utilizzare spray per la pulizia dei dischi fonografici, benzina, solventi, liquidi antistatici o sostanze analoghe.
- Non utilizzare i seguenti dischi:
  - Dischi con tracce di adesivo lasciate dalla rimozione di etichette (dischi noleggiati, ecc.).
  - Dischi deformati o fessurati.
  - Dischi di forma irregolare, come quelli a forma di cuore.

### ■ Quando si smaltisce o si cede l'unità

L'unità può mantenere memorizzate al proprio interno le impostazioni relative all'utente. Se si smaltisce o si cede l'unità, seguire la procedura indicata per ripristinare le impostazioni di fabbrica, cancellando le impostazioni effettuate dall'utente. (⇒ 40, "Per ripristinare tutte le impostazioni predefinite in fabbrica")

## Licenze



"Made for iPod" e "Made for iPhone" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente all'iPod, o all'iPhone e lo sviluppatore ha certificato che esso è conforme agli standard prestazionali di Apple.

Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità con gli standard di sicurezza e normativi.

Si noti che l'utilizzo di questo accessorio con l'iPod o l'iPhone può influenzare negativamente il funzionamento wireless.

iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.

MPEG Layer-3, tecnologia di codifica audio con licenza della Fraunhofer IIS e Thomson.

### Solo per l'Italia

Il produttore "Panasonic Corporation, 1-15 Matsuo-cho, Kadoma, Osaka 571-8504 Giappone" di questo modello numero SC-HC37EG, dichiara che esso è conforme al D.M. 28/08/1995 Nr. 548, ottemperando alle prescrizioni di cui al D.M. 25/06/1985 (paragrafo 3, Allegato A) e D.M. 27/08/1987 (paragrafo 3, Allegato I).

# Veiligheidsmaatregelen

## WAARSCHUWING

### Toestel

- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen
  - Stel dit toestel niet bloot aan regen, vocht, druppels of spetters.
  - Plaats geen met vloeistof gevulde objecten, zoals vazen, op dit toestel.
  - Gebruik alleen de aanbevolen accessoires.
  - Verwijder de afdekking niet.
  - Repareer dit toestel niet zelf. Laat onderhoud over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
  - Laat geen metalen voorwerpen in dit toestel vallen.
  - Plaats geen zware voorwerpen op dit toestel.

### Netsnoer

- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen
  - Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op dit toestel afgedrukt is.
  - Steek de stekker volledig in het stopcontact.
  - Trek niet aan de voedingskabel, buig hem niet en plaats er geen zware voorwerpen op.
  - Hanteer de stekker niet met natte handen.
  - Houd het hoofddeel van de stekker vast als u deze uit het stopcontact neemt.
  - Gebruik geen beschadigde stekker of stopcontact.
- Installeer het toestel zo dat de netvoedingskabel onmiddellijk uit het stopcontact genomen kan worden als een probleem optreedt.

### Knoopp batterij (Lithium batterij)

- Risico van brand, explosie en verbranding. Niet opladen, uit elkaar halen, verwarmen tot boven **60 °C** of verbranden.
- Houd de knoopp batterij buiten bereik van kinderen. Stop de knoopp batterij nooit in uw mond. In geval van inslikken neemt u contact op met uw huisarts.

## VOORZICHTIG

### Toestel

- Dit toestel maakt gebruik van een laser. Het gebruik van bedieningsorganen, of het uitvoeren van bijstellingen of procedures die anders zijn dan hier vermeld wordt, kan een gevaarlijke blootstelling aan straling tot gevolg hebben.
- Plaats geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op dit toestel.
- Dit toestel kan tijdens het gebruik de interferentie van radio's ontvangen die veroorzaakt wordt door mobiele telefoons. In dat geval dient u de afstand tussen dit toestel en de mobiele telefoon te vergroten.
- Dit toestel is bestemd voor gebruik in een mild klimaat.

### Opstelling

- Plaats dit toestel op een vlakke ondergrond.
- Om het risico op brand, elektrische schokken of productschade te verkleinen
  - Installeer of plaats dit toestel niet in een boekenkast, een muurkast of in een andere omsloten ruimte. Controleer of het toestel goed geventileerd wordt.
  - Blokkeer de ventilatieopening van dit toestel niet met kranten, tafelkleden, gordijnen, enzovoorts.
  - Stel dit toestel niet bloot aan rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen, hoge vochtigheid en overmatige trillingen.

### Knoopp batterij (Lithium batterij)

- Er bestaat explosiegevaar als de batterij niet correct geplaatst wordt. Vervang de batterij alleen door één van het type dat door de fabrikant aanbevolen wordt.
- Neem voor het weggooien van de batterijen contact op met de plaatselijke autoriteiten of uw verkoper en vraag wat de juiste weggooimethode is.
- Zet deze erin met de polen juist.
- Het verkeerd hanteren van batterijen kan het lekken van elektrolyt tot gevolg hebben waardoor brand kan ontstaan.
  - Neem de batterij uit als u denkt dat u de afstandsbediening lange tijd niet zult gebruiken. Bewaar hem in een koele, donkere plaats.
  - Verwarm de batterijen niet en stel deze niet bloot aan vuur.
  - Laat de batterij(en) niet lange tijd in een auto in direct zonlicht liggen terwijl de portieren en de raampjes gesloten zijn.

De productidentificatie is op de onderkant van het toestel genoteerd.

## Accessoires

Controleer de bijgeleverde accessoires voordat u dit apparaat in gebruik neemt.

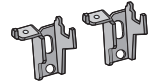
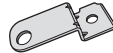
1 Fstandsbediening  1 FM-binnenantenne  
(met een batterij)  
(N2QAYC000057)



1 Netvoedingsnoer

Accessoires muurmontage

1 Veiligheidshouder  2 Muurbeugels



1 Schroef



- Gebruik het netvoedingsnoer niet voor andere apparatuur.
- De productnummers zijn correct met ingang van januari 2012. Ze kunnen aan veranderingen onderhevig zijn.

### Informatie voor gebruikers betreffende het verzamelen en verwijderen van oude uitrustingen en lege batterijen



Deze symbolen op de producten, verpakkingen, en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet met het algemene huishoudelijke afval gemengd mogen worden.

Voor een correcte behandeling, recuperatie en recyclage van oude producten en lege batterijen moeten zij naar de bevoegde verzamelpunten gebracht worden in overeenstemming met uw nationale wetgeving en de Richtlijnen 2002/96/EC en 2006/66/EC.

Door deze producten en batterijen correct te verwijderen draagt u uw steentje bij tot het beschermen van waardevolle middelen en tot de preventie van potentiële negatieve effecten op de gezondheid van de mens en op het milieu die anders door een onvakkundige afvalverwerking zouden kunnen ontstaan.

Voor meer informatie over het verzamelen en recycleren van oude producten en batterijen, gelieve contact op te nemen met uw plaatselijke gemeente, uw afvalverwijderingsdiensten of de winkel waar u de goederen gekocht hebt.

Voor een niet-correcte verwijdering van dit afval kunnen boetes opgelegd worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.



#### Voor zakengebruikers in de Europese Unie

Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt verwijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.

#### [Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]

Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.



#### Opmerking over het batterijensymbool (beneden twee voorbeelden):

Dit symbool kan gebruikt worden in verbinding met een chemisch symbool. In dat geval wordt de eis, vastgelegd door de Richtlijn voor de betrokken chemische producten vervuld.

Cd

# Inhoudsopgave

Veiligheidsmaatregelen.....	44
Accessoires.....	45
Af speelbare media.....	46
Gids voor de bediening.....	47
Bevestiging van het apparaat aan de muur (optioneel).....	48
Aansluitingen.....	50
Media plaatsen of verwijderen.....	50
Bediening voor het afspelen van media.....	51
Naar de radio luisteren.....	52
Luisteren naar de Internetradio.....	52
Geluidsinstelling.....	53
Klok en Timer.....	53
Overige.....	54
Verhelpen van ongemakken.....	54
Specificaties.....	56
Zorg voor apparaat en media.....	57
Licenties.....	57

De beschrijving in deze gebruiksaanwijzing betreft hoofdzakelijk bedieningen met de afstandsbediening, maar u kunt dezelfde bedieningen ook op het hoofdapparaat uitvoeren indien de bedieningstoetsen dezelfde zijn.

## Af speelbare media

- Houd u er rekening mee dat Panasonic zich niet aansprakelijk stelt voor het verlies van gegevens en/of informatie.

### Compatibele iPod/iPhone voor docking

#### iPod touch

1e, 2e, 3e en 4e generatie

#### iPod nano

2e, 3e, 4e, 5e en 6e generatie

#### iPod classic

iPhone 4S / iPhone 4 / iPhone 3GS / iPhone 3G / iPhone

(met ingang van januari 2012)



- De compatibiliteit is afhankelijk van de softwareversie. Maak een update van uw iPod/iPhone naar de laatste software voordat u deze met dit toestel gebruikt.
- Afhankelijk van het model, zou het nodig kunnen zijn de iPod/iPhone te verwijderen en het album, de artiest, enz. op de iPod/iPhone te selecteren.
- Wees er zeker van dat u een dock-adaptor gebruikt die compatibel is met uw iPod/iPhone. Voor de aankoop van een dock-adaptor dient u uw iPod/iPhone-verkoper te raadplegen. Indien geen dock-adaptor beschikbaar is, plaats en verwijder de iPod/iPhone dan voorzichtig.

## Laden van de iPod/iPhone

De iPod/iPhone zal het laden starten zodra hij op dit toestel aangesloten is.

- In de standby-modus wordt "IPOD CHARGING" op het display van het hoofdtoestel getoond.
- Controleer de iPod/iPhone om te kijken of de batterij volledig geladen is (is hij eenmaal volledig geladen, dan is het niet nodig om extra bij te laden).

### Compatibele CD

- Een disc met het CD-logo.



- Dit toestel kan discs afspelen die conform het CD-DA formaat zijn.
- Het toestel is misschien niet in staat bepaalde discs af te spelen, al naargelang de opnameomstandigheden.

### Compatibele USB-apparatuur

- Dit apparaat garandeert niet dat alle USB-apparaten aangesloten kunnen worden.
- FAT12, FAT16 en FAT32 bestandssystemen worden ondersteund.
- Dit toestel ondersteunt USB 2.0 Full Speed.
- Dit toestel kan USB-apparaten tot 32 GB ondersteunen.

### Compatibele MP3-bestanden

- Ondersteund formaat: Bestanden met extensie ".mp3" of ".MP3".
- Compatibele compressiesnelheid: tussen 64 kbps en 320 kbps (stereo).
- Afhankelijk van hoe u de MP3-bestanden creëert, kan het zijn dat ze niet in de door u genummerde volgorde afgespeeld worden, of dat ze geheel niet afgespeeld worden.

### Creëren van MP3-bestanden op een CD-R/RW

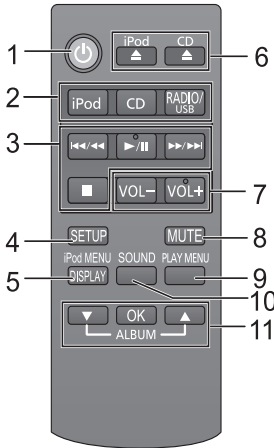
- Maximum aantal tracks en: 999 tracks en 254 albums (m.u.v. Rootmap).
- Diskformaten: ISO9660 niveau 1 en niveau 2 (behalve voor vergrote formaten).
- Als de disk zowel MP3 als gewone audiogegevens (CD-DA) bevat, speelt het apparaat het type af dat op het binnenste deel van de disk opgenomen is.
- Dit apparaat kan geen bestanden afspelen die opgenomen zijn met gebruik van packet write.

### Creëren van MP3-bestanden op een USB-apparaat

- Maximumaantal tracks en albums: 2500 tracks en 254 albums (uitgezonderd de hoofdmap).
- Er kan slechts een geheugenkaart geselecteerd worden als u een multi-poort USB-kaartlezer aansluit, hetgeen de eerst geplaatste geheugenkaart is.

# Gids voor de bediening

## Afstandsbediening

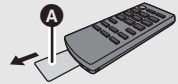


- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | Schakelt dit toestel of uit                                      | 8  | Zet het geluid uit (Mute)  |
| 2 | Selectie van de audiobron  |    | Zet het geluid uit. Opnieuw indrukken om te wissen. "MUTE" wordt ook gewist als het volume geregeld wordt of als het apparaat wordt uitgeschakeld. |
| 3 | Basistoetsen voor de bediening van het afspelen                  | 9  | Toont het afspeelmenu  |
| 4 | Toont het setup-menu   | 10 | Toont het geluidsmenu  |
| 5 | Toont het iPod/iPhone-menu / Verandert de weergegeven informatie | 11 | Selectie/OK  |
| 6 | Opent/sluit het schuifdeurtje                                    |    |  |
| 7 | Regelt het volume  |    |  |

Bewaar de knoopbatterij buiten het bereik van kinderen om inslikken te voorkomen.

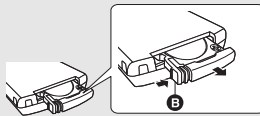
### ■ Voorbereidingen

Verwijder vóór het gebruik de isolatiefolie **A**.



### ■ Vervangen van een knoopbatterij

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | Terwijl u op stopper <b>B</b> drukt, trekt u de batterijhouder naar buiten. | 2 | Plaats de knoopbatterij met het merk (+) omhoog en breng de batterijhouder weer in positie. |
|---|---|---|---|

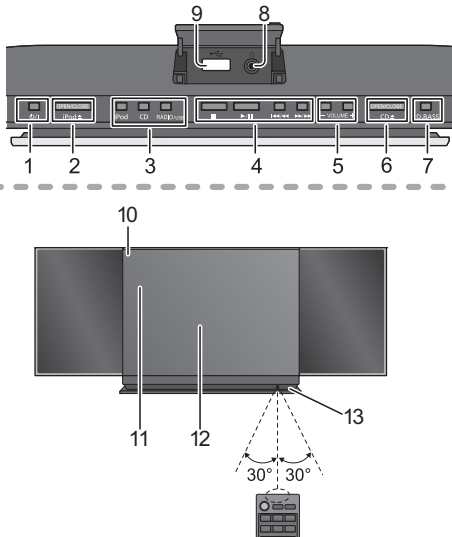


Batterij type: CR2025 (Lithium batterij)

- De batterij moet gewoonlijk ongeveer 1 jaar meegaan, hetgeen echter afhankelijk is van hoe vaak het toestel gebruikt wordt.

## Hoofdapparaat

### Bovenaanzicht



- |    |   |
|----|---|
| 1  | <b>Stand-by/Aan schakelaar (⏻/⏻)</b><br>Indrukken om het apparaat van Aan op Stand-by te zetten of omgekeerd.<br>Op stand-by verbruikt het apparaat nog steeds een kleine hoeveelheid stroom.   |
| 2  | Openen/sluiten schuifdeurtje (voor iPod/iPhone)   |
| 3  | Selectie van de audiobron   |
| 4  | Basistoetsen voor de bediening van het afspelen   |
| 5  | Regelt het volume (van 0 (min) tot 50 (max))  |
| 6  | Openen/sluiten schuifdeurtje (voor discs)   |
| 7  | Keuzeschakelaar geluidseffect dynamische bas  |
| 8  | <b>Aansluiting hoofdtelefoon</b><br>Stekkertype: 3,5 mm stereo<br>Aanbevolen type stekker: Rechte Stekker<br>• Langdurig luisteren terwijl het volume hoog staat, kan het gehoor van de gebruiker beschadigen.<br>• De overmatige geluidsdruk uit oortelefoons en hoofdtelefoons kan gehoorverlies veroorzaken. |
| 9  | <b>USB-poort</b>  |
| 10 | Standby-lampje  |
| 11 | Display   |
| 12 | Schuifdeurtje   |
| 13 | <b>Afstandsbedieningssignalsensor</b><br>Afstand:<br>Binnen ongeveer 7 m direct ervoor.<br>• Om interferentie te voorkomen dient u geen objecten voor de signaalsensor te plaatsen.   |

# Bevestiging van het apparaat aan de muur (optioneel)

## Accessoires voor de installatie

### ■ Bijgeleverde accessoires

- 1 Veiligheidshouder
- 1 Schroef
- 2 Muurbeugels

### ■ In de handel verkrijgbare accessoires (niet bijgeleverd)

- 4 Bevestigingsschroeven voor muurbeugel
- 1 Bevestigingsschroef voor veiligheidshouder
- 1 Valpreventiekoord
- 1 Schroefoog

- Bewaar de veiligheidshouder buiten het bereik van kinderen om inslikken ervan te voorkomen.
- Bewaar de schroeven buiten het bereik van kinderen om inslikken ervan te voorkomen.
- Bewaar de beugels voor de muurmontage buiten het bereik van kinderen om inslikken ervan te voorkomen.



Gebruik schroeven met een nominale diameter van  $\varnothing 4$  mm die geschikt zijn voor het materiaal van de muur (bijvoorbeeld hout, staal, beton, enz.).

## Vorzorgsmaatregelen voor de veiligheid

Er wordt een professionele installatie vereist. De installatiewerken mogen door niemand anders dan door een gekwalificeerde installateur uitgevoerd worden. PANASONIC DRAAGT GEEN VERANTWOORDELIJKHEID VOOR SCHADE AAN EIGENDOM EN/OF ERNSTIG LETSEL, INCLUSIEF DODELIJK LETSEL, DAT VOORTKOMT UIT DE ONJUISTE INSTALLATIE OF DE INCORRECTE HANTERING.

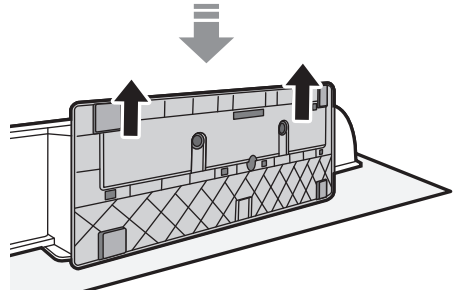
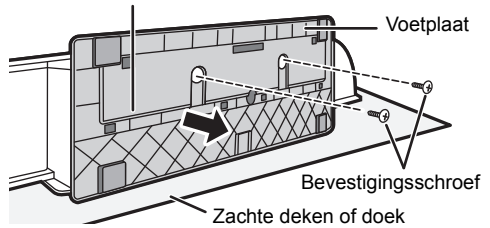
- Zorg ervoor dit apparaat te installeren zoals aangegeven wordt in deze handleiding.

## Instructies voor de muurmontage

Schakel het apparaat uit voordat de installatie plaatsvindt en haal het voedingsnoer uit het stopcontact.

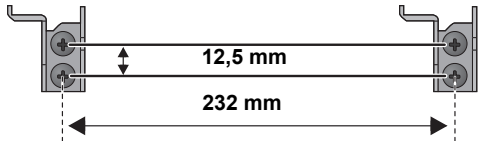
- 1 Maak de voetplaat van het apparaat los.
  - ↳ Draai de bevestigingsschroef (2 stuks) op de onderkant van het toestel los.
  - ↳ Trek de standaard voorzichtig los van het toestel, zoals getoond wordt.
  - Bewaar de weggenomen schroeven en de voetplaat op een veilige plaats.

Onderkant van hoofdapparaat

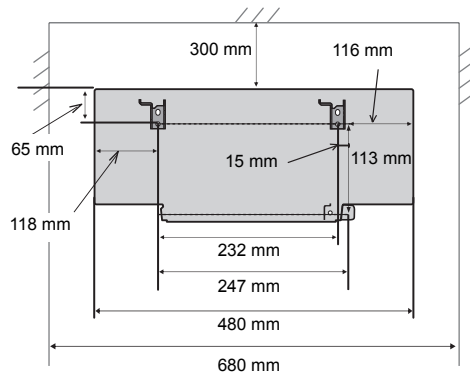


- 2 Meet en markeer de positie van de beugels voor muurbevestiging (beide zijden).
  - ↳ Gebruik onderstaande afbeeldingen om de posities van de schroeven op te zoeken.

### Positie voor bevestiging van de montagebeugels op de muur



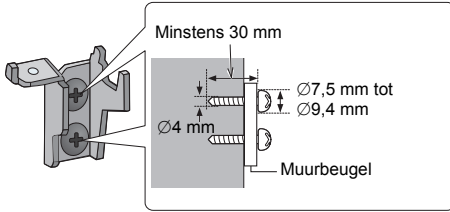
### Vereiste ruimte





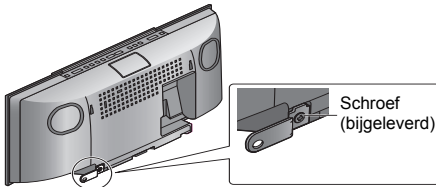
**3** Bevestig de montagebeugels op de muur met de 2 (niet bijgeleverde) schroeven (beide kanten).

- Gebruik een luchtbelwaterpas om zeker te zijn van de nivellering van beide muurbeugels.
- Controleer of de gebruikte schroef en de muur sterk genoeg zijn om het gewicht van minstens 33 kg.



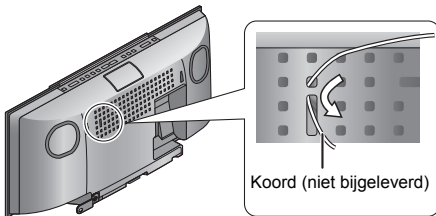
**4** Bevestig de veiligheidshouder op het toestel met de (bijgeleverde) schroef.

↳ Aanhaalkoppel schroeven: 50 N•cm tot 70 N•cm.



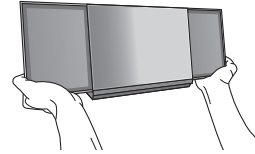
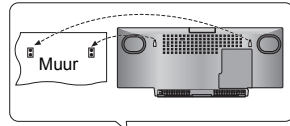
**5** Bevestig het (niet bijgeleverde) valpreventiekoord op dit toestel.

- Gebruik een snoer dat in staat is meer dan 33 kg te verdragen (met een diameter van circa 1,5 mm).



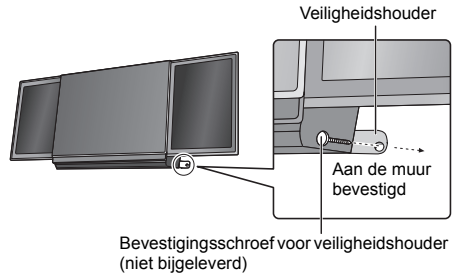
**6** Haak het toestel met beide handen stevig vast aan de montagebeugels op de muur.

- Sluit de FM-antenne en de voedingskabel aan op het toestel voordat u het toestel aan de muur bevestigt. (⇒ 50)
- Nadat u het apparaat opgehangen heeft, laat u het voorzichtig los om er zeker van te zijn dat het apparaat stevig aan de muur bevestigd is.



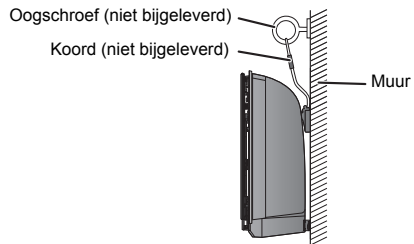
**7** Draai de (niet bijgeleverde) bevestigingsschroef van de veiligheidshouder vast om de veiligheidshouder aan de muur te bevestigen.

- Controleer of de gebruikte schroef en de muur sterk genoeg zijn om het gewicht van minstens 33 kg.
- Raadpleeg stap 3 voor de vereisten voordat u gaat schroeven.

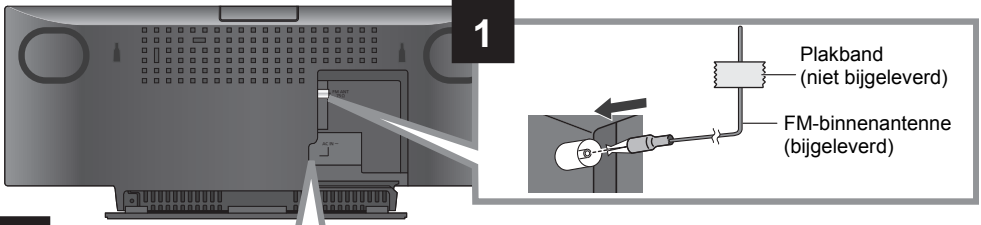


**8** Bevestig het (niet bijgeleverde) valpreventiekoord aan de muur.

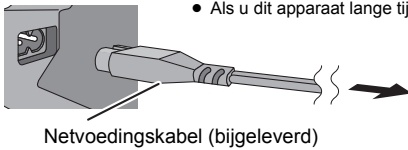
- Controleer of de gebruikte schroef en de muur sterk genoeg zijn om het gewicht van minstens 33 kg.
- Zorg ervoor dat de speling minimaal is.



# Aansluitingen



**2** Sluit het netvoedingsnoer aan nadat alle andere aansluitingen tot stand gebracht zijn. Dit toestel verbruikt een kleine hoeveelheid netstroom (⇒ 56), zelfs als het uitgeschakeld is.



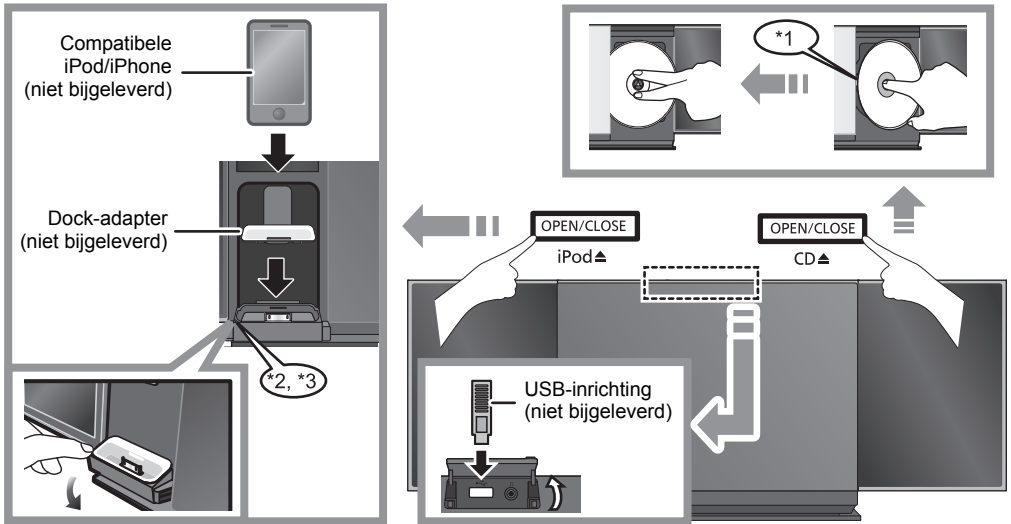
- Als u dit apparaat lange tijd niet gebruikt, dan kunt u het afsluiten om energie te besparen.

Naar het netstopcontact



- Deze luidsprekers hebben geen magnetische afscherming. Plaats ze niet naast een televisie, een personal computer of andere apparatuur die gemakkelijk door magnetisme beïnvloed wordt.
- Zet de antenne met tape vast op een muur of een kolom, in een positie waar de minste interferentie optreedt (gebruik een FM-antenne voor buitenshuis als de radio-ontvangst slecht is).

# Media plaatsen of verwijderen



- \*1: Zorg ervoor de disc zo te kantelen dat het schuifdeurtje niet geraakt wordt.
- \*2: Niet met uw handen tegen het dock duwen of eraan trekken.
- \*3: Wanneer u de iPod/iPhone plaatst of verwijdert, dient u het dock een beetje te kantelen door de hoek van het dock vast te houden.
- Zorg ervoor dat het toestel niet valt wanneer u media plaatst of verwijdert.
- Controleer of de iPod/iPhone uit zijn hoesje gehaald is.
- Wanneer u dit toestel verplaatst, dienen alle media verwijderd te zijn en moet dit toestel op de standby-modus staan.
- Steek het USB-apparaat rechtstreeks in de USB-poort. Gebruik geen USB-verlengsnoer.
- Voordat u de USB-inrichting verwijdert, selecteert u een bron die anders is dan "USB".

# Bediening voor het afspelen van media

De volgende aanduidingen duiden op de beschikbaarheid van het kenmerk.

**CD**: CD-audio in CD-DA formaat en een CD die MP3-bestanden bevat (⇒ 46)

**iPod**: Compatibele iPod/iPhone (⇒ 46)

**USB**: USB-apparaten die MP3-bestanden bevatten (⇒ 46)

## Vorbereiding

- Schakel het toestel in.
- Plaats het medium. (⇒ 50)
- Druk op [CD], [iPod] of [USB] om de audiobron te selecteren.

## Basis afspelen (CD, iPod, USB)

<b>Afspelen</b>	Druk op [▶/  ].
<b>Stoppen</b>	Druk op [■]. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>USB</b>: De track wordt bewaard en "RESUME" wordt weergegeven.</li></ul>
<b>Pauseren</b>	Druk op [▶/  ]. Druk nog een keer om het afspelen te hervatten.
<b>Springen</b>	Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶]. <b>CD, USB</b> Druk op [▲] of [▼] om naar het MP3-album te springen.
<b>Zoeken</b>	Tijdens het afspelen Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] en houd ze ingedrukt. <ul style="list-style-type: none"><li>• <b>iPod</b>: Achterwaarts zoeken is alleen binnen de huidige track mogelijk.</li></ul>
<b>Volume</b>	Druk op [VOL -] of [VOL +] om het volume bij te stellen.
<b>Mute</b>	Druk op [MUTE] om het geluid uit te zetten.

## CD, USB Bekijken van inhoudinformatie

Druk herhaaldelijk op [DISPLAY] tijdens het afspelen of het pauseren.



- Maximumaantal weer te geven karakters: ongeveer 30
- Dit apparaat ondersteunt ver. 1.0, 1.1 en 2.3 ID3 tags. Tekstgegevens die niet ondersteund worden, zullen niet of anders weergegeven worden.
- Album- en track-aanduiding voor MP3-bestanden.



"A \_ \_ \_": Nummer MP3-album.

"T \_ \_ \_": Nummer MP3-track.

- " \_ \_ \_ " staat voor het album- of track-nummer.

"■": Deze aanduiding wordt ook gebruikt om naar een album te verwijzen.

"▶": Deze aanduiding wordt ook gebruikt om naar een track te verwijzen.

## iPod Navigeren in het iPod/iPhone menu

- Open de Music App om dit kenmerk te gebruiken met de iPod touch/iPhone-modellen.
- [▲, ▼]: Navigeren tussen de menu-opties.
- [OK]: Naar het volgende menu.
- [iPod MENU]: Naar het vorige menu.



- Open het schuifdeurtje om de bediening te zien.
- De bediening kan variëren afhankelijk van de verschillende iPod/iPhone-modellen.

## Afspeelmodussen (CD, USB)

Selecteren van de afspeelmodus.

- Deze modussen kunnen gecombineerd worden met het kenmerk herhaaldelijk afspelen.

**1** Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "PLAYMODE" te selecteren.

**2** Druk op [▲, ▼] om de volgende modus te selecteren en druk op [OK].

<b>OFF PLAYMODE</b>	Selecteren om de instelling van de afspeelmodus te annuleren.
<b>1-TRACK</b> ("1, ▶" wordt weergegeven.)	Speelt alleen de geselecteerde track af. (Springt naar de gewenste track (⇒ links))
<b>1-ALBUM</b> ("1, ■" wordt weergegeven.)	Speelt alleen het geselecteerde MP3-album af.
<b>RANDOM</b> ("RND" wordt weergegeven.)	Speelt de inhoud willekeurig af.
<b>1-ALBUM RANDOM</b> ("1, ■, RND" wordt weergegeven.)	Speelt de tracks in het geselecteerde MP3-album willekeurig af. <ul style="list-style-type: none"><li>• Druk op [▲] of [▼] om het MP3-album te selecteren.</li></ul>

**3** Druk op [▶/||] om het afspelen te starten.



- Als u de iPod/iPhone gebruikt, gebruik dan de instelling op de iPod/iPhone.
- Tijdens het afspelen in willekeurige volgorde kunt u niet naar de vorige track skippen.
- De huidige afspeelmodus wordt geannuleerd als u het schuifdeurtje voor discs opent.

## Herhaaldelijk afspelen (CD, USB)

**1** Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "REPEAT" te selecteren.

**2** Druk op [▲, ▼] om "ON REPEAT" te selecteren en druk op [OK].

- "↺" wordt weergegeven.



- Als u de iPod/iPhone gebruikt, gebruik dan de instelling op de iPod/iPhone.
- Om het herhaaldelijk afspelen te annuleren, selecteert u "OFF REPEAT" in stap 2 (de modus wordt ook geannuleerd als u het schuifdeurtje voor de disc opent).

---

## Naar de radio luisteren

U kunt tot 30 kanalen van te voren instellen (preset).

### Vorbereidingen

Zorg ervoor dat de FM-antenne aangesloten is. (⇒ 50)



Er wordt over een eerder opgeslagen station heen geschreven wanneer een ander station opgeslagen wordt op dezelfde plaats van het van te voren ingestelde kanaal.

### Automatisch presetten van de stations

- 1 Druk op [RADIO] om "FM" te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "A.PRESET" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [▲, ▼] om "LOWEST" of "CURRENT" te kiezen en druk vervolgens op [OK].

#### LOWEST:

Starten van automatisch presetten bij de laagste frequentie (FM 87.50).

#### CURRENT:

Starten van automatisch presetten bij de huidige frequentie.\*

\* Raadpleeg voor het veranderen van de frequentie "Handmatig afstemmen en van te voren instellen (preset)".

De tuner begint in toenemende volgorde alle stations die het kan ontvangen op de kanalen in te stellen.

### Luisteren naar een van te voren ingesteld kanaal

#### Vorbereidingen

- 1 Druk op [RADIO] om "FM" te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNEMODE" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [▲, ▼] om "PRESET" te kiezen en druk vervolgens op [OK].

- 1 Druk op [RADIO] om "FM" te kiezen.
- 2 Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om het kanaal te selecteren.

#### Handmatig afstemmen en van te voren instellen (preset)

Selecteer een radio-uitzending.

- 1 Druk op [RADIO] om "FM" te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "TUNEMODE" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [▲, ▼] om "MANUAL" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 4 Druk op [◀◀/▶▶] of [▶▶/▶▶] om op het gewenste station af te stemmen.
  - Om automatisch afstemmen te starten, [◀◀/▶▶], [▶▶/▶▶] ingedrukt houden tot de frequentie begint met zoeken. Het afstemmen stopt wanneer een station gevonden wordt.

Het kanaal van te voeren instellen

- 5 Terwijl u naar de radio-uitzending luistert Druk op [OK].

- 6 Druk op [▲, ▼] om het kanaal te kiezen en vervolgens op [OK].

#### Verbeteren van de FM-geluidskwaliteit

- 1 Druk terwijl u een FM-uitzending ontvangt herhaaldelijk op [PLAY MENU] om "FM MODE" te selecteren en druk vervolgens op [OK].
  - 2 Druk op [▲, ▼] om "MONO" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- Deze instelling kan van tevoren ingesteld en bewaard worden. Om dit te doen dient u naar stap 5 van "Handmatig afstemmen en van te voren instellen (preset)" te gaan.



- Selecteer "STEREO" in stap 2 om terug te keren naar stereo-uitzendingen.
- "MONO" wordt gewist als de frequentie veranderd wordt.
- Als "MONO" geselecteerd wordt, zal onafhankelijk van het type signaal dat door dit toestel ontvangen wordt, "FM MONO" weergegeven worden. (⇒ hieronder)

#### Weergeven van de huidige signaalstatus

Druk op [PLAY MENU] om "FM STATUS" weer te geven en druk vervolgens op [OK].

"FM ST": Het FM-signaal is in stereo.

"FM": Het FM-signaal is in mono.

- "FM" wordt ook weergegeven, zelfs als dit toestel niet op een station afgestemd is.

#### Weergeven van RDS-tekstgegevens

Druk op [DISPLAY] om de tekstgegevens weer te geven.

- Iedere keer dat u op de toets drukt:

PS: Programma service

PTY: Programma type

FREQ: Weergave frequentie



- "STEREO" wordt weergegeven als dit toestel op een stereo-uitzending afgestemd is.
- Het toestel kan de tekstgegevens weergeven die verzonden worden door het radiogegevenssysteem (RDS) dat beschikbaar is in bepaalde gebieden (het kan zijn dat de RDS-weergave niet beschikbaar is als de ontvangst slecht is).

---

## Luisteren naar de Internetradio

U kunt met dit apparaat naar de internetradio luisteren als "vTuner for Panasonic" op uw iPhone/iPod touch geïnstalleerd is.

#### Vorbereiding

- Installeer "vTuner for Panasonic" op uw iPhone/iPod touch.
- Installeer iOS 5.0 of later.

- 1 Plaats de iPhone/iPod touch op dit apparaat.
- 2 Druk herhaaldelijk op [iPod] om "VTUNER" te selecteren.
  - ↳ "vTuner for Panasonic" gaat van start.



- Ga naar de onderstaande website voor de volgende informatie over "vTuner for Panasonic": <http://radio.vtuner.com/panasonic/en/> (Compatibele iPhone/iPod touch –modellen en softwareversies, aanschaf, installatie en bedieningsdetails.)
- Er kan een pop-up-scherm op uw iPhone/iPod touch verschijnen. Volg de aangeduide instructies.

# Geluidsinstelling

De volgende geluidseffecten kunnen toegevoegd worden aan de audio output.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SOUND] om het effect te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 2 Druk op [▲, ▼] om de instelling te kiezen en druk vervolgens op [OK].

Direct-Vocal Surround (D.SURROUND)	• "LEVEL 1", "LEVEL 2" of "OFF". • De fabrieksinstelling is "OFF".
Preset EQ (PRESET EQ)	"HEAVY" (zwaar), "SOFT" (zacht), "CLEAR" (helder), "VOCAL" (stem) of "FLAT" (vlak/uit). • De fabrieksinstelling is "HEAVY".
Bass (BASS) of Treble (TREBLE)	Stel het niveau in (van -4 tot +4).
Dynamic Bass*1 (D.BASS)	"ON D.BASS" of "OFF D.BASS". • De fabrieksinstelling is "ON D.BASS".

\*1: Deze functie kan ook geselecteerd worden met de [D.BASS]-toets op het toestel.

- U zou een afname kunnen opmerken van de geluidskwaliteit wanneer deze effecten gebruikt worden met bepaalde bronnen. Als dit gebeurt, zet u de geluidseffecten dan uit.

# Klok en Timer

## Instelling van de klok

Het betreft een 24-uurs klok.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "CLOCK" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 2 Druk op [▲, ▼] om de tijd in te stellen en druk vervolgens op [OK].



- Druk om de klok weer te geven herhaaldelijk op [SETUP] om "CLOCK" te selecteren en druk vervolgens één keer op [OK]. De tijd wordt gedurende 10 seconden weergegeven. (Druk tijdens standby één keer op [iPod MENU, DISPLAY].)
- De klok wordt gereset als de stroom uitvalt of de voedingskabel losgemaakt wordt.
- Stel de klok regelmatig opnieuw in om diens nauwkeurigheid te handhaven.

## Afspeeltimer

U kunt de timer instellen zodat dit toestel op een bepaald tijdstip van de dag ingeschakeld wordt.

### Voorbereidingen

Stel de klok in (⇒ links).

#### ■ Instellen van de timer

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER ADJ" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 2 Druk op [▲, ▼] om de starttijd ("ON TIME") in te stellen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [▲, ▼] om de eindtijd ("OFF TIME") in te stellen en druk vervolgens op [OK].



- Druk om de timerinstellingen weer te geven herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER ADJ" te kiezen en druk vervolgens één keer op [OK]. (Druk tijdens standby twee keer op [iPod MENU, DISPLAY].)
- De muziekbron en het volume zullen ook weergegeven worden als de timer ingeschakeld wordt. (⇒ hieronder)

#### ■ Schakel de timer in

- 1 Kies de muziekbron\*2 en stel het gewenste volume in.
- 2 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "TIMER SET" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 3 Druk op [▲, ▼] om "SET" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
  - "⊕" wordt weergegeven.
- 4 Druk op [⊞] om het toestel uit te schakelen.



\*2: "CD", "USB", "IPOD" en "FM" kunnen als muziekbron ingesteld worden.

- Dit toestel kan gewoon gebruikt worden nadat de timer ingesteld is, echter:
  - Schakel het toestel op de standby-modus voordat de starttijd van de timer bereikt wordt.
  - Ook al worden de audiobron of het volume veranderd, de timer zal altijd de audiobron en het volume gebruiken die ingesteld waren toen de timer ingeschakeld werd.
- Om de timer uit te schakelen, kiest u "OFF" in stap 3.
- Het toestel zal ingeschakeld worden op de van tevoren ingestelde tijd waarbij het volume geleidelijk zal toenemen tot het van tevoren ingestelde volume.

## Slaaptimer

De slaaptimer kan het apparaat na het verstrijken van een ingestelde tijd uitschakelen.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "SLEEP" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 2 Druk op [▲, ▼] om de tijd in te stellen (in minuten) en druk vervolgens op [OK].

"SLEEP 30" ↔ "SLEEP 60" ↔ "SLEEP 90" ↔ "SLEEP 120"  
↑ ↔ OFF (Wissen) ↔ ↓

- De resterende tijd wordt op het display van het toestel aangeduid, tenzij andere handelingen verricht worden.
- De afspeeltimer en de slaaptimer kunnen samen gebruikt worden. De slaaptimer heeft altijd voorrang.

## Overige

### Automatische standby

Dit toestel zal als fabrieksinstelling altijd automatisch uitgeschakeld worden als gedurende 30 minuten geen geluid uitgezonden wordt en het toestel niet bediend wordt.

#### Om deze functie te annuleren

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "AUTO OFF" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 2 Druk op [▲, ▼] om "OFF" te kiezen en druk vervolgens op [OK].



- Om de automatische standby in te schakelen, kiest u "ON" in stap 2.
- Deze instelling kan niet gekozen worden als "FM" de bron is.

### Helderheid van het display

De helderheid van het display van dit toestel kan veranderd worden.

- 1 Druk herhaaldelijk op [SETUP] om "DIMMER" te kiezen en druk vervolgens op [OK].
- 2 Druk op [▲, ▼] om "ON" te kiezen en druk vervolgens op [OK].



Om de dimmer te annuleren, kiest u "OFF" in stap 2.

### Veranderen van de code van het hoofdtoestel en de afstandsbediening

Als andere apparatuur van Panasonic op de bijgeleverde afstandsbediening reageert, verander dan de code van de afstandsbediening.

- 1 Druk op [CD] om "CD" te kiezen.
- 2 Houd [CD] op het hoofdtoestel en [▲] op de afstandsbediening ingedrukt tot het display van het hoofdtoestel "REMOTE 2" toont.
- 3 Houd [OK] en [▲] op de afstandsbediening minstens 4 seconden ingedrukt.



Om de modus weer opnieuw op "REMOTE 1" te zetten, herhaalt u bovenstaande stappen en vervangt u [▲] door [▼].

## Verhelpen van ongemakken

Voordat u assistentie aanvraagt, voert u de volgende controles uit. Als u over bepaalde controles twijfels heeft, of als de hierna aangeduide oplossingen het probleem niet verhelpen, raadpleeg dan uw verkoper voor instructies.

### Alle instellingen opnieuw op de fabrieksinstellingen zetten

Verricht een reset van het geheugen als de volgende situaties optreden:

- Er is geen reactie als op de knoppen gedrukt wordt.
  - U wilt de geheugeninhouden wissen en resetten.
- ① Sluit het netvoedingsnoer af. (Wacht minstens 3 minuten alvorens met stap ② verder te gaan.)
  - ② Terwijl u op het hoofdapparaat [⏻/⏷] ingedrukt blijft houden, sluit u het netvoedingsnoer weer aan.
    - "-----" verschijnt op het display.
  - ③ Laat [⏻/⏷] los.



Alle instellingen komen weer op de fabrieksinstellingen te staan. U zult de geheugenitems opnieuw moeten instellen.

### Gewone problemen

#### Er wordt brommen gehoord tijdens het afspelen.

- Een netvoedingsnoer of fluorescent licht bevindt zich vlakbij de snoeren. Houd andere apparatuur en snoeren ver verwijderd van de snoeren van het apparaat.

#### Er wordt geen MP3 gelezen.

- Misschien kunt u geen MP3 afspelen als u een multi-sessie disk gekopieerd heeft zonder gegevens tussen de sessies.
- Bij de creatie van een multi-sessie disk met de sessie worden afgesloten.
- De hoeveelheid gegevens op de disk is te klein. Stel de hoeveelheid gegevens in op meer dan 5 MB.

### Werking met een disc

#### Onjuiste weergave of het afspelen start niet.

- Zorg ervoor dat de disc compatibel is met dit toestel. (⇒ 46)
- Er zich vocht op de lens. Wacht een uur en probeer opnieuw.

### Werking met USB

#### Geen reactie als op [▶/||] gedrukt wordt.

- Sluit het USB-toestel af en weer aan. Schakel als alternatief het apparaat uit en weer in.

#### De USB-drive of diens inhouden kunnen niet gelezen worden.

- Het formaat van de USB-drive, of van diens inhouden is/zijn niet compatibel met het apparaat (⇒ 46).
- De USB-hostfunctie van dit product werkt misschien niet met bepaalde USB-toestellen.

## Langzame werking van de USB-flash drive.

- Een groot bestandformaat of een USB-flash drive met een groot geheugen vereisen een langere leestijd.

## De verstreken tijd die weergegeven wordt, is verschillend van de huidige afspeeltijd.

- Kopieer de gegevens naar een ander USB-toestel of maak een back-up van de gegevens en herformateer het USB-toestel.

## Radio

### Bij de ontvangst van een radio uitzending wordt een dreunend geluid of ruis gehoord.

- Bevestig dat de FM-antenne correct aangesloten is. (⇒ 50)
- Stel de positie van de antenne af.
- Probeer een bepaalde afstand tussen de antenne en de voedingskabel te handhaven.
- Probeer een antenne voor buitenshuis te gebruiken als vlakbij uw huis gebouwen of bergen staan.
- Schakel de televisie of een andere audiospeler uit of scheidt deze van het apparaat.
- Houd dit toestel op afstand van mobiele telefoons als er duidelijk interferentie is.

## Werking met iPod/iPhone

### Het laden of bedienen lukt niet.

- Controleer of de iPod/iPhone goed aangesloten is. (⇒ 50)
- De batterij van de iPod/iPhone is leeg. Laad de iPod/iPhone en probeer het opnieuw.
- Als iPod/iPhone onverwacht in werking treedt tijdens het gebruik, sluit de iPod/iPhone dan opnieuw aan of probeer de iPod/iPhone opnieuw te starten.

## Afstandsbediening

### De afstandsbediening werkt niet correct.

- De afstandsbediening en dit toestel maken gebruik van een verschillende code. (⇒ rechts, "REMOTE □")

## Berichten

### De volgende berichten of dienstnummers kunnen op het display van het toestel verschijnen.

"--:--"

- Het voedingsnoer werd voor het eerst aangesloten of er heeft net een stroomuitval plaatsgevonden. Stel de tijd in (⇒ 53).

### "ADJUST CLOCK"

- De klok is niet ingesteld. Stel de klok overeenkomstig in.

### "ADJUST TIMER"

- De afspeeltimer is niet ingesteld. Stel de afspeeltimer overeenkomstig in.

### "AUTO OFF"

- Het apparaat werd ongeveer 30 minuten lang niet gebruikt en wordt over een minuut uitgeschakeld. Druk op ongeacht welke knop om dit te annuleren.

### "CANNOT SET"

- Selecteer een andere audiobron dan "VTUNER".

### "CHECKING CONNECTION"

- Het toestel controleert de aangesloten iPod/iPhone. Als deze weergave blijft verschijnen, controleer dan of iPod/iPhone correct geplaatst is en probeer het opnieuw (⇒ 50).

### "ERROR"

- Er is een onjuiste handeling verricht. Lees de instructies en probeer het opnieuw.

### "F61"

- Er is een probleem met de stroomtoevoer. Raadpleeg de verkoper.

### "ILLEGAL OPEN"

- Het schuifdeksel staat in een onjuiste positie. Schakel het apparaat uit en weer in. Als dit opnieuw weergegeven wordt, raadpleeg dan uw verkoper.

### "IPOD OVER CURRENT ERROR"

- De iPod/iPhone verbruikt te veel stroom. Verwijder de iPod/iPhone en zet het apparaat uit en weer aan.

### "NODEVICE"

- De iPod/iPhone is niet correct geplaatst. Lees de instructies en probeer opnieuw (⇒ 50).
- Het USB-toestel is niet aangesloten. Controleer de aansluiting.

### "NO DISC"

- Plaats de af te spelen disk (⇒ 50).

### "NO PLAY"

- Een CD disk die geen CD-DA of MP3-formaat is, is ingevoerd. Deze kan niet worden afgespeeld.
- Er zijn al meer dan 255 albums of mappen (audio en geen audio). Sommige van de MP3-bestanden in deze mappen kunnen misschien niet gelezen en afgespeeld worden. Verplaats deze muziekalbums naar een andere USB. Als alternatief formateert u het USB-toestel opnieuw en bewaart u deze muziekalbums nadat u de andere niet-audiomappen bewaard heeft.

### "NOT SUPPORTED"

- U heeft een iPod/iPhone erin gestoken die niet afgespeeld kan worden (⇒ 46). Plaats hem op correcte wijze en probeer het opnieuw als de iPod/iPhone compatibel is.
- Als de iPod/iPhone compatibel is, schakel hem dan in alvorens hem in dit toestel te plaatsen.

### "READING"

- Het toestel controleert de informatie van de CD. Nadat deze weergave verdwenen is kunt u de bediening starten.

### "START ERROR"

- Controleer de iPhone/iPod touch.  
Ga naar de onderstaande website voor meer informatie:  
<http://radio.vtuner.com/panasonic/en/>

### "REMOTE □" ("□" geeft een nummer aan).

- De afstandsbediening en dit toestel gebruiken verschillende codes. Verander de code op de afstandsbediening.
  - Als "REMOTE 1" weergegeven wordt, houd [OK] en [▼] dan langer dan 4 seconden ingedrukt.
  - Als "REMOTE 2" weergegeven wordt, houd [OK] en [▲] dan langer dan 4 seconden ingedrukt.

### "USB OVER CURRENT ERROR"

- Het USB-apparaat verbruikt te veel stroom. Schakel over op de "CD"-modus, verwijder de USB en zet het apparaat uit.

# Specificaties

## ■ ALGEMEEN

Stroomverbruik	25 W
Stroomverbruik in de stand-bymodus	Ongev. 0,2 W
Stroomtoevoer	AC 220 V tot 240 V, 50 Hz

### Afmetingen (B×H×D)

480 mm×197 mm×84 mm  
(Diepte zonder standaard 75 mm)

**Massa** Ongev. 2,5 kg

**Bereik bedrijfstemperatuur** 0 °C tot +40 °C

**Bereik bedrijfsvochtigheid**  
35 % tot 80 % RH (geen condens)

## ■ VERSTERKER

### Uitgangsvermogen

**RMS Output Power Stereo mode**

**Voorkanaal (beide kanalen aangedreven)**

20 W per kanaal (6 Ω), 1 kHz, 10 % THD

**Totale RMS Stereo Mode Power** 40 W

## ■ TUNER

**Preset geheugen** FM 30 stations

**Frequentiemodulatie (FM)**

**Frequentiebereik**

87,50 MHz tot 108,00 MHz (50 kHz stap)

**Antenneterminals** 75 Ω (niet gebalanceerd)

## ■ AANSLUITINGEN

### USB-poort

**USB-standaard** USB 2.0 full speed

**Mediabestand-formaatondersteuning**  
MP3 (\*.mp3)

### USB-inrichting bestandsysteem

FAT12, FAT16, FAT32

**Stroom USB-poort** DC OUT 5 V 500 mA MAX

### iPod Connector

DC OUT 5 V 1,0 A MAX

### Oortelefoonaansluiting

**Aansluiting** Stereo, Ø3,5 mm aansluiting

## ■ DISK

### Afgespeelde disk (8 cm of 12 cm)

CD, CD-R/RW (CD-DA, MP3\*)

\* MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3

### Pick up

**Golf lengte** 790 nm (CD)

**Laser power** KLASSE 1

### Audio Output (Disk)

**Aantal kanalen** 2-kanaals (FL, FR)

## ■ LUIDSPREKERSYSTEEM

### Type

1-weg, 1 luidsprekersysteem (Passieve Radiator)

### Luidsprekereenhe(i)d(en)

**Volledig bereik**

6,5 cm Conus type×1 per kanaal

**Passieve Radiator** 8 cm×2 per kanaal

**Impedantie** 6 Ω



- De specificaties zijn zonder voorgaande kennisgeving aan wijzigingen onderhevig.  
Gewicht en afmetingen zijn bij benadering.
- De totale harmonische vervorming werd door een digitale spectrumanalisisator gemeten.



## Zorg voor apparaat en media

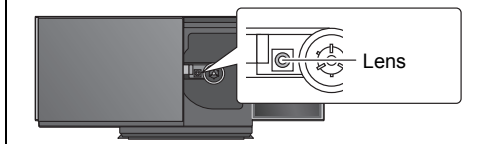
Trek de netstekker uit het netstopcontact alvorens onderhoud uit te voeren.

### ■ Reinig dit apparaat met een zachte, droge doek

- Als het toestel erg vuil is, wring dan een met water bevochtigde doek goed uit en veeg het vuil weg. Neem het toestel vervolgens met een droge doek af.
- Gebruik een zachte doek voor het reinigen van de luidsprekerafdekkingen.  
Gebruik geen tissues of andere materialen (handdoeken, enz.) die uit elkaar kunnen vallen. Er zouden kleine korreltjes vast kunnen blijven zitten binnenin de speaker afdekking.
- Gebruik nooit alcohol, verfvreducer of benzine om dit apparaat te reinigen.
- Voordat u chemisch behandelde doekjes gebruikt, dient u de instructies die daarbij horen zorgvuldig te lezen.

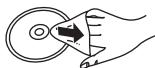
### ■ Onderhoud van de lens

- Reinig de lens regelmatig om een slechte werking te voorkomen. Gebruik een luchtblazer om het stof te verwijderen en een katoenen lap als de lens bijzonder vuil is.
- U kunt geen lensreiniger van het type voor CD's gebruiken.
- Laat het schuifdeksel niet lange tijd geopend. De lens kan dan vuil worden.
- Raak de lens niet met uw vingers aan.



### ■ Disks reinigen

#### WEL DOEN



#### NIET DOEN



Neem de disk met een vochtige doek af en daarna met een droge doek.

### ■ Voorzorgsmaatregelen bij het hanteren van disks

- Neem de disk vast aan de randen om per ongeluk krassen of vingerafdrukken op de disk te voorkomen.
- Plak geen etiketten of stickers op de disks.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen voor LP's, benzine, verdunners, vloeistoffen ter voorkoming van statische elektriciteit of welke andere oplosmiddelen ook.
- Gebruik niet de volgende disks:
  - Disks met zichtbaar kleefmiddel van verwijderde stickers of etiketten (gehuurde disks, enz.).
  - Disks die erg krom getrokken of gebarsten zijn.
  - Onregelmatig gevormde disks, zoals in de vorm van een hart.

### ■ Weggoien of verhuizen van dit toestel

Het toestel kan de informatie van de gebruikersinstellingen in het apparaat behouden. Als u dit toestel wegdoet, of omdat u het weggooit of omdat u het aan iemand anders geeft, de procedure volgen voor het terugzetten van alle instellingen naar de fabrieksinstellingen om de gebruikerinstellingen te wissen. (⇒ 54, "Alle instellingen opnieuw op de fabrieksinstellingen zetten")

## Licenties



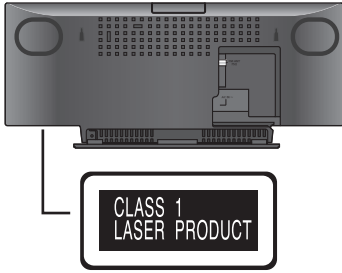
"Made for iPod" en "Made for iPhone" betekent dat een elektronisch accessoire ontworpen is om speciaal op een iPod of iPhone aangesloten te worden en door de ontwikkelaar gecertificeerd is om te voldoen aan de prestatienormen van Apple.

Apple is niet verantwoordelijk voor de werking van dit apparaat of voor de overeenstemming ervan met de veiligheids- en registratienormen. Wij wijzen u erop dat het gebruik van deze accessoire met iPod of iPhone de snoerloze prestatie kan beïnvloeden. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano en iPod touch zijn handelsmerken van Apple Inc. die in de V.S. en andere landen geregistreerd zijn.

MPEG Layer-3 audio coding technologie onder licentie van Fraunhofer IIS en Thomson.







<b>CAUTION -</b>	VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN - AND INTERLOCKS DEFEATED - DO NOT STARE INTO BEAM. FOR 21 CFR Class I (a)
<b>CAUTION -</b>	CLASS 1M VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1 +A2: Class 1M
<b>ATTENTION -</b>	RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 1M. EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SECURITE EST NEUTRALISEE, NE PAS REGARDER DIRECTEMENT A L'AIDE D'INSTRUMENTS D'OPTIQUE.
<b>VARNING -</b>	KLASS 1M SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD, BETRÄKTA ELSÄSTRÅLEN DIREKT GENOM OPTISKE INSTRUMENT.
<b>FORSIGTIG -</b>	SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING KLASSE 1M. NÅR LÅGET ER ÅBENT OG SIKKERHEIDSBRYDERE ER UDE AF FUNKTION, UNDGÅ AT SE UDGE PÅ MED OPTISKE INSTRUMENTER.
<b>VARO!</b>	AVATTRESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTÄESSÄ OLET ALLTIINA LUOKAN 1M NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNÄ LASERSTRÄLÄÄ, ALA KATSO OPTISELLA LAITTEELLA SUORAAN SÄTEESEEN.
<b>VORSICHT -</b>	SICHTBARE LASERSTRÄHLUNG KLASSE 1M. WENN ABSCHEIDUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNGEN ÜBERBRÜCKT, NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENTEN BETRACHTEN.
<b>PRECAUCION -</b>	RADIACION LASER VISIBLE E INVISIBLE CLASE 1M AL ESTAR ABIERTO Y CON LOS INTERRUPTORES DE BLOQUEO DESHABILITADOS, NO MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS OPTICOS.
<b>注意 -</b>	打开时及脱光强锁时可见及不可见激光辐射。避免光束照射。 IEC60825-1

(Im Inneren des Gerätes)  
(À l'intérieur de l'appareil)  
(All'interno del prodotto)  
(Binnenin het apparaat)

**EU**  
Pursuant to at the directive 2004/108/EC, article 9(2)  
Panasonic Testing Centre  
Panasonic Marketing Europe GmbH  
Winsberging 15, 22525 Hamburg, Germany



**Panasonic Corporation**  
**Web Site:** <http://panasonic.net>

